

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur-prop.: L-Omer Perrier

83 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXIV No 8

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE.

90

JEUDI, 22 JUILLET, 1943

D'une semaine à l'autre

Des relations qu'il convient d'entretenir

Malgré juillet et août, période d'inactivité relative, la Chambre de Commerce de Saint-Jean, l'organisme peut-être le plus agissant que nous comptons, n'entend pas s'ankyloser dans un moelleux "farniente" comme l'on disait dans l'Italie d'avant le trop remuant Mussolini.

Voilà en effet que la Chambre de Commerce de Saint-Jean annonce, pour dimanche 1er août, un congrès régional qui réunira toutes les Chambres de Commerce du district, et auquel participeront également nombre d'autres Chambres de Commerce de la province, ainsi qu'on le verra par le communiqué publié dans une autre colonne de notre journal.

Il va sans dire que le programme de pareil congrès d'été se ressent de la chaleur et du désir de grand air, qu'il faut nécessairement faire entrer en ligne de compte. Aussi bien, l'organisation en a-t-elle pris note dans le tracé de son agenda, en élargissant l'élément récréatif.

Du coup, certaines gens pensent et disent aussitôt qu'il s'agira en somme d'un meeting mondain où ne se décidera aucune question sérieuse.

Ces gens sont sans doute de bonne foi; mais il est bien visible qu'ils n'ont pas pris la peine de faire la part des choses, en s'imaginant que, par un beau dimanche d'août, l'on aguichera des foules et des foules en les invitant à se concentrer sur des considérations aux profondeurs quintessenciées.

Le point de vue primordial pour un congrès de ce genre est de créer, et de raffermir si elles existent déjà, des prises de contact.

Saint-Jean est le centre géographique d'un district économique intéressant. De Marieville, de Farnham, de Bedford, d'Iberville et de Lacolle, nous viendront des représentants des Chambres de Commerce qui composent, avec nous, une région qui comporte ses caractéristiques à elle, dans ses besoins comme dans ses possibilités.

A nous, de nous voir, de nous entendre dire les uns les autres, ce qui se passe, ce qui devrait se passer aux quatre coins de notre région.

Les cieux nous gardent du mal régionaliste, signe assuré de la médiocrité bornée et satisfaite du "cheu-nous", et de la peur naïve des grandes villes, mères du progrès, mères de la pensée, et mères des arts.

Mais il faut à tout prix ne jamais oublier que nous vivons aux confins d'une métropole gigantesque, dont la tendance toute naturelle est de drainer vers elle tout ce qui tombe dans son rayon d'attraction.

C'est par une vie locale intense que nous sommes devenus ce que nous sommes; et c'est par une vie locale intense que nous continuerons de nous affirmer.

Et le moyen radical de l'entretenir cette vie locale intense, c'est avant tout la fréquence de relations avec nos amis, qui, avec nous, partagent la même vie économique.

Jean FREDERICK.

Invitation aux Filles d'Isabelle

Le Cercle des Filles d'Isabelle, de Saint-Jean, a été gracieusement invité, par M. le curé Antonio Legendre de Saint-Blaise, à prendre part aux fêtes champêtres qui auront lieu dans sa paroisse, le 24 juillet, et du 26 au 31 juillet.

Mlle Gertrude Chrétien, régente, demande à toutes celles qui seraient intéressées de se joindre au groupe pour la circonstance, de bien vouloir lui donner leur nom à 279 Mercier, Tél. 2191.

Ce sera pour chacune, une magnifique occasion de faire la charité et de se recréer en manifestant un bel esprit d'union.

Absent du district

M. J. R. St-Arnaud, agronome du comté de St-Jean, sera absent du district à partir du 19 juillet, jusqu'à une date indéterminée. Durant cette absence, les cultivateurs pourront s'adresser à M. Hector Tessier, agronome-régional ou à M. G. Sanfaçon.

Vente de Chalet

M. et Mme Bernardin Durocher ont fait la vente de leur chalet, sis sur les bords du Richelieu, paroisse Saint-Jean, à M. Alcide Trahan, marchand, de cette ville.

ATTENTION!

ICI LA RECUPERATION

Ce soir, jeudi, le 22 juillet, sous les auspices du C. P. C., aura lieu la tournée de récupération. Ménagères, commencez immédiatement à mettre de côté, la part que vous pouvez faire à ce mouvement d'aide à la Victoire.

AUX MEMBRES DE L'A.J.H.A.

Modulés à la façon des vagues douces et prenantes du beau lac Champlain, nos mercis montent plus haut que les nuages et disent au Grand Ami des Orphelins, l'immense gratitude de nos coeurs envers les membres de l'Association des Jeunes Hommes d'Affaires de Saint-Jean.

Une journée qui ne ressemble pas aux autres n'est pas pour déplaire à notre petit monde. Randonnée en auto, dîner succulent pris en plein air alors qu'une douce brise accentue la cadence des flots, courses et jeux divers pour l'obtention de beaux prix, baignade, goûter, chants, musique, que sais-je encore... Tout cela, grâce à la délicatesse et à la courtoisie des membres de l'A.J.H.A. et de leurs épouses. Chacun s'ingénua à faire oublier à nos petits orphelins, pour un jour du moins, l'absence d'un papa ou d'une maman trop tôt parti pour le ciel. En un mot, tout fut parfait!

Le retour fut moins bruyant que l'aller le "Marchand de Sabre" a lourdisait sans pitié plus d'une paupière. Cependant tous eurent la force de dire pour ceux et celles qui les avaient gâtés la journée durant, une fervente prière laquelle se perpétuera tous les jours de leur existence.

A vous, semeurs de bonheur et de joie chez nos petits protégés, mille mercis, gratitude profonde et assurance d'un pieux memento quotidien auprès de Jésus.

Les Religieuses et les Orphelins de L'Orphelinat Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus.

MERCIS...

Aux organisateurs et organisatrices des fêtes Champêtres au profit de l'Orphelinat Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus, aux aides, aux bienfaiteurs, aux généreux donateurs, à tous ceux qui ont contribué de quelque façon que ce soit au bon fonctionnement de ces soirées de charité, nos mercis et notre reconnaissance.

Le Dieu rémunérateur de tous dons est sollicité de faire descendre sur chacun de vous ses abondantes bénédictions, puisque, pour venir en aide aux plus nécessiteux, vous n'avez pas craint les fatigues de toutes sortes et vous y êtes allés généreusement de votre obole.

Le montant des recettes n'est pas encore connu, cependant nous avons lieu de croire qu'il sera satisfaisant.

La prière des tout petits se mêle à leur gratitude pour implorer du Très-Haut grâces de choix, bonheur terrestre en attendant la récompense du centuple en l'autre vie pour ceux qui leur font du bien.

Le personnel de l'Orphelinat Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus.

Réception intime

M. et Mme Joseph Lyon, de la rue Mercier, recevaient samedi soir dernier, les familles Lyon et Georges Larochelle, de Notre-Dame de Stanbridge, M. l'échevin C. P. de Beaujour et sa famille, d'Iberville; plusieurs cousins, neveux et nièces, à l'occasion du retour de voyage de noces de M. et Mme Jean-Maurice Lyon, (née Aline Larochelle).

Fiançailles

Vendredi, le 16 juillet, M. l'abbé R. Deslauriers bénissait les fiançailles de Mlle Françoise LeSieur, fille de M. et Mme J.-Maurice LeSieur, au lieutenant Roland Lemieux, fils de M. et Mme Armand Lemieux, de cette ville. Nos félicitations aux heureux fiancés!

CENTENAIRE DU CANAL CHAMBLY

A l'occasion du Centenaire du Canal Chamby, M. René L'Heureux, I. C., Surintendant du Canal Chamby et Organisateur-Général de ces Fêtes, est actuellement à écrire une Histoire de la Navigation sur le Richelieu, à partir de l'Époque des Indiens à nos jours.

Nous extrayons de cette histoire, certaines notes relatives à l'amélioration de la route "St-Laurent-Richelieu-Lac Champlain-Hudson".

Canalisation du Richelieu

Route St-Laurent-Richelieu-Lac Champlain-Hudson

Sous le régime français.

Tant que la navigation sur le Richelieu n'a consisté qu'à des excursions dans des canots légers, avec un bagage peu encombrant, le rapide de Chamby, seul obstacle infranchissable, était contourné par un portage relativement facile. La construction des Forts et leur approvisionnement changèrent le mode de navigation. Il fallut employer, pour transporter tout le matériel, les vivres et les munitions nécessaires, des embarcations plus considérables; ce qui accentua les difficultés créées par les obstacles naturels à la navigation.

En 1666, la navigation entre Sorel et Chamby se faisait à l'aide de grosses barques, de gabares et de canots. A St-Ours, les grosses barques ne pouvaient aller plus loin à cause d'une chaîne de roches qui barrait le Richelieu à cet endroit. Leur cargaison était alors déchargée dans les gabares et les canots qui pouvaient franchir cet obstacle et continuer leur route jusqu'au rapide de Chamby. Il était nécessaire de faire plusieurs voyages entre St-Ours et Chamby pour transporter la cargaison entière des barques. Arrivé à Chamby, il fallait, pour contourner le rapide, transporter par terre tout ce matériel, à travers une forêt dense, jusqu'au fort Ste-Thérèse, situé sur la Rivière Richelieu, à 5 milles au-dessus du Fort Chamby.

Les deux obstacles à la navigation du Richelieu, en 1666, étaient donc une chaîne de roches à St-Ours et le rapide de Chamby. Les militaires français s'attaquèrent d'abord à l'obstacle le plus considérable, le rapide de Chamby, en construisant un chemin de portage pour contourner ce rapide et relier ainsi le bassin de Chamby avec la voie navigable qui conduit au Lac Champlain. Ce chemin de portage, construit sur l'emplacement du canal actuel et pour servir aux mêmes fins, fut en réalité le premier tracé du Canal Chamby.

En 1745, les militaires s'attaquèrent au deuxième obstacle à la navigation, en enlevant les roches qui empêchaient le passage de leurs barques à St-Ours. Ce travail fut, en réalité, le premier draguage dans la Rivière Richelieu. Et aujourd'hui, près de 300 ans après la construction du premier chemin de portage, nous ne faisons que continuer, avec d'autres méthodes cependant, ces mêmes travaux commencés en 1666; d'une part, construction d'une route pour éviter les rapides de Chamby; et d'autre part, draguage de la rivière et amélioration du chenal.

Après 1745, la navigation sur le Richelieu était relativement facile pour l'époque. Un Mémoire du temps nous rapporte qu'en 1757, "les bateaux se rendent en deux jours de Sorel à Chamby; ils portent pesant 150 quintaux chacun; ils sont conduits par quatre hommes. Le portage de Chamby au Fort Ste-Thérèse se fait par charrettes portant 6 quintaux chacune. L'entreprise continue du Fort St-Jean jusqu'à Carillon.

Sous le régime anglais

La navigation sur le Richelieu,

à partir de 1760, et pour quelques années, n'a mérité aucune mention spéciale dans l'histoire. Cependant, la nécessité de protéger le Lac Champlain, à la suite de l'invasion américaine de 1775, donna au Richelieu un rang de première importance, comme voie de communication entre le St-Laurent et le Lac Champlain et fit voir la nécessité d'améliorer cette route. Le programme de protection du Lac Champlain comprenait l'amélioration des Forts et la création d'une flotte de guerre. Le chemin de portage, qui jusque là avait rendu de grands services, était alors insuffisant pour les besoins urgents de l'époque. En 1776, deux grandes barques furent amenées à Chamby; elles furent démontées, transportées par terre à St-Jean pour y être remises à flot. Un bateau de 189 tonnes fut amené de Québec et reconstruit de la même manière. A cause de ces difficultés, on dut établir à Saint-Jean, un chantier de construction maritime.

Toutes ces difficultés firent germer l'idée d'un canal comme seule solution au problème de la navigation sur le Richelieu. Déjà en 1775, Silas Deane, natif du Connecticut, en suggéra la construction au Général Haldimand. Il répéta la même suggestion à Lord Dorchester en 1787.

De leur côté, les Américains étudiaient eux aussi la question de relier le lac Champlain à la Rivière Hudson par un Canal qui remplacerait le chemin de portage existant. Il semble qu'on a alors réalisé, tant au Canada qu'aux Etats-Unis, l'importance d'améliorer cette voie naturelle de communication entre le St-Laurent et la Rivière Hudson. En 1791, Adam Lyburner, qui fut l'un des promoteurs de la construction du Canal Chamby, proposa la construction du Canal Chamby, dans le but de faciliter le commerce entre Québec et les Etats du Vermont et de New-York.

Aux Etats-Unis, le général Philip Schuyler prévoyait depuis longtemps l'importance de cette route intérieure et, en 1792, il forma deux compagnies dans le but de relier par deux canaux la Rivière Hudson avec le Lac Ontario et le Lac Champlain. Le premier canal fut commencé aussitôt et, en 1796, il était ouvert entre Schenectady et Seneca Falls. En 1793 un contrat fut signé pour la construction du second canal; mais ce ne fut qu'en 1817 qu'on commença réellement la construction du Canal Champlain, qui fut complété en 1823.

Dimensions générales du canal Champlain (1823)

Longueur du Canal: 66 milles.
Nombre des écluses, 20.
Hauteur d'eau sur les seuils, 4 pieds.
Largeur du canal au fond, 26 pieds.
Largeur du canal à la surface, 40 pieds.
Dimensions des écluses: 90 pieds x 15 pieds.
Dimensions des navires: 78 pieds x 14 pieds.
Tirant d'eau des navires: 3½ pieds.
Capacité des navires: 75 tonnes.
(A SUIVRE)

BASEBALL... BASEBALL...

Saint-Jean l'emporte sur le Cherrier par 6 à 5. — M. Boisvert lance magistralement, et remporte une belle victoire.

Dimanche, le 18 juillet, devant une foule nombreuse, le club Saint-Jean a remporté l'une des plus populaires victoires de la saison, lorsqu'il a changé une défaite presque certaine en une brillante victoire, grâce au travail magnifique de Marcel Boisvert au monticule, et à l'esprit combattif de toute l'équipe en général.

Au début de la partie, le Cherrier semblait devoir remporter une victoire facile, après avoir pris une avance de cinq points aux dépens de Awrey qui avait débuté au monticule pour le Saint-Jean. En commençant la partie, le Cherrier s'assura une confortable avance de cinq points grâce à une attaque de trois coups sûrs et trois buts sur balles accordés par Awrey. Mais ce début plutôt désastreux ne découragea pas les gars du Saint-Jean qui se mirent résolument à l'oeuvre à la deuxième manche, pour continuer jusqu'à la cinquième, alors qu'ils enregistrèrent trois points pour s'assurer de la victoire.

Boisvert invincible durant sept manches

Marcel Boisvert, appelé à remplacer Awrey à la première manche, alors qu'il y avait cinq points de comptés et seulement deux hommes de retirés, se tira habilement d'affaires, en retirant un troisième homme pour terminer cette malencontreuse manche. Jusqu'à la huitième manche, Boisvert n'accorda pas un seul hit, et pas une seule fois durant la partie, il ne fût en mauvaise posture. L'on peut dire que Boisvert était en parfaite condition, car en plus de n'accorder que deux coups sûrs, un à la huitième et l'autre à la neuvième manche, il n'accorda que trois buts sur balles et retira neuf hommes au bâton, pour s'attirer des applaudissements frénétiques de la part des spectateurs qui étaient heureux de manifester leur appréciation pour le beau travail accompli. Boisvert fut très bien secondé par Paul Potvin, en particulier et par toute l'équipe en général.

A l'attaque, A. Choquette fut le gros canon du club Saint-Jean, avec trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton. R. Larose, G. Langlois et Larivière secondèrent bien Choquette en frappant chacun deux coups sûrs en quatre voyages au marbre.

La victoire du Saint-Jean était sa troisième consécutive, et, au train où vont les choses, le Saint-Jean sera certainement dans les séries de détail à la fin de la saison. Nous sommes particulièrement heureux de la tournure des événements, car il y a déjà quelques semaines, nous expliquions dans ces colonnes pour quoi le club St-Jean subissait quelques échecs, et nous donnions l'assurance aux ama-

teurs que le Saint-Jean serait tôt ou tard en mesure de prouver que s'il avait terminé en tête de la Ligue Starr Intermédiaire, il saurait bien se classer avantageusement dans la Ligue Starr Senior.

Dimanche prochain, c'est-à-dire le 25 juillet, Saint-Jean recevra le Saint-Clément, et il tentera d'améliorer sa position dans le classement de la Ligue en continuant sa série de victoires consécutives. Espérons que tous les amateurs se donneront rendez-vous au Centre Sportif pour être témoins d'une autre joute excitante et enlevante au possible.

Clubs	EDDY.			
	P.J.	P.G.	P.P.	Pts.
Lachine	8	8	0	16
St-Clément	9	6	3	12
Facteurs	8	5	3	10
St-Jean	9	4	5	8
Cherrier	9	4	5	8
Sorel	7	3	4	6
V. Emard	9	3	6	6
Beauharnois	7	0	7	0

P. S. — La semaine prochaine, nous publierons la liste des frappeurs de plus de 300, ainsi que la liste des meilleurs lanceurs.

Au Club de Tennis Saint-Jean

Avec des hauts et des bas et quelques surprises qui ont permis à des équipes inconnues de se faire valoir à date, Le Tournoi Round-Robin de Doubles-Mixtes poursuit sa marche normale sur les courts du Club de Tennis St-Jean.

Afin d'en assurer le succès continu cependant, et surtout, afin qu'il soit terminé pour le début d'août, l'on a décidé d'insister auprès des équipes en lice afin qu'elles jouent, à moins d'empêchements sérieux, au moins deux rencontres par semaine, à défaut de quoi, elles seraient automatiquement éliminées, perdant la balance des matches cédulés par défaut.

Ci-après suivent quelques-uns des résultats des matches joués la semaine dernière: Gaston Trahan-Mme G. Ringlet battent Roger Filion-Simonne Phaneuf par 6-2; Roland Robert-Pauline Alexandre gagnent sur Fernand Kéroack-Rita Trudeau par 6-3; Irénée Richard-L. Blais gagnent sur R. Filion-S. Phaneuf par 6-3; Paul Bourgeois-F. Blais l'emportent sur R. Robert-P. Alexandre par 6-4; P. Bourgeois-F. Blais gagnent sur I. Richard-L. Blais par 6-2; Gaston Trahan-Mme G. Ringlet gagnent sur Raymond Guillet-Eliane Filion par 11-9.

D'autres résultats seront donnés dans notre prochaine édition. Pour renseignements sur le tournoi, les membres sont priés de communiquer avec MM. Roland Romert, tél. 4232 ou Roger Filion, tél. 2648 ou tous les soirs au Chalet du Club.

Etudes sur notre milieu

dirigée par M. Esdras Minville directeur de l'Ecole des Hautes

Etudes Commerciales L'AGRICULTURE

L'an dernier, à pareille date, FIDES publiait NOTRE MILIEU, qui donnait les renseignements généraux sur les ressources naturelles de la Province de Québec. Après douze mois, un premier tirage de 5000 exemplaires est écoulé.

D'autres volumes étudieront en détail chacune de ces ressources, L'AGRICULTURE vient de paraître. On a tâché d'y embrasser à la fois les aspects techniques, économiques et sociaux relatifs à l'agriculture dans la province de Québec. L'ouvrage a été préparé en collaboration par des professeurs de l'Institut Agricole d'Oka et trois professeurs de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales.

Vient d'abord une étude sur la valeur des sols par M. Charles-A. Fontaine. Deux chapitres suivent où sont étudiés par les Révérends Pères Louis-Marie et Norbert, respectivement le milieu végétal et le milieu zoologique.

(Suite à la page 19)

AU CINEMA CARTIER

Commençant dimanche, pour 4 jours, Clark Gable et Lana Turner dans "Somewhere I'll Find You".

Aussi "Ice Capades Revue", avec Ellen Drew, Richard Denning et Jerry Colonna.

CARTIER

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

ROSALIND
RUSSELL



WALTER
PIDGEON

dans

"Design for Scandal"

SECOND FILM

CONSTANCE
BENNETT

BROD
CRAWFORD

dans

"SIN TOWN"

Commençant DIMANCHE pour 4 Jours

25 - 26 - 27 - 28 JUILLET



SECOND FILM

ELLEN
DREW

RICHARD
DENNING

dans

"ICE CAPADES REVUE"

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

L'HÉRITIER PRÉSOMPTIF



VOICI L'HÉRITIER PRÉSOMPTIF du monde merveilleux de demain... le monde qu'il aidera à édifier.

Déjà, il apprend à se débrouiller tout seul—il a des idées originales, du courage, il a confiance en lui-même et il veut se faire un avenir par ses propres moyens.

Plusieurs de ces hommes en herbe—les chefs de demain—ont déjà leurs propres comptes à la Banque Royale. Ne boudant pas à l'ouvrage, ils accomplissent toutes sortes de menus travaux et mettent de côté une partie de leurs gains, pour s'en servir quand l'occasion se présentera. Voilà le type de Canadiens qui a fait la grandeur du Canada. Voilà le type de Canadiens qui rendra possible le Canada de demain.

Qu'est-ce que l'INITIATIVE PRIVÉE?

C'est le désir naturel qu'a tout homme de faire son chemin dans la vie, en autant que ses aptitudes le lui permettent; c'est l'instinct qui a permis d'établir sur ce continent le niveau de vie le plus élevé dont puisse jouir n'importe quel pays au monde. C'est l'esprit de la démocratie véritable...

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE ST-JEAN - L. J. ROBICHAUD, Gérant

Le monde veut être flatté; le monde ne veut pas qu'on lui déclare ses vices; le monde ne veut pas qu'on le condamne ses maximes; le monde ne veut pas qu'on ne vive pas comme le monde, parce que par là, on le condamne. Tout cela a fait que le monde a condamné Jésus-Christ.

"Votre abonnement est-il échu!"

Lachine remporte sa huitième victoire consécutive en battant Beauharnois 8-4

Ville-Emard, St-Jean et St-Clément sont aussi vainqueurs dans la ligue de baseball Starr senior.

Lachine, Ville-Emard, St-Jean et St-Clément, sont sortis victorieux dimanche, dans les quatre joutes au programme de la ligue Starr Senior. Lachine a porté à huit le nombre de ses victoires sans défaites, battant le Beauharnois par 8 à 4; St-Clément a remplacé les Facteurs en 2e position en triomphant de ces derniers, par 5 à 1; St-Jean est monté sur un pied d'égalité avec le Cherrier en 4e place, alors qu'il a battu ce dernier par 6 à 5, tandis que le Ville-Emard l'a emporté par 13 à 3 sur le Sorel, pour s'approcher à une partie de ce dernier.

Le Beauharnois a bien débuté contre les champions et il menait par 4 à 3 au milieu de la 4e manche, alors que les meneurs se sont ralliés pour croiser le marbre à quatre reprises et prendre l'avance d'un point. Lambton remplaça Martin sur le monticule à la manche suivante et il tint le Beauharnois en échec, tandis que ses coéquipiers ajoutaient 3 autres points à leur total. Francis Ryan obtint 3 coups sûrs dont un 2-but et 3-but

et Jean-Paul Béreineau, un 3-but pour le Lachine. Emile Lebeuf fit compter les 3 points de son club à la 2e manche avec un solide 2-but alors que les coussins étaient tous remplis.

Fleming brille

Au parc Lafontaine, Rudolph Fleming était en parfaite condition et il n'a accordé que 7 coups aux Facteurs pour les battre facilement et faire passer le St-Clément en avant des facteurs dans le classement. En plus de bien lancer il se distingua au bâton en cognant 3 coups sûrs dont un 3-but. Alphonse Dufort obtint lui aussi 3 coups sûrs, tandis que Cliff Couillard et J. M. Lamontagne cognèrent chacun un 2-but. Pour les Facteurs, Pamphyle Yvon et Sam Walker obtinrent chacun un double et Maurice Guérin cogna deux simples.

Au Stade Notre-Dame, le Ville Emard a remporté sa 3e victoire en battant facilement le Sorel. Le Ville Emard, contrairement aux joutes précédentes se mit à l'oeuvre dès la première manche en

comptant 3 fois, deux autres ralliements de 4 points chacun réussi au cours des 5e et 6e manches, ont complètement subjugué les Sorelois. Louis Desrosiers eut une journée parfaite au bâton, obtenant 4 coups sûrs, y compris un coup de 5 points en tout. Bob Maltais et Chuck Malgara ont obtenu chacun 3 coups sûrs. Pour Sorel, Johnny Poirier et Fernand Joyal furent les meilleurs avec deux coups sûrs chacun.

A Saint-Jean, le club local dut surmonter un déficit de cinq points pris par le Cherrier à la première manche, alors que les hommes de Bill Turner ont chassé Milton Awrey du monticule. Marcel Boisvert qui le remplaça fut cependant superbe, alors qu'il n'accorda qu'un coup sûr aux Cherriers jusqu'à la 9e manche, alors que ces derniers ont réussi leurs deux derniers. Un ralliement de 3 points à la 5e manche, assura la victoire au St-Jean.

Beauharnois 031 000 000—4 7 2
Lachine 100 401 02x—8 16 2
Gignac et Cadieux; Martin, Lambton et Larivière.

St-Clément 001 020 101—5 11 0
Facteurs 001 000 000—1 7 3
Fleming et Paré; Séguin et Lévesque.

Sorel 000 200 010—3 8 4
Ville-Emard 301 044 10v—13 17 3
Héty, Bazinet et Gauthier; Cecil Longval et Regan.

Cherrier 500 000 000—5 7 4
St-Jean 011 130 00x—6 8 2
Deegan et Dubé; Awrey, Boisvert et Potvin.

Ne manquez pas d'aller voir
"WHITE SAVAGE"
merveilleux film en couleurs, à l'affiche au Théâtre Impérial, Dim-Lun-Mar-Mer, les 25-26-27-28 juillet.

Le Cyclojic à Dorval

Dimanche dernier, le 18 juillet, vers 9.30 hres A. M., un groupe de hardis cyclistes, parmi les mieux entraînés des membres du "Cyclojic" partaient en randonnée pour Dorval.

Malgré un peu de vent au début, le peloton garda une allure régulière, dépassant rapidement Saint-Luc, Laprairie, où il y eut un court arrêt. Côte Ste-Catherine, Caughnawaga, Lachine et atteignant Dorval vers 1 hre P. M. où un bon dîner vint à point restaurer les forces de tous.

A Dorval, où ils avaient été spécialement invités, nos cyclistes participèrent au programme d'une journée champêtre bien remplie, incluant des jeux divers, pique-nique, présentation sur une scène improvisée d'une pièce de Félix Leclair par des membres des Compagnons de St-Laurent, interprétation de chœurs typiques par un groupe de Disciples de Massenet, etc., le tout se terminant par un feu de camp scout.

Dans l'intervalle, nos routiers avaient eu l'avantage de prendre un bain rafraîchissant dans les eaux du lac Saint-Louis, les invités du St-Lawrence Beating Club, puis au retour, ils purent assister en spectateurs très intéressés, au Festival des Danses Iroquoises à Caughnawaga, le trajet se poursuivant ensuite sans encombre jusqu'à Saint-Jean, après une randonnée-record de 75 milles et une journée des mieux remplies dont tous garderont le meilleur souvenir.

Dimanche prochain, la randonnée aura lieu à St-Hyacinthe. Départ à 9 hres A. M. précises, en face de la salle du Marché. Tous les cyclistes sont cordialement invités. Pour informations, s'adresser à MM. Roland Robert, tél. 4232 ou Doré Besner, tél. 2189.

Entre tous les hommes, les religieux sont les plus incapables d'une bassesse.

Louis VEUILLOT.

A L'ECRAN DE L'IMPERIAL, CETTE SEMAINE

Aujourd'hui jeudi, 22 juillet, c'est votre dernière chance de voir "Forever and a Day" et "Shantytown".

Vendredi et samedi, les 23 et 24 juillet,
"THE FALCON STRIKES BACK"

avec Tom Conway, Harriet Hilliard, Jane Randolph, Edgar Kennedy et Cliff Edwards et plusieurs autres de vos acteurs favoris.

C'est le meilleur film du Falcon offert à date; Tom Lawrence est en compagnie d'une jolie femme à un buffet cocktail et est frappé par un assaillant invisible. Le lendemain, il apprend qu'il est accusé d'avoir tué un gérant de banque, de s'être emparé de bons de la vic-

"A MISSOURI OUTLAW"

Le second film "A Missouri Outlaw" vous ramène le fameux "Don Red Barry" dans une histoire de l'Ouest américain; ce fameux cowboy retourne dans son pays pour être mis en prison par son propre père. Il doit prouver qu'il s'est servi de son revolver, en cas de défense personnelle et c'est ce qu'il veut faire, malgré le peu de con-

Dimanche, lundi, mardi et mercredi,
les 25, 26, 27 et 28 juillet,
"WHITE SAVAGE",

film en couleurs mettant en vedette la célèbre Maria Montez, Jon Hall et le fameux Sabu. La Princesse Tahia, en charge du Temple Island, est en amour avec Kaloe, un pêcheur de requin; à cause d'un malentendu, la princesse refuse de lui céder une pêche qui lui serait des plus favorables et le destitue de ses fonctions. Une urne de grande valeur est volée au palais et Kaloe est accusé; tout est pardonné, lorsque les deux amoureux se rencontrent; la différence de fortune empêche Kalo de demander Tahia en mariage. Miller, croyant que cet amour l'empêche d'acheter le fameux temple, fait faire les démarches par le frère de Kaloe; sur le refus de la princesse, Miller et Kaloe deviennent de vrais ennemis. Durant une fête au cours de laquelle Tahia veut annoncer ses fiançailles, la nouvelle surgit que Tamara, le frère de Kaloe a été tué; on le soupçonne mais il sort victorieux de cette impasse. Un tremblement de terre met le

toire et des trous de balles dans son char sont là pour prouver la chose. Voulant mettre les choses au clair, il s'ensuit une série de mystères, de situations fausses qui font toute l'histoire du film. Heureusement que, après mille et un troubles notre héros met la main sur le vrai coupable et n'a plus qu'à régler le cas avec une bien jolie femme qu'il aime.

fiance qu'il inspire. Dans la suite, il y a des troubles sérieux parmi les vendeurs de lait qui décident de faire la vente de leur produit dans une autre cité; le père de Cliff est tué et son fils est impliqué dans l'affaire. Venez voir comment ce héros sortira de toutes ses aventures.

beau temple en ruines, de sorte que les fortunes se trouvent à peu près égales; l'idylle se termine au grand bonheur de tous.

Ce film vous ravira, soyez sûr de ne pas manquer ce beau film.

Le second film à l'affiche "It comes Up Love" avec la jeune étoile Gloria Jean et Donald O'Connor continuera à vous tenir sous le charme. La belle Edo Ives, décoratrice d'intérieur pour la firme Peabody & Co. est à remodeler la demeure de Mme Portia Winthrop qui est aveugle de Tom Peabody...

Quand les deux fillettes de Tom arrivent, Mme Winthrop en profite pour se faulxer dans la vie intime de Tom qui est veuf. Le jeune fils de Portia donne une fête en l'honneur des jeunes filles. De là naît une jalousie qui fera l'objet de l'histoire; les enfants luttent, se défendent à qui mieux mieux et réussissent enfin à faire accepter leurs beaux rêves de jeunesse par leurs parents.

LE TABAC À CIGARETTES
ZIG-ZAG
DOUCEUR · QUALITÉ · VALEUR

GRAPHOLOGIE
par
Paul Thivierge, M.A., Ph. D.

ETUDE SCIENTIFIQUE de votre caractère et tempérament par l'ECRITURE. Esquisse psychologique. Occasion unique de faire de la lumière sur votre "moi".

Tout manuscrit doit être à l'encre, sur du papier non rayé. Au moins 10 lignes.

Esquisse graphologique 0.35 cts plus le timbre poste.

Etude complète de vos facultés et possibilités psychiques \$1.00

Casier Postal 100, Le Canada-Français

COMMENT ACHETER DES PNEUS durant le Contrôle des Prix en temps de Guerre



A. E. GREGOIRE
119 Champlain
Téléphone 2590, St-Jean

Premièrement, aller chez votre marchand Firestone le plus près, qui possède les informations officielles et qui peut vous dire si vous êtes éligible et dans quelle classe vous êtes inclus. Il possède les blancs de demandes et vous aidera à les remplir.

VOYEZ VOTRE
Firestone
MARCHAND

143 MERCIER TEL. 552
MAURICE TRAHAN
(Successeur: Pierre Trahan)
Matériaux de Construction
Agent Produit CANADIAN JOHNS-MANVILLE

CIMENT, BRIQUES, CHAUX, LAINE ISOLANTE, PAPIER COUVERTURE, TUYAUX GRES, PLATRE, BEAVERBOARD, ETC., ETC.

C'est du vrai MASONITE
TEN-TEST
INSULATING WALL BOARD

Nouvelles de Saint-Jean

VA-ET-VIENT

M. et Mme Alfred Paradis passent une huitaine en vacances à Saint-Donat.

M. et Mme A. O. Talbot, de Saint-Hyacinthe, ont visité, ces jours derniers, M. et Mme Ernest Grisé.

Mme Roger Lasnier passe quelques semaines à Beloeil, chez sa soeur, Mme Patrick Maloney. M. Roger Lasnier, du Magasin P. J. Brodeur, a également passé la fin de semaine à cet endroit.

M. et Mme J. A. Marois, de Bedford, leur fille Mlle Pauline, Mme T. Ouellette, de Frelighsburg, étaient en visite chez M. et Mme J. A. Paquette, de la rue Champlain, la semaine dernière.

Le lieutenant Victor Jewkes et son épouse (née Cécile Vinet), de Toronto, passent une quinzaine au chalet de M. et Mme Cyprien Vinet, sur les bords du Richelieu.

M. et Mme Victor Cartier, son épouse et leurs fillettes Michèle et Andrée, visitaient la famille de Mme Vve Jacques Cartier, samedi et dimanche derniers.

Mme Elisée Mailloux, Mlle Marthe et Pauline Mailloux, de Saint-Paul, Alberta; le lieutenant Maurice Mailloux, de Pembroke, Ont., passent quelque temps chez leur grand-mère, Mme Vve Charles Payette et chez d'autres nombreux parents et amis de cette ville.

M. et Mme J. A. Paquette, M. et Mme Paul Ricard, M. et Mme Raoul Bouchard, ont passé la journée du dimanche, au chalet de M. et Mme Wilfrid Clermont, à la Baie Missisquoi.

M. Arthur Rémillard, de Valleyfield, visitait dimanche dernier, son amie, Mlle Lucile Ménard.

M. et Mme Henri Ménard ont passé quelques jours au Lac des Deux-Montagnes, à la plage La Pensée, la semaine dernière.

Mlle Rose Lapointe, du Salon Favori, a visité ses parents à Burry, au début de la semaine.

Mme Camille Duguay, propriétaire et rédactrice du journal "La Voix des Bois Francs", de Victoriaville, était de passage à nos bureaux, jeudi dernier. Mme Duguay est à organiser la convention des Hebdomadaires, qui aura lieu les 20-21 et 22 août prochain, à Garthby, Co. de Wolfe.

M. Conrad Ponton, sa fille, Thérèse, de Montréal; Mlle Lise Ponton, de St-Guillaume d'Upton, en visite chez M. et Mme Maurice LeSieur, cette semaine.

M. et Mme Henri Bédard, de Montréal, passent leur vacances chez M. Amédée Bédard, père de celui-ci.

M. et Mme Arthur Clermont, de Montréal, sont actuellement en visite chez M. et Mme Abraham Clermont; on nous informe que M. Arthur Clermont aurait l'intention d'ouvrir sous peu, une boutique de jouets dans notre cité et reviendrait habiter parmi nous.

Louise et René Bergevin, enfants de M. Donat Bergevin, de Montréal, passent quelques semaines de vacances chez leur tante, Mme J.-F. St-Cyr, de la rue Champlain.

Le jeune Georges Milot, enfant de M. et Mme Bernard Milot, est de retour d'une vacance à Ste-Monique, chez ses grands-parents.

La major Abbé Jean-Charles Beaudin visitait la famille de M. Léon Bisson, la semaine dernière.

Mme Bisson, sa fille Germaine visitaient Maurice Bisson, au Noviciat des frères Maristes, à Saint-Hyacinthe, ces jours derniers.

M. J.-Paul Gaudreau, de Saint-Hyacinthe a passé ses vacances, parmi nous.

Mlle Jeannine Caron, de Montréal, visitait la semaine dernière, MM. et Mmes Richard McQuillen et Elzéar Lacombe.

Dr. John Shannon, M. V. et son épouse; M. et Mme Raymond Shannon visitaient en fin de semaine, à St-Hyacinthe, Rév. Soeur Saint-Jean, des Religieuses Saint-Joseph et fille de M. et Mme John Shannon.

M. et Mme David Trahan et leur famille, de Montréal, passent une quinzaine, parmi nous.

Mlle Suzanne Campbell et Lu-

cile Ménard, en visite à Montréal, lundi et mardi derniers.

M. Ubald Lanthier, de la Caisse Nationale d'Economie, est absent pour un mois; il fait un séjour à la Malbaie.

Mlle Denise Monette est de retour d'un voyage de dix jours à Sainte-Emilie de l'Energie, Co. de Joliette.

Mlle Réjeanne Goyette, de passage à Valleyfield, en fin de semaine.

M. et Mme Gérard Bienvenue (Jeannette Roman) de Val d'Or, ont visité leurs parents de cette ville et des environs, durant une quinzaine.

M. Gérard Sansfaçon, agronome et sa famille, passent une huitaine en vacance à Charlesbourg, près de Québec, place des ancêtres de M. Sansfaçon.

M. et Mme Fortunat Côté; M. et Mme Oliva Clouâtre, leurs fillettes, Huguette et Marthe, ont visité des parents à Pierreville, dimanche dernier.

Mlle Louise Towner, de Montréal, passe actuellement quelques jours à Saint-Jean, chez Mme Joseph Raymond et M. Louis Towner.

Mlle Aline Phénix, de Henryville, est actuellement à Saint-Jean, chez son frère, M. le Dr Georges Phénix.

Mlle R.-A. Lalanne, de Montréal, et autrefois de Saint-Jean, est venue passer quelques jours chez des amis.

Mlle Cécile Lambert, de Saint-Jean, est partie pour Saint-Hyacinthe, chez son frère, M. Roger Lambert.

NAISSANCES

En la Cathédrale le 17 courant, a été baptisée Marie-Adrienne-Suzanne, née le 11 juillet, enfant de M. André Thibodeau, marchand, et de Marie-Blanche Morin. Le parrain a été M. Jean Thibodeau, et la marraine Adrienne Saint-Laurent son épouse. Porteuse: Garde Ethier.

En la Cathédrale le 18 juillet a été baptisé Joseph-Evariste-Camille-Yvon, né le 18 courant, enfant de M. Georges-Hector Lassonde, employé des douanes et de Simone Breton. Le parrain a été M. Evariste Breton et la marraine son épouse (Gertrude Renaud). Porteuse: Mme Hector Lassonde.

A Saint-Edmond le 16 courant a été baptisé Joseph-Gérard-Jean-Claude, né le 15 juillet, enfant de M. Arthur Lestage et de Colombe Fortin. Le parrain a été M. Chérie Lestage de Sherrington et la marraine, Delphine Hébert, son épouse. Porteuse: Gertrude Lestage, tante du bébé.

En la Cathédrale le 18 juillet a été baptisée Mariette-Déla-Gilberte née le 12 courant, enfant de M. J.-A. Hébert, employé de banque, et de Françoise Ouellette. Le parrain a été M. Roland Ouellette et la marraine, Déla Santerre. Porteuse: Thérèse Adam.

En la Cathédrale le 12 juillet a été baptisée Marie-Lise-Pauline, née le 11 courant, enfant de M. Paul-Emile Normandin, journaliste et de Maria Trahan. Le parrain a été M. Omer Normandin et la marraine Gisèle Poissant, son épouse. Porteuse: Mme Charles-Emile Dalpé.

En la Cathédrale le 18 juillet a été baptisée Marie-Rita-Jocelyne, née le 14 courant, enfant de M. Victor Robillard et de Doria Lapatrie. Le parrain a été M. Wilfrid Lapatrie, grand-père, et la marraine Rita Lapatrie, tante du bébé. Porteuse: Mme Ed. Lareau, grand-tante de l'enfant.

A Iberville le 18 juillet a été baptisé Joseph-Edgar-Marcel-Jean né le 14 juillet, enfant de M. Edgar Langlois, tisserand et de Thérèse Goyette. Le parrain a été M. Marcel Pilon et la marraine, son épouse, Gertrude Langlois. Porteuse: Mme Jérémie Langlois, grand-mère du bébé.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 17 juillet, a été baptisée Marie-Carmen-Thérèse, née le 13 courant, enfant de M. Armand Dussault, journaliste et de Virginie Dolbec. Le parrain a été M. Ernest Dolbec, oncle et la marraine Suzanne Dus-

sault, soeur du bébé. Porteuse: Mme Eugène Dolbec.

En la Cathédrale, le 18 juillet, a été baptisé Robert-Pierre-Louis-Joseph, né le 16 courant, enfant de M. Robert Grégoire et de Roberte Barrière. Le parrain a été M. Marcel Rainville, oncle, et la marraine, Mme Frank Rainville, grand-mère. Porteuse: Suzanne Gaudrault.

En la Cathédrale, le 18 juillet, a été baptisée Marie-José-Béatrice, née le 16 courant, enfant de M. Robert Grégoire et de Roberte Barrière. Le parrain a été M. Armand Barrière et la marraine Béatrice Roy, oncle et tante du bébé. Porteuse: Laurette Barrière, tante de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 18 juillet, a été baptisée Marie-Anne-Claudette-Raymonde, née le 15 courant, enfant de M. Aurèle Leblanc, journaliste et de Louise Anna Raymond. Le parrain a été M. Placide Raymond, menuisier et la marraine, Mélanie Landry, son épouse.

A Saint-Edmond, le 18 juillet, a été baptisée Marie-Thérèse-Jacqueline, née le 17 courant, enfant de M. Donat Boyer, journaliste et de Cécile Laplante. Le parrain a été M. Arthur Laplante et la marraine Béatrice Boulerice, son épouse.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 17 juillet, a été baptisé Joseph-Alcide-Gérard, né le 13 courant, enfant de M. Marcel Lamoureux et de Madeleine Dufresne. Le parrain a été M. Alcide Lamoureux et la marraine Germaine Jetté, son épouse, grands-parents de l'enfant.

A Notre-Dame, le 18 juillet, a été baptisée Marie-Cécile-Ginette, née le 12 courant, enfant de M. Fridolin Grenier et de Rose-Anna Plouffe. Le parrain a été M. Marcel Grenier, et la marraine Claire Ménard, son épouse.

A Notre-Dame, le 19 juillet, a été baptisé Joseph-Bernard-Serge, né le 18 courant, enfant de M. Camille Daignault, barbier et de Aurore Duchesneau, de Clarenceville. Le parrain a été M. Damase Daignault, cultivateur, de Valcourt, et Mlle Ida Boudreau, grand-père et grand-tante. Porteuse: Mlle Thérèse Duchesneau, tante du bébé.

A la cathédrale, le 5 juillet, a été baptisé Joseph-Aurèle-Guy-Gilles, née le 5, enfant de M. Urbain Bissonnette et de Jeanne D'Arc Ferland. Le parrain a été M. Aurèle Ferland et la marraine Déméris Trépanier.

A la Cathédrale, le 11 juillet a été baptisé Joseph-Aurèle-Claude, né le 7, enfant de M. Armand Doucet et de Thérèse Lajoie. Le parrain a été M. Aurèle Lauzon, et la marraine Antoinette Lajoie, son épouse.

MARIAGES

BERGERON - PERRON

A Notre-Dame, le 17 juillet, a été célébré le mariage de M. Jean-Paul Bergeron, tisserand, fils de feu Georges Bergeron et de Rose-Alba Boyer, à Mlle Berthe Perron, fille de M. Donat Perron, peintre et de Marie-Louise Roy. Les témoins ont été MM. Alfred Boyer, oncle de l'époux et Donat Perron, pour sa fille l'épouse.

HUBERT - GRANGER

A Saint-Edmond, le 17 juillet, a été célébré le mariage de M. Roland Hubert, militaire, fils de M. Louis-Georges Hubert et de Mathilda Duhaime, de Louiseville, à Mlle Marie-Madeleine Granger, fille de feu Eustache Granger et de Marie-Rose Ménard. Les témoins ont été MM. Louis Georges Hubert, pour son fils et Philippe Lafaille, pour sa belle-soeur l'épouse.

BONNETTE - MENARD

Samedi, le 17 courant, en l'église de Montréal-Sud, fut célébré le mariage de M. Jean-Marie Bonnette, fils de M. Eugène Bonnette, peintre, et de Adéline Lavoie, de cette ville, à Mlle Ruth Ménard, fille de M. et Mme Hector Ménard, de Montréal-Sud. Les mariés avaient pour témoins, leur père respectif. Après la cérémonie religieuse, le vin fut servi chez les parents de la mariée, puis le nouveau couple partit en voyage. Nos meilleurs vœux leur sont acquis.

Absent de son Bureau

Le docteur Georges Phaneuf, chirurgien, sera absent de son bureau, du 24 au 31 juillet inclusivement. Avis aux intéressés.

L'OEUVRE DES TABERNACLES

A la maison Sainte-Bernadette, l'exposition des objets confectionnés durant l'année pour l'oeuvre des Tabernacles a été fort admirée par un grand nombre de visiteurs. Une grande partie de ces objets iront à quelques-unes des églises les plus dénuées du diocèse, et aux Missions.

Voici la liste des travaux:

Maison Sainte-Bernadette, Saint-Jean (108 morceaux).

1 rochet, 1 chape, 2 aubes, 3 petites nappes d'autel, 6 surplis, 3 cingulons, 4 chasubles réparées, 4 chasubles amples neuves, 8 étoles, 8 manipules, 8 voiles de calice, 9 bourses, 1 étole de communion, 12 purificateurs, 3 couvre-ciboires, 1 couvre-custode, 2 groupes de signets, 2 corporaux, 1 service complet: amiet, manuterge, purificateur, 1 pale, corporal (à la frivolité), linge sacré, 6 morceaux.

Saint-Rémi (95 morceaux)

5 draps de laine, 2 couvre-pieds grande mesure, 12 petits, 16 robes d'enfants, 2 paires de gants, 3 paires de mitaines, 50 morceaux lingerie d'enfants, 1 liseuse, 3 paires de bas d'enfants, 1 petit chandail.

Napierville (68 morceaux)

4 manuterges, 2 amiets, 1 nappe de crédence, 1 groupe de signets, 13 petites robes, 5 mouchoirs, 4 gilets de laine, 3 chemises pour garçons, 8 paires de pantalons pour petits garçons, 5 paires de chaussettes, manteau et bonnet pour bébé, 5 paires de bretelles, 1 robe de nuit, 9 couvre-pieds, petite mesure, 1 paire de mitaines, sous-vêtements pour enfants 5.

Laprairie (61 morceaux)

1 couvre-ciboire, 1 bas de ceinture en macramé, 12 petites robes, 2 petits couvre-pieds, 8 bavettes, 2 tabliers, 4 habits, 1 robe de chambre, 1 robe de nuit, 2 paires de pantalons, 7 gilets, 5 bonnets, 10 paires de pantoufles, 1 chemisette, 3 paires de chaussettes, 1 paire de gants de laine.

Montréal-Sud (38 morceaux)

1 frise d'autel, 1 couvre-pieds, 36 bérêts.

Longueuil (38 morceaux)

11 petites robes, 5 petits habits, 6 couvre-pieds, 1 paire de chaussettes, sous-vêtements 2, 13 poignées en coton.

Iberville (34 morceaux)

4 petites couvertures de laine tricotées, 8 gilets, 6 bonnets, 8 paires de chaussettes, 2 paires de bas de laine, 6 morceaux de lingerie pour berceaux.

SAINT-SEBASTIEN

Voici la liste des sympathies offertes à la famille Dosithé Duval, à l'occasion de la mort de Mme Duval.

Offrandes de messes: La Congrégation des Dames de Ste-Anne, le personnel de la Maison-Mère des Religieuses de la Présentation de Marie, de l'Ecole Normale de St-Hyacinthe; l'honorable Juge Bernard Bissonnette, familles Jacques Bissonnette et Roméo Parent, de Montréal; Léon Bissonnette, de L'Avenir; Hector Côté, de Montréal; Auguste Comeau, de St-Sébastien; Mlle M.-Jeanne Morin, d'Iberville; M. et Mme Eugène Benoit, MM. et Mmes Edgar, Rolland et Gaspard Duval, et par ses enfants.

Offrandes de fleurs: Couronne, La Congrégation des dames de Ste-Anne, famille Mme P. Campbell.

Télégrammes: MM. et Mmes Théodore, Cyrille et Gérard Bissonnette, de Saint-Jean.

Sympathies: M. le chanoine U. Decelles, curé d'Iberville; MM. les abbés O. Berthiaume de la localité, P. et R. Corriveau, du Collège de Saint-Jean, D. Boucher, de Dunham; personnel de la Présentation de Marie, de l'Ecole Normale, du couvent de Compton; Sr. St-Jean, de l'Eucharistie du Couvent de Dunham; La Congrégation des Dames de Ste-Anne, des Enfants de Marie, personnel du presbytère d'Iberville, du presbytère de St-Sébastien, M. et Mmes Dr Romuald Bombardier, Notaire Fortin Fortin, de Bedford; MM. Léon et Clodomir Bissonnette, Mme Jacques Bissonnette, MM. et Mmes Roméo Parent, Marc et Benoit Bissonnette, l'hon. Juge Bernard Bissonnette de Québec, Mlle Françoise, Jacqueline, Marie-Thérèse et Lucette Bissonnette, de Montréal; Mlle Julienne, Alice, Fernande et Léonne Bissonnette, M. et Mme J. Marie Bissonnette, de L'Avenir; MM. Marcel Bissonnette, du camp militaire de Longueuil, et Gabriel Bissonnette, de Clarenceville; Mme Oliva Charron, MM. et Mmes Elise et Désiré Duval, Sylvanie Campbell, Georges Lesage, H. Rochelleau, Philippe Thimineur, Uldège Lefebvre, Albert Gauvin, Dosithée J. Duval, Osée Duval, Eugène Jeanson, Mlle Zéphirine Frégeau, MM. et Mmes Dolori, Léonard, Elzéar, Aldéo et Hervé Duval, Mlle Thérèse, Cécile, Laurette, Gisèle et Denise Duval, MM. et Mmes Euchariste Messier, Charles Désourdy, Léonard Ferland, M. Lionel Duval, Mmes Hector et Donat Kéroack, G. Aimé St-Amant, Mlle Lucia St-Amant, MM. et Mmes Napoléon et Adhémar St-Hilaire, Mlle Julienne St-Hilaire, M. et Mme Eddie L'Heureux, Mlle Madeleine L'Heureux, de Warwick, Gardé Jeanne Binet, de l'Hôpital de Verdun, MM. et Mmes Arthur Rainville, Philias Brouillette et Albert St-Denis, MM. Noël Brouillette, René Bessette, Mmes Geor-

ges Tessier, de l'Hôpital de Verdun, Isaïe et Philisa Campbell, Mlle Williana et Alice Campbell, MM. et Mmes Hector Côté, Auguste Brunelle, A. Séguin, de Montréal; Oscar Campbell, familles Eusèbe Corriveau, Jules Roy, Joseph Marci, Mlle M.-Jeanne Morin, d'Iberville; Berthe Gendron et Cécile Lamarre, Maria et Yolande St-Amant, Lisette et Solange Viens, MM. et Mmes Donat Robert, A. Levert, MM. Jacques Bombardier et Guy Robert, M. et Mme Florent Robert, M. Joseph et Mlle Gertrude Provost, familles MM. Wilfrid et Léo Méthé Joseph et Francis Lamarre, Hormidas Forget, Georges Frégeau, Mlle Albertine et J.-d'Arc Poirier, MM. Maxime, Stanislas et Rolland Poirier.

HEMMINGFORD

Ces jours derniers, avait lieu le mariage de M. Edmour Prévost, fils de M. Ulysse Prévost, décédé et de Mme Prévost, avec Mlle Antoinette Boulerice, fille de M. et Mme Noé Boulerice; après la cérémonie religieuse, le vin fut servi chez les parents de la mariée, puis les nouveaux époux partirent en voyage. A leur retour, une réception fut donnée par Mme Prévost, mère du marié, où un grand nombre de parents et d'amis étaient présents. Les nouveaux époux reçurent un grand nombre de beaux et utiles cadeaux. Nos meilleurs vœux de bonheur.

Le 26 juin, à dix heures, avait lieu le mariage de Roger Lucien Bouchard, (aviateur), fils du notaire J. A. Bouchard, et de Mme Bouchard, avec Mlle Jeannine Gagné, fille de M. et Mme Ernest Gagné. Après la messe nuptiale, le vin fut servi chez les parents de la mariée; ensuite l'heureux couple partit en voyage. Nos meilleurs vœux.

Le 3 juillet, est né à M. et Mme Henri Hébert, un fils, baptisé Joseph-Gérald. Le parrain et la marraine étaient M. et Mme Eugène Duquette. Nos félicitations.

Le 4 juillet, est décédée Mme Vve Narcisse Stringer, à l'âge de 93 ans; elle était la mère de M. Narcisse Stringer, de cette paroisse. Ses funérailles eurent lieu le 6 juillet à 10 hrs. Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Le 7 juillet, est décédé, M. Alexandre Laplante, époux de Irène Bourguignon, à l'âge de 48 ans. Ses funérailles eurent lieu le 10 courant. M. le curé Langlois fit la levée du corps et chanta aussi le service, assisté des MM. les abbés Carbonneau et Dérome, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient ses trois frères et beaux-frères; la quête fut faite par MM. Oswald et Paul Laplante. Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, quatre enfants en bas âge; son père, cinq soeurs et trois frères. A la famille éplorée, nous adressons nos profondes condoléances.

Funérailles de M. Pierre Martel

Les funérailles de M. Pierre Martel, veuf de Clothilde Latimer, ont eu lieu la semaine dernière, en l'église-cathédrale. M. le chanoine W. Charbonneau fit la levée du corps; le Rév. Père Roch, capucin, chanta le service, assisté de MM. les abbés R. Latour et I. Provençal, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Servule Lamoureux, Arthur Poirier, Emery Boivin, Joseph Jandry, R. Roman et F. Daigneault.

La quête fut faite par MM. Poirier et Roman.

Le deuil était conduit par les fils du défunt, Pierre et Jean.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres:

Messes: M. et Mme Pierre Martel, M. Georges et Mlle Yolande Martel, Compagnie Grenier, Compagnie Singer Dept 246, famille Jean Martel, Mlle Rolande Meunier.

Sympathies: MM. et Mmes Arthur Brosseau, Conrad Langlois, Edouard Richer, Joseph Paradis, Georges Lebeau, Masta Grégoire, Arthur Poirier, Eugène Gervais, Arcade Roy, Pierre Martel, Jean Martel, Joseph Cyr, Eugène Poirier, Pierre Berteau, Arthur Lusier, G. Berteau, L. E. Bouchard, R. Bédard, Philippe L'Écuyer, Ernest Sasseville, Roger Dubuc, J. Dolor Lord et Mme Jérémie Lord, Joseph Véronneau, L. Philippe Lasnier, Paul Alexandre, Ernest Thibert, Paul Daigneault, T. Couture, Rolland Lasnier, Guillaume Poirier, Clément Bieau, Oscar Martin, Orpha Fournier, Léo Boudreau, L.-Omer Perrier, Hormidas Boutin, familles John Latimer, J. Lange, James Latimer, Alcide Galipeau, Arthur Berteau, Wilfrid Alexandre, J. A. Mannie, Léopold Choquette, Doria Choquette, Léopold Gousy, William Boutin, Mlle Janine Couture, Mme Rémi Bayard, Mlle Claire LeSieur, Albina Benoit, Mme R. Farmer, Mme Richard Poulin, et ses enfants, Mlle Laurette Limoge, Noëlla Asselin, Olivine Trahan, Yolande et Georges Martel, Dorothy Driscoll, Jacques et Thérèse Martel, Carmen Charbonneau, L. E. Laurion, Louis St-Germain, M. Eugène Meunier, Stanislas Georges, O. Langlois & Cie, M. et Mme Oscar Martin, Eugène Poirier, Joseph Paradis, Edouard Richer, Domina Goyette, Paul Alexandre, M. et Mme Arthur Bayard, Mme R. Guertin, Lucile Latimer, MM. et Mmes Alger et Alcide Masseur, Mme John Martel, M. Henri Masseur, M. et Mme Léo Martel, M. et Mme Philippe Martel, Mlle Marie-Rose Martel, Mme R. Desroches, M. Maurice Masseur, Mme Edmond Dalpé, Mme J.-B. Alix, Mme P. E. Belle-rose, Mlle Thérèse L'Écuyer, Mlle Carmen Boivin, Noëlla Audette, Carmen Thibodeau, Thérèse Duchesne, M. Arcade Besner, Théodore Benoit, Lionel Dépelteau, S. Lamoureux, Mlle Claire et M. Andrew Greendale, M. et Mme Léo Boudreau, Mlle Albina Benoit, Rose-Alma Picard, Gabriel Roman, Gisèle Laurin, Marie-Anne Tougas, Mmes Sheppard et Boone, M. Beusch, Claire et Réjane Boutin, Denise Boudreau, M. Bruneau, Berthe et Jeanne-d'Arc Allard, Marie-Louise Hébert, Clarisse Poirier, Flore Poirier, F. Picard, A. Boivin, Blanche Daignault, Mme S. Chicoine, A. Langlois, Albert Hébert et autres.

Les membres de la famille Pierre Martel, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignés.

Sympathies à la famille Omer Lareau

Voici la liste des sympathies reçues par la famille Omer Lareau, dans l'épreuve subie par la perte de Mme Omer Lareau.

Messes: Franco Canadian Dyers, famille Arthur Poulin, un groupe d'amis, famille Berthe Lareau, S. & S. Clothing.

Flours: M. Omer Lareau, Jacques et Jacqueline Lareau, Pierre Barrière, famille Eugène Bessette, Berthe et Marie Lareau, famille Philias Barrière, les employés de la Franco Canadian Dyers, S. & G.

on Marcotte, du Séminaire de Sherbrooke, cousin de la défunte, officia au service, assisté du Rév. Père Gérard Trahan, O. M. I. et de M. le vicaire Martin, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient des Enfants de Marie: Mlles Suzanne Meunier, Antoinette Tremblay, Gervaise Lanoue, Jeannine Lanoue, Dorothée L'Heureux et Diane Hamel.

Tenaient les rubans de la bannière portée par M. Clément Belleau: Mlles Anita et Alda Granger, Marie-Reine Boivin et Yvette Lapalme.

Ont fait la quête: Mlles Gastonne Meunier et Raymonde Grégoire.

Le Conseil était au complet: Mlles Gastonne Meunier, présidente; Raymonde Grégoire, vice-présidente; Simone Mercier, secrétaire; Mlles Cécile Proulx, Simone Dubois et Yvonne Thibodeau, conseillères. Il y avait aussi de nombreux membres de cette congrégation, dont la défunte faisait partie.

Nos sincères sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, nous en publierons la liste la semaine prochaine.

Clothing, Singer Dept 65, MM. et Mmes Arthur Poulin, Edmour Benoit.

Sympathies: MM. et Mmes Arthur Poulin, Edmour Benoit, Albert Lareau, Bernard Forget, Alfred Dextraze, Arthur Poulin, Arsène Benoit, Arsène Fournier, Emery Fournier, Médéric Bessette, Hildège Barrière, Armand Barrière, Albert Barrière, Arthur Barrière, Robert Rainville, Matthew Ford, Lionel Fortin, A. Boutin, Lionel Fortin, Clark Collin, Léo Deneau, Thomas Mills, Eugène Dupuis, Gérald Bernard, Arsène Bailargeon, Eugène Hamel, Edouard Benoit, J. E. Deneau, Paul Lareau, Noël Lareau, Robert Rainville, Albert Daudelin, Alfred Dextraze, Alcide Deneau, Arsène Fournier, Gilbert Langlois, Gérard Barrière, W. Belouin, Roméo Bessette, Hormidas Lareau, Eugène Chartrand, L.-Omer Perrier, Emery Manny, Stanislas Lareau, Sylvain Smith, Pierre Berteau, O. Charbonneau, Brien Brien, Jean S. Dupuis, Oliva Barrière, Albert Barrière, Philias Barrière, Hermas Barrière, Joseph Paradis, Arthur Barrière, Mmes Eugène Bessette, I. Jourdain, Louise Fortin, Madeleine Bessette, Denise Bessette, Héléne Moreau, Yolande Courville, Jerry L'Écuyer, MM. A. Denault, Alcide Denault, Yvonne Fortin, Rose Duclos, Mme Georges-Émile Tétrault, Marie-Jeanne Bessette, Clarisse Tétrault, Marie-Rose Bessette, Louise Surprenant, Aurore Surprenant, Jeanne Perron, Claude Perron, Gertrude Godin, René Barrière, Gaétan Bessette, Arthur Boudreau, Jean-Louis Barrière, Maurice Barrière, Reina Barrière, Rita Barrière, Anne Guertin, Emery Manny, Alexandre Lebeau, Ed. Castonguay, Mme A. Loïselle, A. Chalifour, Jeanette Loïselle, Thérèse Loïselle, Madeleine Loïselle, Edith Léonard, M. le vicaire Gabriel Martin, Joseph Paradis, Pauline Portugais, Laurette Perron, Zéphir Normandin, fils, Jeanne d'Arc Normandin, Philias Bessette, Mme O. Perrault, J. A. Perrault, Mme Pierre Gosse, M. Bernard Bédard, membre du Cercles d'études, a été nommé, ces jours derniers, Intendant au Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb.

Le pique-nique annuel des Chevaliers de Colomb aura lieu cette année, le 25 juillet, à la Plage Labelle. Il sera tenu sous la présidence de MM. les Maires Moïse Lebeau, de St-Jean, et Armand Goyette d'Iberville. Il y aura des concours pour grands et petits, et des prix seront donnés pour récompenser les vainqueurs. Chacun devra pourvoir à son transport et l'on est prié de retenir ses billets le plus tôt possible.

Dimanche, le 29 août, se tiendra une croisière sur le fleuve. Le départ se fera du Quai Victoria, à Montréal, à 9.45 a. m. Le retour au même quai sera à 11.30 p. m. Les billets, au prix de \$2.90 seront en vente aux salles des Chevaliers, samedi soir, le 7 août, à 8 hres p. m. L'on se souvient du succès remporté l'an dernier, en pareille circonstance, et cette année encore, personne ne sera déçu.

Bouquets spirituels: M. et Mme Jérôme Barrière.

M. Omer Lareau et ses enfants, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignés.

Feu Mlle Lauréanna Blais

Lundi, le 19 courant, à l'Hôpital Saint-Jean, est décédée Mlle Lauréanna Blais, après quatre jours de maladie seulement; la regrettée défunte était âgée de 22 ans et a succombé malgré l'intervention chirurgicale tentée pour lui sauver la vie. Elle laisse dans le deuil, ses parents, M. et Mme Wilfrid Blais (née Clara Frénette), ses soeurs: (Cécile): Mme Gaston Ringlet; (Georgette) Rév. Soeur Saint-Wilfrid, des Filles de la Charité du Sacré-Coeur, à Sherbrooke; Mlles Berthe, Simone, Fidélia, Laetitia, Fernande, Aline, Anita et Monique; ses oncles et tantes: MM. et Mmes Xavier Blais, de Bromptonville; Jean-Baptiste Blais, de Fitchburg, Mass.; Willie Blais, de Montréal; Joseph et Alfred Frénette, de Montréal; Louis Frénette, de Windsor Mills; John Downing, Johnnie O'Farrell, Napoléon Marchand, Charles Demers, de Montréal; Joseph Duval, de Windsor Mills; Arthur Landry et Alfred Martin, de Sherbrooke; Georges Desrochers, de cette ville; Mme Vve Joseph Lafontaine, de Sherbrooke; Mme D. Tremblay, de Montréal; plusieurs cousins et cousines.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi, le 21 courant, en l'église Saint-Edmond, à 9 heures.

M. le vicaire P. Martin fit la levée du corps et M. le chanoine Lé-

on Marcotte, du Séminaire de Sherbrooke, cousin de la défunte, officia au service, assisté du Rév. Père Gérard Trahan, O. M. I. et de M. le vicaire Martin, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient des Enfants de Marie: Mlles Suzanne Meunier, Antoinette Tremblay, Gervaise Lanoue, Jeannine Lanoue, Dorothée L'Heureux et Diane Hamel.

Tenaient les rubans de la bannière portée par M. Clément Belleau: Mlles Anita et Alda Granger, Marie-Reine Boivin et Yvette Lapalme.

Ont fait la quête: Mlles Gastonne Meunier et Raymonde Grégoire.

Le Conseil était au complet: Mlles Gastonne Meunier, présidente; Raymonde Grégoire, vice-présidente; Simone Mercier, secrétaire; Mlles Cécile Proulx, Simone Dubois et Yvonne Thibodeau, conseillères. Il y avait aussi de nombreux membres de cette congrégation, dont la défunte faisait partie.

Nos sincères sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, nous en publierons la liste la semaine prochaine.

Ne manquez pas d'aller voir "WHITE SAVAGE" merveilleux film en couleurs, à l'affiche au Théâtre Impérial. Dim-Lun-Mar-Mer, les 25-26-27-28 juillet.

Absent de son bureau
Le docteur Armand Girard spécialiste pour maladies d'enfants sera absent de son bureau du 23 juillet au 26.
Avis aux intéressés.

Ne manquez pas d'aller voir "WHITE SAVAGE" merveilleux film en couleurs, à l'affiche au Théâtre Impérial. Dim-Lun-Mar-Mer, les 25-26-27-28 juillet.

chez les Chevaliers de Colomb
M. Bernard Bédard, membre du Cercles d'études, a été nommé, ces jours derniers, Intendant au Conseil 1145 des Chevaliers de Colomb.

Le pique-nique annuel des Chevaliers de Colomb aura lieu cette année, le 25 juillet, à la Plage Labelle. Il sera tenu sous la présidence de MM. les Maires Moïse Lebeau, de St-Jean, et Armand Goyette d'Iberville. Il y aura des concours pour grands et petits, et des prix seront donnés pour récompenser les vainqueurs. Chacun devra pourvoir à son transport et l'on est prié de retenir ses billets le plus tôt possible.

Dimanche, le 29 août, se tiendra une croisière sur le fleuve. Le départ se fera du Quai Victoria, à Montréal, à 9.45 a. m. Le retour au même quai sera à 11.30 p. m. Les billets, au prix de \$2.90 seront en vente aux salles des Chevaliers, samedi soir, le 7 août, à 8 hres p. m. L'on se souvient du succès remporté l'an dernier, en pareille circonstance, et cette année encore, personne ne sera déçu.

Bouquets spirituels: M. et Mme Jérôme Barrière.

M. Omer Lareau et ses enfants, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignés.

Feu Mlle Lauréanna Blais
Lundi, le 19 courant, à l'Hôpital Saint-Jean, est décédée Mlle Lauréanna Blais, après quatre jours de maladie seulement; la regrettée défunte était âgée de 22 ans et a succombé malgré l'intervention chirurgicale tentée pour lui sauver la vie. Elle laisse dans le deuil, ses parents, M. et Mme Wilfrid Blais (née Clara Frénette), ses soeurs: (Cécile): Mme Gaston Ringlet; (Georgette) Rév. Soeur Saint-Wilfrid, des Filles de la Charité du Sacré-Coeur, à Sherbrooke; Mlles Berthe, Simone, Fidélia, Laetitia, Fernande, Aline, Anita et Monique; ses oncles et tantes: MM. et Mmes Xavier Blais, de Bromptonville; Jean-Baptiste Blais, de Fitchburg, Mass.; Willie Blais, de Montréal; Joseph et Alfred Frénette, de Montréal; Louis Frénette, de Windsor Mills; John Downing, Johnnie O'Farrell, Napoléon Marchand, Charles Demers, de Montréal; Joseph Duval, de Windsor Mills; Arthur Landry et Alfred Martin, de Sherbrooke; Georges Desrochers, de cette ville; Mme Vve Joseph Lafontaine, de Sherbrooke; Mme D. Tremblay, de Montréal; plusieurs cousins et cousines.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi, le 21 courant, en l'église Saint-Edmond, à 9 heures.

M. le vicaire P. Martin fit la levée du corps et M. le chanoine Lé-

on Marcotte, du Séminaire de Sherbrooke, cousin de la défunte, officia au service, assisté du Rév. Père Gérard Trahan, O. M. I. et de M. le vicaire Martin, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient des Enfants de Marie: Mlles Suzanne Meunier, Antoinette Tremblay, Gervaise Lanoue, Jeannine Lanoue, Dorothée L'Heureux et Diane Hamel.

Tenaient les rubans de la bannière portée par M. Clément Belleau: Mlles Anita et Alda Granger, Marie-Reine Boivin et Yvette Lapalme.

Ont fait la quête: Mlles Gastonne Meunier et Raymonde Grégoire.

Le Conseil était au complet: Mlles Gastonne Meunier, présidente; Raymonde Grégoire, vice-présidente; Simone Mercier, secrétaire; Mlles Cécile Proulx, Simone Dubois et Yvonne Thibodeau, conseillères. Il y avait aussi de nombreux membres de cette congrégation, dont la défunte faisait partie.

Nos sincères sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, nous en publierons la liste la semaine prochaine.

Ne manquez pas d'aller voir "WHITE SAVAGE" merveilleux film en couleurs, à l'affiche au Théâtre Impérial. Dim-Lun-Mar-Mer, les 25-26-27-28 juillet.

Absent de son bureau
Le docteur Armand Girard spécialiste pour maladies d'enfants sera absent de son bureau du 23 juillet au 26.
Avis aux intéressés.

Ne manquez pas d'aller voir "WHITE SAVAGE" merveilleux film en couleurs, à l'affiche au Théâtre Impérial. Dim-Lun-Mar-Mer, les 25-26-27-28 juillet.

Photographie

Service

de

24 Heures

Photos datées

• négatifs 127 et miniatures

3x4

4c chacun

Envoyez vos films par la poste

Giroux & Poulin,

Enr'g

55 ST-JACQUES ST-JEAN, P. Q.

Téléphone: 2337



PIQUE-NIQUE ANNUEL

des Chevaliers de Colomb

Sous la présidence d'honneur de MM. les Maires Moïse Lebeau et Armand Goyette.

A LA PLAGE LABELLE A SABREVOIS

Dimanche le 25 Juillet

Départ à 10 hres des salles

BIENVENUE A TOUS

SAINT-IGNACE

Nos félicitations à Mlle Omérine Poutré, institutrice, qui a obtenu un bon succès pour ses enfants, au certificat d'étude de 7ième et 9ième année.

—Mlle Louise Beauchemin, de Montréal, passe une quinzaine chez M. Georges Guillotte.

—En visite chez M. Jean-Paul Charron, Mme Esdras Gamache, Mlles Jeanne-D'Arc et Rita Gamache, de Granby.

—Mlles Gertrude et Armande Brais ainsi que Mlle Lucille Lareau se rendaient à St-Jean à la Maison Ste-Bernadette faire une retraite fermée.

—M. et Mme Magloire Boisvert ainsi que M. Pierre Beauchemin se rendaient à Montréal, en fin de semaine.

—En visite chez M. Omer Poutré: M. le docteur et Mme Henri Laflamme et leurs enfants: Mlle Marguerite Bérubé et Mlle Omérine Poutré d'Iberville; Frère Charles Moreau O. M. I.; M. et Mme Moreau ainsi que leurs enfants de Pike-River.

SAINTE-SABINE

M. et Mme Elz. Hudon, de Joliette étaient récemment en promenade chez M. J.-M. Phoenix.

—Mme Ald. Bonneau de Sainte-Brigide était dimanche dernier en visite chez M. Joseph Bonneau.

—M. et Mme Ad. Phoenix se rendaient à Sherbrooke et Lennoxville où ils ont tenu sur les fonts baptismaux Anne-Marie-Monique-Hélène, leur petite fille, enfant de M. et Mme Aimé Martel. Porteuse: Mlle Solange Phoenix.

Activités Religieuses

Bien prier pour mieux vivre

Le Coin Liturgique

23 juillet. — Vendredi. — **Saint Apollinaire.** — (Ornements rouges.)

Saint Apollinaire fut l'un des auxiliaires de saint Pierre. C'est en effet avec le chef des apôtres, que Apollinaire vint à Rome, d'où il partit fonder une église à Ravenne, dans le nord de l'Italie. Il tomba sous le coup des persécutions en 79.

24 juillet. — Samedi. — **Vigile de saint Jacques le Majeur.** — (Ornements violets.)

Comme toutes les fêtes des apôtres, celle-ci est précédée d'une vigile destinée à mieux nous préparer à la Fête de cet apôtre qui fut parmi les plus intimes du Maître. — On dit la messe ordinaire de la Vigile d'un apôtre.

25 juillet. — 6e dimanche après la Pentecôte. **Saint Jacques le Majeur.** — (Ornements rouges.)

Saint Jacques fut surnommé le Majeur, pour le distinguer de l'autre saint Jacques, dit le Mineur, également l'un des douze apôtres. Saint-Jacques le Majeur, était frère de saint Jean; et avec ce dernier et saint Pierre, il fut l'un des trois à être témoin de la transfiguration du Christ, et aussi, avec les mêmes autres apôtres à avoir l'honneur distinctif d'assister à l'agonie du jardin des Oliviers.

Après avoir prêché sa foi, dans les provinces de Judée et de Samarie, en Palestine, il fut victime du roi Hérode, en 42. C'était le premier apôtre à donner sa vie pour sa foi.

26 juillet. — Lundi. — **Sainte Anne.** — (Ornements blancs.)

Sainte Anne, comme chacun le sait, fut la mère de Marie, elle-même, mère du Christ. L'Eglise invite les fidèles à imiter ses vertus de mère modèle, particulièrement

dans notre province, dont elle est la patronne.

27 juillet. — Mardi. — **De l'Octave de sainte Anne.** — (Ornements blancs.)

L'Eglise célèbre aujourd'hui la fête de saint Pantaléon, martyr tombé sous l'empereur Dioclétien, au temps des grandes persécutions. Par ailleurs, dans la province, la fête de sainte Anne est du rite double de 1ère classe avec octave commune. On marque donc l'octave de préférence à la fête de saint Pantaléon, qui est de rite simple.

N. B. — On peut aussi célébrer la messe du **6e dimanche après la Pentecôte.** Cette messe n'a pas été célébrée dimanche dernier, par coïncidence avec la fête de saint Jacques.

28 juillet. — Mercredi. — **Les saints Nazaire et Celse.** — (Ornements rouges.)

Saint Nazaire qui avait baptisé le jeune Celse, se rendirent à Milan, en Italie, prêcher la foi. C'est là qu'ils furent arrêtés, puis mis à mort, en l'an 68.

L'Eglise célèbre également aujourd'hui, la fête de deux papes. D'abord, saint Victor Ier, qui mourut sous l'empereur Septime Sévère, en 197, c'est-à-dire en pleine période des grandes persécutions romaines. L'autre pape dont on célèbre la fête est saint Innocent Ier, qui dirigea l'Eglise au temps de saint Augustin et de saint Jérôme, qui loua sa sagesse et la solidarité de sa foi. Il mourut en 417.

29 juillet. — Jeudi. — **Sainte Marthe.** — (Ornements blancs.)

Sainte Marthe était la soeur de Marie-Madeleine, la pécheresse repentante, et de Lazare, ressuscité par le Christ. Sainte Marthe est demeurée le modèle de personne dévouée, et toute attentive aux menus soins de bonté et de générosité.

l'Irlande du Nord, 60% protestante et 40% catholique, aucun catholique n'a encore été admis à faire partie du gouvernement, mais dans l'Etat libre irlandaise, dont la population est 95% catholique, c'est un protestant qui occupe le poste de président. La population de la Hongrie est près de 80% catholique; là aussi un poste important, celui de Régent, est occupé depuis la guerre de 1914-1918, par un protestant. En France, pays à sympathie et à traditions catholiques, un Juif fut premier ministre. Même situation, avant la révolution fasciste en Italie. Qu'on nomme les pays où les catholiques sans être la majorité reçoivent de tels honneurs. Au Canada, continue le journal, quelle différence entre la façon dont la catholique province de Québec traite les protestants, et celle que ceux-ci ont adoptée dans l'Ontario envers la minorité catholique. Même situation aux Etats-Unis.

Il ne s'agit pas de changer cette attitude. Elle est tout à l'honneur du catholicisme. Il ne faudrait pas cependant qu'elle dégénère en faiblesse et en reculades.

La Semaine Sociale de Valleyfield

Intérêt du sujet

La Commission des Semaines sociales a mis la dernière main au programme de la prochaine Semaine. Chaque cours a été déterminé et chaque conférencier choisi avec soin. Ceux-ci sont déjà à l'oeuvre et on peut affirmer que la Semaine Sociale de Valleyfield ne le cédera à aucune autre en valeur et en intérêt.

Le sujet a peut-être paru d'abord à quelques-uns, un peu restreint. Mais c'est parce qu'on a pris le mot Tempérance dans un sens particulier, celui de vertu spéciale. En réalité il s'agit de la vertu générale, c'est-à-dire de l'attitude que l'homme doit prendre dans tous les domaines depuis ses actions de chaque jour au foyer, jusqu'au

gouvernement de l'Etat, s'il veut agir en homme sage, en homme raisonnable. Sujet d'une grande richesse, aux multiples applications et qui vient bien compléter celui de l'an dernier, sur la démocratie. Cette semaine établira des principes et tracera des directives dont tous pourront profiter. Elle aura lieu du 23 au 26 septembre. De hauts personnages ont déjà manifesté leur intention d'y participer.

Le trait caractéristique, absolument caractéristique de l'homme médiocre, c'est sa déférence pour l'opinion publique. Il ne parle jamais, il répète toujours.

HELLO.

Triduum en l'honneur de Sainte Anne à St-Edmond

Demain soir (Vendredi), à 8 hrs, s'ouvre, à Saint-Edmond, un triduum prêché, préparatoire à la fête de Sainte Anne.

Deuxième exercice, samedi soir, à 8 hrs.

Messe de communion, dimanche, à 8.30 hrs.

Clôture du triduum et réception dans la Congrégation, lundi soir, fête de sainte Anne, à 8 heures. Bienvenue à tous, à toutes les catégories de personnes.

(Communiqué.)

"Votre abonnement est-il échoué!"

Les tribunaux de divorce

La question du divorce s'est posée au sénat la semaine dernière et, de nouveau, il a été question d'un tribunal spécial pour Québec. Le nombre des divorces accordés par le sénat a augmenté d'année en année depuis 1924. Il s'élevait alors à 38; il atteint maintenant 94. Le comité trouve la tâche lourde. Son président a demandé que Québec l'en déchargeât en instituant un tri-

bunal comme d'autres provinces. Il faudra veiller sur ce point si nous ne voulons pas nous faire imposer, comme pour tant d'autres, une solution contraire à son intérêt.

Où sont les intolérants

Dans un article fortement documenté, le journal américain "Our Sunday Visitor" montre par plusieurs exemples que les catholiques sont les plus tolérants de tous les groupes religieux. Ainsi, dans

GRANDE SOIREE

AU BENEFICE DE L'EGLISE.

sous le haut patronage de
M. le curé LAFORTUNE.



ROGER FLORENT,



JEANNE DESLAURIERS

Salle Paroissiale Lacolle,
Mardi, 27 juillet 1943

Retenez vos sièges au presbytère et chez Mme A. Landry,
magasin général, Lacolle, tél. 2369.

Où l'entière satisfaction et les meilleurs prix sont réunis.

Nuit
975

O. LANGLOIS

E. COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P. Q.

Jour
948

DIRECTEURS DE
FUNERAILLES

Des funérailles bien conduites, à la portée de tous.

Il y a 25 ans

Au Fil de nos Souvenirs

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subséquente.)

DEADLOCK DE 15 JOURS AU CONSEIL-DE-VILLE

Les contribuables d'il y a 25 ans et plus g'ont certainement pas oublié le blocus, puis le contre-blocus surgis au conseil-de-ville de Saint-Jean.

C'est ainsi que dans "Le Canada-Français" du 19 décembre 1918, nos lecteurs pouvaient trouver une note faisant écho à la situation, sans l'expliquer.

La question en jeu, avait d'ailleurs soulevé une forte polémique dans la population. Disons, pour abrégé qu'il s'agissait d'accepter ou de refuser les travaux exécutés à l'actuelle usine de filtration, qui venait alors d'être terminée.

Et, sans plus de commentaires, passons au texte:

"Depuis près de 15 jours, à la suite de la démission du maire Henderson Black, la machine municipale est au cran d'arrêt. Dans l'espace d'une semaine, le pro-maire J. B. Gaudette, a convoqué deux fois le conseil en assemblée d'urgence; mais jusqu'ici, on n'a pas pu siéger, faute de quorum.

"Mardi soir, le pro-maire Gaudette, et les échevins Martial Rhéaume, Eugène Normandin et Philippe Cloutier étaient à leur poste;

ils ont vainement attendu que l'un des deux autres échevins vint compléter le quorum, et permettre de procéder à l'ordre du jour, qui comportait 8 items."

UN CHAMPION DAMISTE

Tous les amateurs du jeu de dames vous diront que le plus fort joueur probablement qu'ait connu Saint-Jean, fut M. Georges Alféri Raymond, décédé, il y a quelques mois.

Voici, que nous retrouvons dans "Le Canada-Français", du 5 décembre 1919, un texte à l'appui:—

"M. Alféri Raymond, de notre ville, vient de remporter le championnat du jeu de dames, au cours d'une partie qui s'est terminée avec quatre pions à dame, pour M. Raymond, contre un pion à dame pour son adversaire, M. J. O. Labrecque. "M. Raymond a prouvé qu'il était de force à disputer son titre contre tout venant; et les amateurs locaux parlent d'organiser un match entre lui et le champion mondial, Beauregard. M. Raymond est un adversaire redoutable, et un problémiste distingué. On se rappelle qu'il gagna le championnat dans cette sphère, en 1906.

Jean FREDERICK.

Pèlerinage à Sainte-Anne de Sabrevois

La Neuvaine à sainte Anne est commencée depuis samedi dernier, dans son Sanctuaire à Sabrevois. Plusieurs personnes en suivent les pieux exercices avec beaucoup de fidélité. C'est la neuvaine préparatoire à la belle fête de sainte Anne, notre grande patronne qui nous est si chère. Cette neuvaine sera suivie de deux PELERINAGES qui en seront comme le couronnement; celui du 26 juillet, le lundi et l'autre, LE GRAND PELERINAGE qui aura lieu le dimanche suivant, le PREMIER AOÛT, jour de la solennité de la fête de sainte Anne.

Que tous ceux qui le pourront, s'efforcent de venir au premier pèlerinage du 26 du mois courant, jour de la fête de sainte Anne. Ce sera une belle journée remplie de prières, de louanges et de prédications en l'honneur de notre grande Thaumaturge, qui ne manquera pas d'attirer sur tous ceux qui y participeront les bénédictions du bon Dieu.

A la lecture du programme ci-joint, on voit que cette première journée sera bien remplie. Plus il y aura de pèlerins, plus la bonne sainte Anne sera honorée et plus elle se montrera favorable envers ses dévots serviteurs.

Accourez donc avec confiance au Sanctuaire de Sainte-Anne à

Sabrevois, le 26 du mois courant. Ce sera le premier pèlerinage.

LE GRAND PELERINAGE, lui, aura lieu le DIMANCHE, PREMIER AOÛT. C'est la grande journée annuelle consacrée à sainte Anne dans son Sanctuaire de Sabrevois. Si vous ne pouvez venir assister au premier pèlerinage du 26 juillet, venez vous joindre aux milliers de personnes qui envahiront le Sanctuaire de Sainte-Anne de Sabrevois, le PREMIER AOÛT PROCHAIN. Vous n'avez qu'à lire attentivement le programme du premier août, pour vous faire une idée de la solennité de ces fêtes.

Venez couronner votre neuvaine à sainte Anne en assistant à ses deux pèlerinages du 26 juillet et du premier août.

Commencez ces journées par la sainte Communion, vous les continuerez dans la prière et la confiance et la bonne sainte Anne vous sera sûrement favorable. Il y aura des prêtres à Sabrevois pour entendre les confessions dans les matinées du 26 et du premier août, mais les pèlerins sont respectueusement priés de se confesser dans leurs paroisses respectives, pour faciliter le ministère. "Vive sainte Anne! Elle est notre patronne".

SUTTON

Ont visité, ces jours derniers, le foyer de M. et Mme F. Cusson, M. et Mme Adhémard Cusson, de Freighsburg; Alphonse Dionne, de Montréal, accompagnée de Mme François Dione ainsi que Mlles Madeleine et Rita Dionne, de Dunham; Mme Emma Cusson, de Granby; Jean-Paul Bérard et Mlles Simonne, Pauline et Rolande Bérard, de Drummondville.

—Mlle Marie-Louise Dionne, de notre village passe une couple de semaines à Dunham où elle visite M. et Mme F. Dionne ainsi que M. P. Dionne.

—M. et Mme Roland Breton, accompagnés de leur fillette, de Farnham, ont passé une semaine de vacances chez M. et Mme Ovila Lusignan; ils ont de même visité les foyers de M. et Mme Léo Brown et de M. et Mme Geo. Lassonde.

—M. et Mme Lucien Tremblay, accompagnés de leurs enfants, ont fait un voyage au mont Orford, où ils conduisirent leur fils, Bernard, à la colonie de vacances de cet endroit pittoresque.

—M. et Mme F. Cusson ainsi que leur fils Jean-Yves ont passé récemment quelques jours à Montréal, visitant des parents.

—MM. Jean et André Lassonde,

élèves-étudiants au Juniorat d'Ottawa, sont revenus dans leur foyer pour y passer leurs vacances.

—M. et Mme Norbert Beaudry, ainsi que leur fils, Normand, de Montréal, ont passé une couple de jours chez M. et Mme D. Blanchette.

—M. et Mme Raymond Charland, ainsi que leur fils, de Cowansville, passèrent une récente fin de semaine chez M. et Mme Hector Charland.

—M. et Mme Jean-Marie Langelet, de notre village, se sont rendus à St-Hyacinthe dernièrement pour y visiter des parents et amis.

—M. et Mme Georges Dussault, d'Orilla, Ont., ainsi que leurs enfants, Gérard Maurice, de Toronto; M. et Mme Eugène Sirois et leur famille, de Cowansville; Mlle Anita Maurice, de Sutton; M. et Mme Gaston Maurice et leur trois enfants, de St-Johnsbury, ont passé quelques jours chez M. et Mme Aristide Maurice, d'Abercorn.

—M. Jean-Maurice Dandenault, recrue militaire attaché au camp de Valcartier, est revenu dans son foyer, pour une période de quelques semaines.

—Armand Chauvin, recrue militaire de l'armée américaine, attaché au camp de Portland, Me., passe une dizaine de jours dans le foyer de M. et Mme J. B. Chauvin, d'Abercorn.

—M. et Mme Henri Beauregard, M. et Mme Gérard Beauregard, de notre localité, se sont rendus à St-Hyacinthe, dernièrement, où ils assistaient aux noces d'or de M. et Mme Emile Brasseur.

—Il nous fait plaisir d'apprendre que M. Théodore Rocheleau, journalier, d'Abercorn, vient de faire l'acquisition de la ferme de M. Omer Larose; ce dernier vient d'acquiescer la résidence de Mme L. Jenne de notre village.

—Mme Mabel Dufresne a passé une couple de semaines à Montréal, où elle a rendu visite aux familles M. Beaudry, C. Légaré et U. Blanchette. Mme D. Blanchette s'est rendue aux Etats-Unis où elle a visité la famille de M. et Mme W. Demers, d'Enosburg Falls, Vt., et à celle de M. et Mme Albert Bousquet, de Richford, Vt.

—La famille de M. et Mme G. Gingras, vient de prendre possession de la nouvelle propriété dont elle s'est portée acquiesceur, en mai dernier.

—M. et Mme Paul Pelletier, de Farnham, ainsi que leurs enfants, ont rendu visite récemment à la famille de M. et Mme Albias Turcotte.

Un exemple typique

Dans une annonce publiée récemment, nous pouvions constater que les gages annuels payés par la compagnie Dominion Textile avaient plus que doublé de 1939 à 1943 alors que les dividendes, eux, n'avaient pas augmenté d'un seul cent.

Ce fait donne matière à réflexion. Il démontre que cette compagnie a songé tout d'abord à améliorer le sort des employés avant de songer à ses actionnaires. Il est en outre la preuve d'une administration saine et sage puisque Dominion Textile a dû acquiescer huit millions de dollars de taxes en 1942, comparativement à \$244,514 en 1939.

Le cas de Dominion Textile est typique mais non unique et nous savons que bien d'autres corporations ont ainsi, depuis plusieurs années, amélioré le sort de leurs employés avant de s'occuper des actionnaires. Rendons donc justice à qui de droit, plus précisément à ces entreprises privées qui doivent faire face à de malveillantes critiques de la part de démagogues et à des taxes et restrictions de plus en plus lourdes et sévères de la part de l'Etat.

Si elles n'étaient pas suffisamment habiles pour survivre à ce double jeu de barrage, des milliers de salariés en souffriraient.

La médiocrité à la passion du niveau. Elle promène le même couteau sur toutes les têtes, à la même hauteur. Et, si une tête s'élève, cette tête-là est coupée. Il n'y a qu'une loi dans le code de la médiocrité; mais cette loi-là n'admet pas d'exception. C'est la défense de grandir.

HELLO.

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL. Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie, LAPRAIRIE P.Q. MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

L'imbécile est à une extrémité du monde intellectuel, cela serait tout autre chose; il en occupe l'autre. L'homme médiocre est mi-tout. Je ne dis pas qu'il occupe le milieu.

HELLO.



SERVICE SÉLECTIF NATIONAL

Quatrième Ordonnance Touchant l'Emploi Obligatoire

Indications à certain patrons et employés

La présente Ordonnance s'applique à tout jeune homme âgé de 16, 17 ou 18 ans, qui est employé à l'une des occupations spécifiées dans cet avis. L'Ordonnance vise également leurs employeurs.

A. But:

L'Ordonnance pourvoit au transfert, des jeunes gens visés, à des emplois plus importants pour l'effort de guerre du Canada. Les transferts seront effectués en fonction de l'état de santé et des conditions de famille de ces jeunes gens.

B. JEUNES GENS CONCERNÉS:

Tout jeune homme employé à l'une des occupations spécifiées, et qui a 16 ans, mais non encore 19 ans, révolus, est sujet aux dispositions de cette Ordonnance.

C. JEUNES GENS QUE CONCERNE L'ORDONNANCE:

L'Ordonnance s'applique aux jeunes gens ci-dessus décrits, lorsqu'ils sont employés à l'une des occupations suivantes:

(1) Tout emploi se rapportant directement ou indirectement aux occupations suivantes: (a) salons de barbiers et de beauté; (b) distillation de boissons alcooliques; (c) la teinturerie, le dégraissage et le repassage, les bains, les services de guides, le cirage des chaussures; (d) les amusements, y compris, mais non exclusivement, les théâtres, les agences de films, les entreprises cinématographiques, les clubs, les allées de quilles, les salles de billard; (e) l'exploitation de salons pour crème glacée ou bars pour rafraichissements; (f) la fabrication de plumes et de fleurs artificielles, de gomme à mâcher, de vins, de dentellerie, de cartes de souhaits, de bijouterie, (g) magasins de détail; (h) la production industrielle de statues et d'objets d'art; (i) fleuristes de détail et de gros; (j) vente au détail de bonbons, de tabac, de livres, de journaux; (k) vente au détail de véhicules automobiles ou de leurs accessoires; (l) vente au détail d'articles de sport ou d'instruments de musique; (m) postes de débit d'essence et services connexes; (n) tavernes, débits de spiritueux, de vin et de bière.

(2) Desserveurs (bus boys); ménage à la journée et nettoyage; vente de fourrures sur commande; professeurs de danse; laveurs de vaisselle; domestiques; portiers et chefs d'ascenseur (starter); garçons d'ascenseur; entrepreneurs de pelouses et de terrains de golf; chasseurs d'hôtels (bell boys); porte-faix (autres qu'au service de chemins de fer); chauffeurs privés; chauffeurs de taxis; garçons de table.

D. Portée de l'Ordonnance quant aux étudiants:

Les jeunes gens appartenant aux catégories d'âge mentionnées et actuellement employés, ne seront pas entravés quant à la reprise de leurs études à l'automne; mais les jeunes gens appartenant à ces catégories et qui travaillent au cours de leurs vacances actuelles doivent se conformer à l'Ordonnance.

E. Marche à suivre:

Tous les hommes ci-dessus désignés doivent se présenter à un bureau de Placement et de Service sélectif au plus tard le 24 juillet 1943. Ceux qui demeurent dans un centre n'ayant pas de bureau de Placement et de Service sélectif et qui sont trop éloignés pour se présenter personnellement à l'un de ces bureaux, peuvent d'abord écrire au plus proche bureau et attendre des instructions.

F. Appels:

Celui qui aurait des objections au transfert ordonné après l'enquête, pourra en appeler à un tribunal d'arbitrage dans les sept jours après avoir reçu cet ordre.

G. Peines:

Des peines sont prévues pour les patrons qui, sans permis spécial, garderont ou prendront à leur emploi, après le 24 juillet 1943, un homme visé par les dispositions de cette Ordonnance.

H. Autorité:

Cette Ordonnance est rendue en vertu de l'autorité conférée au ministre du Travail par les Règlements du Service sélectif national (emplois civils) (C.P. 246 du 19 janvier 1943, avec ses modifications).

Il est à conseiller aux patrons ou employés qui seraient dans le doute quant à la portée de cette Ordonnance eu égard à certains cas, de communiquer immédiatement avec le plus proche bureau de Placement et de service sélectif.

A noter que la troisième Ordonnance sur l'Emploi obligatoire, qui donne une liste d'occupations différentes de celle qui précède, veut que les jeunes gens de 16, 17 et 18 ans s'adressent au Service sélectif national.

LE MINISTÈRE DU TRAVAIL

HUMPHREY MITCHELL, Ministre du Travail

A. MacNAMARA, Directeur du Service sélectif national DT-4-F



MAURICE PAPINEAU

BIJOUTIER

159 Richelieu - St-Jean
Tél: 3098

Pourquoi monter, quand il est si doux de descendre, ou si commode de demeurer chez-soi? Plus sage encore que le sage Bias qui ne portait que sa fortune, le myope porte son horizon avec lui.

Henri LASSERRE

Un grand concours de recettes culinaires canadiennes et de plats régionaux

Un livre de cuisine complet, destiné à notre hôtellerie Provinciale

LE CONCOURS est ouvert à tous: cuisiniers, ménagères, cuisinières, etc., etc.

Il suffit de faire parvenir à M. Louis Pontbriand, directeur-adjoint du Service de l'Hôtellerie, 601 ave. Viger, Montréal, une recette foncièrement canadienne, un plat régional quelconque qui enrichit la cuisine canadienne.

Des prix seront fixés incessamment par le ministre, l'honorable Oscar Drouin. Les noms des gagnants de ce concours seront publiés dans le livre de cuisine dont ont parlé plus loin.

Le jury de ce concours sera formé par des spécialistes délégués par la Société des Cuisiniers de Montréal.

Les recettes qui seront choisies comme les meilleures seront publiées dans le Livre de cuisine en préparation tout en donnant crédit à celui ou celle qui y aura contribué.

LE LIVRE DE CUISINE

La préparation en est confiée à M. Marcel Puvilland, chef des cuisines du United Services Club, se-

crétaire de la Société des Cuisiniers de Montréal et aviseur culinaire du Service de l'Hôtellerie de la Province.

Il est tout spécialement destiné à nos hôteliers, hôtelières et restaurateurs; cependant une édition limitée sera imprimée pour le public. On pourra obtenir une copie en écrivant à Monsieur Louis Coderre, sous-ministre, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Vous pourrez faire parvenir votre demande dès maintenant. Le livre de cuisine sera publié dans 10 ou 12 mois et sera vendu à un prix qui n'est pas encore déterminé. On vous avertira du coût qui peut varier suivant le nombre de demandes reçues d'ici la date de publication.

Ce livre n'est pas seulement un livre de recettes, c'est un livre de cuisine dans toute la force du mot, et il sera rédigé de façon à venir à la fois en aide aux petits hôteliers, restaurateurs, de même qu'aux apprentis cuisiniers. C'est plus qu'un livre, c'est une véritable encyclopédie culinaire.

Dumpling (pâte) aux pommes

Temps — 30 minutes

- 4 tasses de pommes crues
- 1 1/4 tasse d'eau bouillante
- 1 c. à table de féculé de maïs Benson ou Canada
- 1/2 tasse de sirop de blé d'Inde Crown Brand
- 3 c. à thé de jus de citron
- 1/4 c. à thé de muscade
- 1/4 c. à thé de sel
- 1 tasse de farine ordinaire
- 2 c. à table de sucre (au goût)
- 2 c. à thé de poudre à pâte
- 1/4 c. à thé de sel
- 1/4 tasse de graisse pure ou végétale
- 1/2 tasse de lait
- 1 oeuf battu
- 1 c. à table de sucre

1/2 c. à thé de cannelle moulue
Essuyer les pommes, enlever les coeurs, les peler et les trancher; conserver les peaux. Garnir le fond d'une tôle de fer d'une pinte et demie bien graissée avec les pommes tranchées. Recouvrir les pommes d'eau bouillante et laisser mijoter pendant 15 à 20 minutes. Egoutter ce jus et ajouter graduellement à la féculé de maïs et au de blé d'Inde (qui ont été bien mélangés). Ajouter en brassant le jus de citron, la muscade et 1/4 c. à thé de sel; amener à l'ébullition et laisser mijoter 5 minutes en brassant constamment. Verser sur les pommes. Tamiser ensemble la farine, 2 c. à table de sucre (au goût), la poudre à pâte et 1/4 c. à thé de sel; y couper la graisse pure ou végétale. Battre ensemble le lait et l'oeuf et ajouter d'un

QUAND UNE FEMME PERD COURAGE



La figure de maman Louise, habituellement jolie, semble depuis quelques semaines, plus vieille de 15 ans. "Qui ne perdrait pas courage avec autant de besogne et des enfants aussi turbulents!"

Mère de quatre marmots, les forces de cette jeune femme se sont épuisées peu à peu. D'une naissance à l'autre, elle n'a rien fait pour augmenter sa vigueur et réparer les pertes causées par

la maladie et le surmenage qu'imposent les soins à donner à une famille; la cause de son découragement provient, sans aucun doute, de son pauvre état de santé.

Lorsque le sang ne contient pas les éléments dont il a besoin, c'est-à-dire s'il est pauvre, la femme devient triste, sans énergie, elle souffre de: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANEMIE). Elle a besoin d'être tonifiée, mais il lui importe de trouver le tonique qui lui convient. Elle ne peut trouver rien de mieux que les bonnes PILULES ROUGES, lesquelles, ont, depuis près de 50 ans, fait du bien à des milliers et des milliers de jeunes filles et de femmes.

"... J'ai eu plusieurs enfants et après une dizaine d'années de ménage, j'étais dans le besoin d'un tonique. J'ai eu recours aux PILULES ROUGES et j'en fus si satisfaite que ça été mon seul tonique depuis. Je trouve les PILULES ROUGES très efficaces dans un cas d'épuisement général..."

(Signé)—Mme L.-Art. CHARRON
Ste-Thérèse, P.Q.

Témoignage (Signé)—Y.P.

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 2, \$1.25.

PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1006, rue S.-Denis, Montréal.

seul coup aux ingrédients secs en brassant légèrement avec une fourchette ou un couteau, jusqu'à mélange parfait. Faire tomber par cuillerée à table sur les fruits et le sirop dans la casserole; saupoudrer du mélange de sucre et de cannelle et cuire dans un four chaud (450° F) 30 minutes. Servir chaud avec ou sans crème.

Sert: 6 à 8. (S'il vous est impossible de vous procurer du sirop de blé d'Inde, remplacez-le par 1-3 de tasse de sucre.)

VARIATION: Omettez l'oeuf. La pâte ne sera pas aussi légère ou aussi riche mais le dessert n'en sera pas moins savoureux.

Biscuits roulés à la farine d'avoine

Temps 12-15 minutes

- 1 tasse de farine à pâtisserie tamisée
 - 3 c. à table de féculé de maïs Benson ou Canada
 - 1/4 c. à thé de soda à pâte.
 - 1 c. à thé de poudre à pâte
 - 1/2 c. à thé de sel
 - 1/4 tasse de graisse végétale
 - 1/4 tasse de cassonade (bien tassée)
 - 1-3 tasse de sirop de blé d'Inde Crown Brand
 - 1 tasse de farine d'avoine (non cuite)
 - 2 c. à table de lait sûr
- Tamiser la farine et mesurer. Tamiser ensemble 3 fois la féculé de maïs, le soda à pâte, la poudre à pâte et le sel. Mettre en crème la graisse végétale et ajouter graduellement la cassonade et le sirop de blé d'Inde. Ajouter lentement les ingrédients secs tamisés et travailler le tout jusqu'à consistance de crème. Ajouter la farine d'avoine en alternant avec le lait sûr. Laisser refroidir la pâte plusieurs heures. Rouler et tailler de la forme désirée, placer sur une plaque à biscuits graissée et cuire à four modéré (350° F) 12 à 15 minutes. Servir tel quel ou en paires avec votre remplissage favori. Rendement: à peu près 3 douzaines de biscuits de 2 pouces de diamètre.
- Variation — Refroidir en forme oblongue; couper avec un couteau bien aiguisé.
- Du Service de l'Economie Domestique — The Canada Starch Company, Limited.

Gâteau macaron

Temps — 15 minutes

- 1/2 tasse de beurre ou de graisse végétale
 - 1/2 tasse de sucre
 - 3 jaunes d'oeufs
 - 3 c. à table de lait
 - 1 tasse de farine à gâteau, tamisée
 - 1 c. à table de féculé de maïs Benson ou Canada
 - 1 c. à thé de poudre à pâte
 - 1/2 c. à thé de sel
 - 1/2 c. à thé d'essence d'amande
- Mettre en crème le beurre ou la graisse végétale et ajouter graduellement le sucre en mélangeant bien. Ajouter les jaunes d'oeufs, battus et le lait. Tamiser les ingrédients secs 3 fois et ajouter au premier mélange. Verser dans une casserole graissée (8" x 8" x 2") et étendre également avec un couteau ou une spatule. Recouvrir du mélange suivant et cuire à four modéré (350° F) 45 minutes.
- MELANGE POUR ETENDRE SUR PATE A GATEAU
- 3 blancs d'oeufs
 - 1/2 tasse de sirop de blé d'Inde Crown Brand
 - 1/4 c. à thé de sel
 - 1 c. à thé de féculé de maïs Benson ou Canada
 - 1 1/2 tasse de noix de coco ou de miettes de gâteau ou de céréales croustillantes
- Battre les blancs d'oeufs et le sel jusqu'à ce qu'ils se tiennent bien mais qu'ils ne soient pas secs. Ajouter graduellement aux blancs d'oeufs, le sirop de blé d'Inde et la féculé de maïs bien mélangés. Y brasser la noix de coco ou les miettes de gâteau ou les céréales croustillantes. Etendre sur le dessus de la pâte et cuire selon les directions. (Si vous ne pouvez pas vous procurer du sirop de blé d'Inde, remplacez-le par 1/2 tasse de sucre.)
- Du service de l'Economie Domestique — The Canada Starch Company, Limited

Que le règne de la médiocrité fasse place à des temps plus héroïques!

Abbé SAUVE.

À Votre Service

THÉ ET CAFÉ "SALADA"

S'il faut économiser sur la quantité il faut acheter votre thé et votre café pour la qualité.

Les Filles Maigres Apprennent A jouer d'une meilleure santé



Les filles maigres apprennent qu'elles peuvent aiguïser leur appétit et améliorer leur digestion par l'usage de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs—le tonique aux vitamines.

Pour être certaines de ne pas manquer le traitement ordinaire après chaque repas, elles achètent le nouveau flacon économique de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs et elles le gardent sur la table à manger à côté de la poivrière et de la salière. Dans ce traitement nutritif se trouvent l'importante Vitamine B et autres minéraux essentiels qui les aident à obtenir du soulagement de la fatigue, de l'irritabilité, des périodes d'épuisement nerveux et de connaître encore la joie d'une vie saine et heureuse.

Qu'elles travaillent pour la guerre ou que leurs occupations soient autres, elles ont la vitalité et l'énergie essentielles pour l'efficacité et le succès. Demandez pour le nouveau flacon économique de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.

Nourriture du Dr Chase

POUR LES NERFS

Toujours ATTRAYANTS—Toujours APPÉTISSANTS — et de coût modique!

Délicieux desserts
FAITS AVEC
BENSON'S
CORN STARCH
FÉCULE DE MAÏS

Célèbre depuis plus de 80 ans

GRATIS!—Demandez la brochure "Recettes Economiques." Envoyez votre nom, votre adresse et les mots "Recettes Economiques" au Service de l'Economie Domestique de la Compagnie Canada Starch, Département 4-B, Casier postal 129, Montréal.



Très propres, disent nos voisines

En admirant à qui mieux mieux

Nos robes brillantes et fines

Que le BLEU rend d'un blanc neigeux.

Faites une immersion de Bleu dans le dernier rinçage pour avoir du linge blanc comme neige. Ça coûte une bagatelle et les résultats sont étonnants!

employez le

BLEU RECKITT

IL EMPÊCHE LE LINGE DE JAUNIR

La Coopérative Fédérée

La Coopérative Fédérée de Québec fournit les commentaires suivants sur les marchés:—

BEURRE

Ce marché a fait preuve d'une plus grande fermeté au cours de cette dernière semaine.

La récente décision du Gouvernement Provincial de rétablir une prime de 2c la livre sur tout fromage classé 92 points et plus, fabriqué le ou après le 1er juillet 1943, a eu pour effet d'activer la demande, de limiter les offres et de contribuer par la suite à une stabilité plus constante des cotes.

Selon l'Office National de la Statistique, les "stocks" de beurre de beurrerie en entrepôt au Canada se totalisaient à 40,835,465 livres

comparativement à 26,674,019 livres à la date correspondante de l'an dernier, soit une augmentation de 14,161,446 livres sur 1942.

En juin 1943, la production canadienne s'est établie à 46,623,894 livres, soit 5,180,169 livres de plus qu'en juin 1942.

Lundi matin, le beurre No. 1 pasteurisé, au gros, était coté à 33½c la livre.

FROMAGE

En vertu du contrat intervenu entre la Grande-Bretagne et le Gouvernement Canadien, le fromage fabriqué le ou après le 1er juin 1943, devra être livré à l'Office des Produits Laitiers.

Le prix de remise aux producteurs a été fixé à 20c la livre, f.a.b. point d'expédition de la fabrique.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec.

PORCS

Prix de base des carcasses de porcs classés B1 ou B3 pesant 135 à 185 livres: offre 17c — 17.25c
Porcs de même classe payés sur le poids vif: offre 13c
Truies 11c — 11.50
Abattues 14c — 14.50c
Verrats châtrés 9c — 9.50c
Abattus 11.50c — 12c

RABAIS:
B2 (130-134 lbs) 0.50
C1 et C2 (130-175 lbs) 1.00
C3 (175-185 lbs) 2.00
D1 et D2 (130-175 lbs) 1.50
D3 (176-185 lbs) 2.50
Porcs pesant moins de 130 lbs, abattus \$2.50 ou plus
Lourds (186-205 lbs, par tête \$3.00
Extra lourds (206 lbs et plus, \$2 le cent

VEAUX DE LAIT

Choix 14.50—15.00
Bon 13.50—14.00
Moyen 12.50—13.25
Commun 8.00— 9.50
D'herbe 7.50— 8.00

BOUVILLONS

Choix 12.50—13.00
Bon 12.00—12.50
Moyen 11.00—11.50
Commun 8.00— 9.50

AGNEAUX DU PRINTEMPS

Bon 18c la lb.
Moyen 16c la lb.
Commun 14c la lb.

MOUTONS

Bon 9.50—10.00
Commun 5.00— 6.50

TAURES

Choix —
(Type à boucherie) 11.50—12.00
Bonne 11.00—11.50
Moyenne 10.00—10.50
Commune 7.50— 8.50

VACHES

Choix —
(Type à boucherie) 10.00—10.50
Bonne 9.50— 9.75
Moyenne 7.50— 8.50
Commune 6.50— 7.00
Très Com. 5.00— 6.00

TAUREAUX

Choix —
(Type à boucherie) 10.00—11.00
Bon 9.50—10.00
Moyen 8.50— 9.00
Commun 7.50— 8.00

POULETS VIVANTS "A ROTIR" ROUGES et BLANCS

A—5 lbs. et plus 31c
B—5 lbs. et plus 29c
C—5 lbs. et plus 27c
A—Moins de 5 lbs. 29c
B—Moins de 5 lbs. 27c
C—Moins de 5 lbs. 25c

POULETS VIVANTS "A ROTIR" GRIS

A—5 lbs. et plus 31c
B—5 lbs. et plus 29c
C—5 lbs. et plus 27c
A—Moins de 5 lbs. 29c
B—Moins de 5 lbs. 27c
C—Moins de 5 lbs. 25c

POULETS VIVANTS "à griller" GRIS

A—2½ lbs. et plus 30c
B—2 lbs. jusqu'à 2½ lbs. 28c
C—Moins de 2 lbs. 26c

POULETS VIVANTS "à griller" ROUGES et BLANCS

A—2½ lbs. et plus 30c
B—2 lbs. jusqu'à 2½ lbs. 28c
C—Moins de 2 lbs. 26c

POULES VIVANTES

Toutes races, sauf "Leghorn"
A—5 lbs. et plus 23c
B—5 lbs. et plus 21c
C—5 lbs. et plus 19c
A—Moins de 5 lbs. 21c
B—Moins de 5 lbs. 19c
C—Moins de 5 lbs. 17c

POULES VIVANTES RACE "LEGHORN"

A— 21c
B— 19c
C— 17c

COQS VIVANTS

5 lbs. et plus 17c
Moins de 5 lbs. 15c

LAPINS VIVANTS

5 lbs. et plus 24c

OEUFs

A—(Gros) 39¼c
A—(Moyen) 37¼c
B— 33c
A—(Poulette) 33c
C— 30c

POULETS ABATTUS

"Engraissés au lait"
Spécial — 6 lbs. et plus 37¼c
A—6 lbs. et plus 36¼c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs. 35¼c
B—6 lbs. et plus 33¼c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs. 32¼c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs. 31¼c
(Suite à la page 18)



Jon Hall, Maria Montez, Sidney Toler et Sabu dans une scène du merveilleux film en couleurs "White Savage", à l'affiche au Théâtre Impérial, Dim.-Lun.-Mar.-Mer., les 25-26-27-28 Juillet.

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil - Tél. 2032
Heures de bureau: 2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

Dr Jean Beaudin

Médecin - Chirurgien
NAPIERVILLE TEL. 33
Bureau: 9.30 à 11 a.m.
7.00 à 8 p.m.

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Evalueur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
110 CHAMPLAIN — TEL: 2969

Dr Fernand Ethier

ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
114 - 1ère rue, IBERVILLE - Tél: 3022

Armand E. Girard M. D.

MALADIES DES ENFANTS
Consultations: 2 à 4 P. M.
et sur rendez-vous
236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

Dr Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère RUE, IBERVILLE
TEL: 3633 Rés. d'été: 2241
Heures de bureau: 7 à 9 p. m.
Le mardi excepté

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr André McNeil, D.D.S.

Chirurgien-Dentiste
HEURES DE BUREAU:
Tous les jours: 9 a. m. à 9 p. m.
NAPIERVILLE TEL: 13

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles — Saint-Jean
Heures de Consultation:
2 hres à 4 p. m.—7 hres à 9 p. m.
TEL: 2335

Dr Luc Mailloux

SPECIALISTE
Yeux, Nez, Gorge, Oreilles
Heures de bureau:
Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée
224 Longueuil, Tél: 2432, St-Jean

Dr Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post" Graduate
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2632

Dr Georges Phaneuf

Chirurgien, des hôpitaux de Paris
Bureau:
Tous les jours, excepté le jeudi
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
35 SAINT-JACQUES — Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

Cartes d'Affaires

W. BERGERON

Contracteur Plâtrier et Ciment
45 - 2ème Ave IBERVILLE
Tél: Résidence: 2495
Bureau: Clairval 1621

Eusèbe Berger

Entrepreneur - Plombier
Chauffage - Ferblanterie
Demandez nos prix.
199 ST-JACQUES TEL: 2849

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

Goyette & Bisailon

Salomon Goyette, Prop.
Manufacturiers de Monuments
LETRAGE AU CIMETIERE
34 rue Missisquoi — IBERVILLE
TEL: 2426

Antoine Messier

Réparations de bicycles, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain. Achète et vend bicycles et parties usagées de toutes sortes. Meilleur service possible.
227 St-Jacques, St-Jean, Tél: 2925

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre
Tapisser et Imitateur
100 COLLIN — TEL: 2656

Mlle EGLANTINE PONTON

Gérante de district "Spencer"
Corsets - Gainses - Soutien-Gorge - Ceintures - Corsets médicaux.
Dessin créé spécialement pour votre taille. - Demandez une démonstration.
295 MERCIER TEL: 901
SAINT-JEAN

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE
Fleurs pour toutes occasions
Ouvrage artistique, Travail d'expert
Livraison rapide — Prix attractifs
226 Richelieu — Saint-Jean
TEL: Le jour: 936

André Trahan

AGENT
Champlain Oil products, Ltd
Huile à chauffage.
Huile à moteur, Gazoline
Tél: 883
178, Mercier Saint-Jean, Qué.

"REPARATIONS"

Machines à coudre, machines à laver de tout genre.
S'adresser à:
M. G. H. GOUIN
Tél. 2591 89 rue Collin

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

191 RICHELIEU - ST-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

En face du magasin Woolworth.

VIE, FEU, AUTOMOBILE

Tel: 3690

POUR VOS ASSURANCES GENERALES

HONORE MEUNIER

112 Richelieu, coin St-Georges, Saint-Jean, P. Q.

Bureau: 197 rue St-Jacques Rés.: 211 Mercier
Tél. 2294 Tél. 2294

BOIS MOU

Epinette
emboutetée
et J. C.
Pin blanc
Lattes
Bardeaux
de Cèdre
Ceiling de pin rouge
Etc.
Vitres

Léo Roy

Entrepreneur Général et Manuf. Portes et Chassis
Construction et réparation de maison.
Sableuse pour les Planchers
Venez consulter nos prix.

BOIS DUR

Merisier
Chêne
Frêne
Orme
B. C. Fir
Veneer de pin Rouge
et Merisier
Finition
Moulure
Etc.

Bureau ouvert tous les jours — Samedi inclusivement.

Ne manquez pas d'aller voir "WHITE SAVAGE" merveilleux film en couleurs, à l'affiche au Théâtre Impérial, Dim.-Lun.-Mar.-Mer., les 25-26-27-28 juillet.

La médiocrité, cette rouille de l'existence, fait qu'on trouve suffisants les ambitions communes auxquelles on va par les chemins battus.

EYMIEU.

Nouvelles de la Campagne

LACADIE

A Terrebonne, est décédée subitement, Mlle Rose-Emma Toupin, avantageusement connue parmi nous; la regrettable défunte, âgée de 64 ans, laisse dans le deuil, trois frères, MM. Philippe, maire de cette paroisse, chez qui elle fut exposée; Lucien et Joseph, quatre soeurs: (Emma) Mme Ulric Girardin, de Napierville; les Rév. Soeurs Paul-Etienne, Supérieure des Soeurs Sainte-Anne, de Vaudreuil; Jean-Louis et Sainte-Elise, des religieuses de la Providence; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi, le 20 courant, en notre église paroissiale, remplie à sa capacité d'une foule nombreuse et sympathique. M. le curé A. Piché, fit la levée du corps et chanta le service, assisté de M. l'abbé Nap. Brière, de Saint-Jacques et Antoine Rémillard, comme diacre et sous-diacre. Remarqués dans le chœur: Mgr A. Papineau, évêque de Joliette; Mgr Romain Boulé, supérieur du Séminaire de Saint-Jean; le révérend Edgar Laroche, supérieur des Missions Etrangères à Pont Vieu; les abbés Raoul Roch E. Gagnon, de Pont Vieu; Antonio Patenaude, curé de Vaudreuil; le séminariste J. L. Déland, à l'orgue, tenu par M. B. Renaud, de Saint-Jean, la chorale dirigée par M. Arthur Fontaine, rendit le chant de circonstance. Au chœur de chant, remarqué: M. l'abbé Emmanuel Ferland, curé de Saint-Philippe. Les porteurs étaient MM. Charles-E. Toupin, J.-Bte Toupin, A. E. Grégoire, de Saint-Jean; le notaire J. E. Dupont, de Napierville; Amédée Brault et Charles-A. Déland.

La quête fut faite par MM. Maurice et J. Toupin, neveux de la défunte. La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies; nous y joignons les nôtres.

M. Philippe Toupin, maire, et les membres de la famille éprouvée, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

—En visite chez Mlle Germaine Roy, son frère, M. Laurent Roy, de Moncton, N. B.

—Mme Philippe Martin, de St-Philippe, en visite chez M. et Mme (Dr) P. A. L'Ecuyer.

—Ces jours derniers, M. le curé Piché bénissait le mariage de M. Jean Aubry, fils de M. et Mme Félix Aubry, de Farnham, avec Mlle Thérèse Lemieux, fille de M. et Mme Ernest Lemieux, de cette localité. Les mariés avaient pour témoin, leur père respectif. A l'orgue tenu par M. Barnabé Renaud, de Saint-Jean, les Enfants de Marie rendirent avec élan, le chant de circonstance. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée, puis les nouveaux époux partirent en voyage pour Ottawa. A leur retour, ils habiteront Farnham. Les meilleurs vœux leur sont acquis.

—Nos vœux de rétablissement à notre organiste, Mlle Evelina Bourassa, qui a subi une intervention chirurgicale, ces jours derniers, à l'Hôpital Saint-Jean.

—M. et Mme Romain Lemieux, (née Thérèse Brosseau) sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Georgine-Nicole. Parrain: M. Lionel Lemieux; marraine: Mme Wilfrid Lemieux, oncle et grand'mère du bébé.

SAINT-LUC

Dimanche dernier, en visite chez M. Gilbert Pilon; MM. et Meses Orphée Pilon, d'Iberville; Paul Marcell, de la localité; Antoine Vermeesch, de St-Hyacinthe; Louis Quintal, de Montréal et leur famille.

—M. et Mme Léonide Caillé sont les heureux parents d'une fille, baptisée: Marie-Marielle-Lise. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Caillé, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Albertine Caillé, tante du bébé. Nos félicitations.

—Samedi prochain, sera célébré, en notre église, le mariage de Mlle Armoza Lamarre, fille de M. et Mme Charles Lamarre, avec M. Ph-

Charles Charron, fils de M. et Mme Philippe Charron, d'Iberville. Nos vœux de bonheur aux futurs mariés.

Nos félicitations à MM. Henri Vandal, nommé commissaire d'école, pour remplacer M. Armand Bourdeau; Albéric Caillé, également commissaire, qui remplacera M. Arthur Clairmont; Ulysse Mailoux, nommé président des commissaires.

—M. et Mme Oliva Daigneault, M. et Mme Pierre Lajoie, Mlle Aline Denault et son ami, de Montréal; M. et Mme Victorin Moreau et leurs enfants, de Montréal, étaient en visite chez M. Alphonse Marcell, dimanche dernier.

—M. et Mme Hormisdas Lavigne et Mlle Juliette Lavigneur, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez M. Edmond Brosseau.

SHERRINGTON

M. et Mme Médéric Béchard (née Georgette Tremblay), sont heureux d'annoncer à leurs nombreux parents et amis, la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Germain-Réal. Parrain, M. Germain Tremblay; marraine, Berthe Dumouchel, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Vve Sylva Janelle. Nos félicitations.

—M. Henri Payant, de cette localité, a passé quelques jours à Montréal, chez son frère, M. Nérée Payant, de la Montreal Tramways.

—M. Marcel Couture, de Napierville, dans la localité, dimanche dernier.

—Mercredi, le 7 juillet, fut béni en l'église de cette paroisse, le mariage de M. Arthur Beaudin, fils de M. et Mme Médor Beaudin, à Mlle Lucille Lestage, fille de M. et Mme Emery Lestage, tous deux de cette localité. Nos meilleurs vœux de bonheur à l'heureux couple.

—A M. et Mme Donat Faille, née Lydia Tétreault, est née une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Réjeanne-Thérèse. Parrain, M. Eugène Tétreault; marraine, Marie-Anne Demers, son épouse, grands-parents de l'enfant. Nos félicitations.

—M. William Turcotte, de Montréal, a passé quelques jours chez son frère, M. Ludger Turcotte, de cette localité.

—M. et Mme Albert Payant (née Jeannette Turcotte) sont heureux d'annoncer à leurs nombreux parents et amis, la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Jean-Marie-André. Parrain, M. Ludger Turcotte; marraine, Rose-Anna Mantha, son épouse, grands-parents maternels de l'enfant. Porteuse, Mme Arcade Payant aussi grand-maman paternelle de l'enfant. Nos félicitations à M. et Mme Albert Payant.

—Mercredi dernier, le 14 juillet, a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse, le corps de M. l'abbé Victor Lafontaine, curé de Sherbrooke, autrefois de cette paroisse. Nos sympathies à la famille Lafontaine.

—M. et Mme Lionel Chevigny, leurs enfants, Roch, Claude et Louise, de Ste-Clothilde, en visite récemment, chez Mme Arcade Payant ainsi que chez M. et Mme Albert Payant, de cette localité.

—Mme Georges Carrière, de Manchester, N. H., a écoulé quelque temps chez sa mère, Mme Joseph Kavanagh, de cette localité.

—Mme Bernard Payant, M. Arthur Payant, de Lachine, en visite chez Mme Arcade Payant, dimanche dernier.

—Mlle Rose Boyer, de Montréal, chez son père, M. Adrien Boyer, dimanche dernier.

St-Jacques-le-Mineur

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Alexandre Rémillard, époux d'Alce Beaudin, survenu dimanche matin. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil, cinq fils: l'abbé Antoine Rémillard, professeur au Séminaire de Saint-Jean; Léon, Marc, Marcel et Guy; deux filles: Françoise et Noëlla; trois frères: M. Armand Rémillard, de cette paroisse; Jacques Rémillard, de Saint-Philippe

de Laprairie, et Oswald Rémillard, de Montréal. Nous donnerons le compte-rendu des funérailles la semaine prochaine. Nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

—M. et Mme Roland Raymond ont porté à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée: Anne-Louise-Laurette. Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Derrorme, grands-parents de l'enfant. Nos félicitations.

LACOLLE

Mlle Rita Gendron est de passage à Southbridge, Mass., North-Grovenordale et Worcester; elle reviendra par New-York, afin de visiter parents et amies.

—Mlle Ida Corbière passe quelques jours à Montréal, chez M. Albert Légaré; elle visitera aussi ses amies.

—En fin de semaine, M. et Mme Ferdinand Lussier, Mlle Yvette Lussier et M. Germain Lussier, visitèrent chez M. L. Lussier, de St-Césaire.

—La mort vient de ravir à sa famille, ces jours derniers, Mlle Jeannette Bédard, âgée de 20 ans et 10 mois. Munie de tous les secours de la religion, le bon Dieu l'a appelée à la fleur de l'âge.

C'est au milieu de toute la pompe liturgique et funèbre que s'est déroulée la cérémonie religieuse et au milieu d'une assistance nombreuse. La levée du corps fut faite par notre curé, l'abbé Louis-Anne Lafortune et celui-ci chanta le service, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés G. Georges de St-Paul, les abbés Noix et E. Dubuc, de Saint-Valentin. La bannière des Enfants de Marie, congrégation dont la défunte faisait partie, était portée par MM. Joseph Patenaude et Claude Dauphin et les rubans par Mlles Georgette Langlois, Cécile Boudreau, Cécile Viau, Marie-Ange Roy. Les porteurs étaient les six cousins de la défunte, MM. Roger Richard, Edgar Richard, Elie Richard, Roland Richard, Laurent Richard et Adélard Bédard, accompagnés de Mlles Dolorès Girard, Rora Girard et Yvette Girard, Madeleine Benoit et Yvonne Richard. La quête fut faite par Mlle Thérèse Bouchard et Hélène Duquette, Enfants de Marie.

La défunte laisse dans le deuil, son père et sa mère, M. et Mme Wilbrod Bédard; trois soeurs, Jeannine, Marie-Rose et Thérèse; sept frères: MM. Wilfrid, Gérard, Elie, Léo, Isidore, Guy et Victor, ainsi que ses grands-parents, M. et Mme Elie Richard; ses oncles et tantes, cousins et cousines.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entr'autres: Messes: Congrégation des Enfants de Marie, Chœur de chant des dames, groupe de compagnes amies, le Cercle des Femmes, ses trois frères, MM. Wilbrod, Gérard et Elie, M. et Mme Omer Richard, M. et Mme Elie Richard, M. et Mme Salomon Richard, M. Wilbrod Richard, M. et Mme Martial Grégoire, Mlle Lucienne Richard.

La famille, très sensible aux nombreuses marques de sympathies reçues, remercie bien sincèrement toutes les personnes qui les lui ont témoignées, soit par messes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

—Mlles Yvette Benoit et Cécile Boudreau passeront la semaine à St-Lambert, au couvent de la congrégation des Soeurs du Saint-Nom de Jésus et Marie, afin de prendre part à un cours d'agriculture donné par le gouvernement aux institutrices.

SAINT-VALENTIN

Nous félicitons sincèrement les élèves de l'École du Village, qui ont obtenu leurs Certificats d'Etudes, soit de 9ième ou de 7ième année. Treize élèves se sont présentés aux examens et il n'y eut aucun échec, bien que les questions d'examens furent beaucoup plus difficiles que par les années précédentes.

En 9ième année:
Mlle Gisèle Hébert 86.2%
Mlle Solange Boudreau 83.3%
M. Philiza Bédard 82.0%
Mlle Jeanne-d'Arc Dextraze 80.0%
Remarquons que ces trois derniers élèves ont obtenu leurs Cer-

tificats d'Etude de 7ième année. L'an dernier. Cette année, leur travail fut encore plus fructueux mais plus ardu, puisqu'ils ont vu le programme complet de 8ième et de 9ième année.

En 7ième année:
Mlle Béchard 92.5%
Anita Langlois 87.3%
Jeannette Hébert 86.6%
Claire Bouchard 86.6%
Cécile Forget 85.4%
Céline Guay 84.1%
Normand Fallon 80.%
Yolande Bouchard 78.%
Raymond Adam 72.%

Ces élèves, tout en se réjouissant de leurs succès, savent qu'ils sont dus au travail consciencieux qu'accomplissent leurs institutrices, Mlles Laurette et Adèle Poulin.

ST-CHRYSOSTOME

Lundi dernier fut chanté en notre église, le service de M. Plouffe décédé accidentellement à Montréal.

—M. et Mme David Boileau; Mme Martial Boileau, Mlle Orette Boileau étaient de passage à Saint-Jean, récemment.

—Mme Victor Bourdon et sa fillelette Jeannette sont revenus d'un voyage aux Etats-Unis.

—M. et Mme Emile Bedford, de Springfield, étaient en visite chez M. David Boileau, la semaine dernière.

—M. et Mme Israël Bourdon; Mme Armand Lefebvre, Mlles Lucienne et Emilienne Bourdon, Mlle Stella Deneault, MM. Roma et El-

phège Bourdon, MM. I. Smith, R. Gagné étaient de passage à Lachine, dimanche dernier.

—Parmi les institutrices choisies pour suivre les cours d'agriculture dans la Province, on remarque: Mlles Liliane Lett, Annette Payant, Orette Boileau, parties lundi dernier pour Saint-Lambert.

SAINT-BLAISE

—Mme A. Girard, sa petite fille, Thérèse, de Montréal, passent quelque temps en visite chez Mme Cyrille Poissant.

—Le docteur Henri Sanson, de Rouyn, est venu dimanche, rejoindre sa famille, qui passe l'été chez M. et Mme Joseph Perrier, parents de Mme Sanson.

MARIEVILLE

En visite chez M. et Mme Philippe Moquin, M. et Mme Hector Moquin, M. et Mme Osé Moquin, M. et Mme Stanislas Barry et leurs enfants, Léo, Louis, Victor et Arthème; M. et Mme Gérard Dextraze et leurs enfants, Mlles Lucile, Lise, Thérèse et Gérard; Mlle Giraud, de Lacolle; M. A. Rousselle, de Henryville; Mlle Anna Tétreault et M. O. Lemay, de cette localité.

Ne manquez pas d'aller voir "WHITE SAVAGE" merveilleux film en couleurs. à l'affiche au Théâtre Impérial. Dim-Lun-Mar-Mer. les 25-26-27-28 juillet.

13ième PELERINAGE ANNUEL

SAINTE-ANNE DE SABREVOIS LUNDI, 26 JUILLET

PROGRAMME

Horaire (Heure avancée)

- 7 hres. a. m.—Messe basse, communion.
- 9 hres. a. m.—Messe solennelle, sermon.
- 2 hres. p. m.—Allocution, procession, bénédiction du T. S. Sacrement, bénédiction des malades, vénération de la relique.

OBJETS DE PIETE

PROGRAMME

DIMANCHE, LE 1er AOUT

Horaire (heure avancée)

- 7 hres. a. m.—Messe basse, communion.
- 10 hres. a. m.—Messe solennelle, sermon.
- 2 hres. p. m.—Allocution, procession, bénédiction du T. S. Sacrement, bénédiction des malades, vénération de la relique.
- 5 hres. p. m.—Arrivée de Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe.
- 7.15 h. p. m.—Sermon en plein air, invocation à Ste-Anne, procession aux flambeaux, bénédiction du T. S. Sacrement, bénédiction spéciale aux malades, vénération de la relique.

Vous êtes cordialement invités à la

GRANDE TOMBOLA DE SAINT-BLAISE

LE 24 JUILLET et du 26 AU 31 JUILLET

Attractions variées — Nombreux kiosques

Venez passer une agréable soirée.

BEDFORD

Au Collège St-Damien

Résultats des examens de fin d'année:

9 ^{ème} année:	certificat
1 ^{er} Georges Wilkin	88%
2 ^{ème} Stanley Wilkin	80%
3 ^{ème} Léo Brault	79%
4 ^{ème} Maurice Caron	79%
5 ^{ème} Donald Godin	77%
6 ^{ème} Denis Ferland	77%
7 ^{ème} Aurèle Marziali	76%

Félicitations à chacun de ces finissants.

8^{ème} année:

1 ^{er} Lino Marziali	77%
2 ^{ème} Roger Lhoumeault	72%
3 ^{ème} Maurice Hébert	70%
4 ^{ème} Eugène Benoit	62%
5 ^{ème} Laurent Davis	58%

7^{ème} année:

1 ^{er} Jacques Charrette	82%
2 ^{ème} Marc Corriveau	79%
3 ^{ème} J.-Paul Lamothe	75%
4 ^{ème} année Yvon Caron	74%
5 ^{ème} J.-Paul Godin	72%
6 ^{ème} Marcel Demers	69%
7 ^{ème} Real Gosselin	66%

6^{ème} année: Marcel Lamothe, Jacques Montagne, J.-Guy Hébert, Yvon Granger, Bernard Duval.

5^{ème} année: Normand Larochelle, Laurent Laroque, Gilles Fortin, François Allard, Denis Laroche.

4^{ème} année: Pierre Fortin, Denis Maurice, Fernand St-Jean, Réné Lussier, Jules Déry.

3^{ème} année: André Gingras, Philippe Fournier, Pierre Horany, Yves Côté, Lucien Cyr.

2^{ème} année: Roland Coderre, Denis Messier, Philippe Côté, Gilles Allard, François Lamothe.

1^{ère} année: Alain Messier, Bernard St-Onge, Roger Caron, Raymond Caron, Georges Boucher.

Sympathies

Nos sympathies à Mme Isidore Ménard dans le deuil qui la frappe par la mort de sa soeur, Mme Alexandre Ménard (née Orise Clouâtre), dont les funérailles eurent lieu à Farnham, samedi.

Va-et-vient

—Révérende Soeur St-Elzéar, de la Communauté des Soeurs Saint-Joseph, de Saint-Hyacinthe, en visite chez ses parents, M. et Mme Elzéar Campbell.

—Mmes Jos. Dion, Jos. Moreau, R. Godin, M. Les Cécile Kimmell, A. Demers, A. Duval, à Plattsburg, N. Y., samedi.

—Rév. Soeur Edmond Marie, de la Communauté des Srs St-Joseph, de St-Hyacinthe, en visite dans sa famille, M. et Mme Edmond Ferland.

—M. et Mme Paul Gingras, à Québec et St-Georges de Beauce, pour quelques jours.

—Mlle Isola Larocque, de Sherbrooke, en visite chez M. et Mme Philias Larocque, dimanche.

—Mlle Albertha Duval, en charge du bureau commercial de la Cie Bell Telephone, en vacance pour trois semaines, est partie pour Québec, où elle visitera son frère, O. Duval, Mlle O. Vilandrè, de Montréal, la remplace durant son absence.

—M. Jean-Luc Richer, de Ste-Thérèse, rendait visite à son amie Mlle Lucrèce Larocque.

—M. Jean-Louis Langevin, a passé une semaine à Montréal, dans la famille C. J. Emblem.

—M. et Mme Roger Désilets, en visite chez leurs grands-parents, M. et Mme Wilfrid Giroux.

—M. l'abbé Maurice Déry, professeur au Séminaire de St-Hyacinthe, M. et Mme Raymond Déry, de Providence, Qué., et leur bébé Serge, dans les familles Emile Déry et Elzéar Charbonneau.

—MM. Yves et Gilles Fortin, en promenade chez leur oncle, M. Omer Nadeau, de Farnham.

—Milles Hélène et Thérèse LeBlanc, en vacance pour une semaine au Manoir Ste-Rose.

—MM. Jean et Paul LeBlanc, à St-Gabriel de Brandon, pour quelques temps.

MT ST-GREGOIRE

Nos félicitations à M. et Mme Charles Gladu (née Lucie Benoit) qui viennent de saluer la naissance d'un fils, baptisé le 17, sous les prénoms de Joseph-Charles-Claude-Luc. M. et Mme Gérard Gladu, oncle et tante ont été parrain et marraine du bébé. Porteuse, Mme

Joseph Gladu, aïeule du nouveau-né.

—A M. et Mme Aldéric Jetté (Rita Bessette), est aussi né un fils, baptisé sous les noms de Joseph-Emile-Alexis. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Bessette, grands-parents du bébé.

—Mais... naître, devenir enfant de Dieu, et mourir... tel fut le destin de ce petit ange dont les jeunes parents, M. et Mme Jetté avaient salué la naissance avec tant de joie.

La petite sépulture se fit en notre paroisse, et le chant des Anges par M. le curé J. A. Guertin. Les familles Bessette et Jetté y assistaient nombreuses, par sympathie pour les jeunes parents.

—Mme Théodore Routhier, de Montréal et Mlle M.-Jeanne Bérard, de Granby, étaient dimanche parmi nous, les hôtes de Mme Alf. Dauphinais.

—Aussi de passage, M. et Mme Xavier Tétreau et leur fillette Monique, Mme F. Gingras, de Saint-Alexandre; M. et Mme A. Alix, de L'Ange-Gardien de Rouville; Mme G. P. Bernard et Mlle Marguerite Blanchard, de St-Jean; Mme O. Désautels et ses fils André, Jacques et Pierre, d'Iberville.

—Mme Honoré Brault, de Ste-Brigide, après un stage à l'hôpital Saint-Jean, pour grave opération, a été quelques jours en convalescence au foyer de M. et Mme Zéphirin Boucher, en notre village.

—Mme Joseph Brault et plusieurs de ses enfants, dont la Rév. Soeur St-Jean du Rédempteur, des SS. St-Joseph, de Saint-Hyacinthe, et le R. Fr. Hormisdas, Mariste, de Lévis, assistaient, le 11 à l'imposante cérémonie de l'élevation à la prêtrise, du P. Alexis, des Servites de Marie, fils de Mme Brault. Vu le faible état de santé du jeune Lévi, cette grandiose cérémonie eut lieu dans la chapelle du Sanatorium à Hull, par S. E. Mgr Vachon. La famille J. Brault avait été conduite à Ottawa et Hull, par MM. Chs. Gladu et Laurier Barrière.

HENRYVILLE

M. et Mme Roger Bonneville et leur fils Noël, Mme Holle, Mlle Bonneville, de passage chez M. Armand Boutin, dimanche.

—Mme Armand Boutin et sa fille Lucie, passent quelques jours à Montréal chez sa soeur, Mme Roger Bonneville.

—Le révérend Père J. M. Courchesne, O. M. I., visitait la famille Alphonse Tougas; il chanta la grand messe.

—Un groupe de jeunes gens se réunissaient à la demeure de M. Hervé Loiseleur, à l'occasion du départ de M. Maurice et Mlle Fernande Gilet. On remarquait: Milles Rita Goyette, Monique et Charlotte Fortin.

—Le caporal Jean-Paul Roy, ainsi que son épouse, visitaient Mme Alcibiade Roy, en fin de semaine.

—Le 19, eurent lieu les funérailles de Mme Isidore Pigeon, née Dora Brodeur, décédée à l'hôpital Saint-Jean, à l'âge de 42 ans et 5 mois. Elle laisse dans le deuil, quatre fils: Robert, Marcel, Gérard, Normand; 3 filles: Rita, Lucienne, B. Lincourt; Monique, Lucienne; un gendre, M. B. Lincourt; un petit-fils, Gilles.

Le service fut chanté par M. A. Pépin. Les porteurs étaient MM. Philippe et Wilfrid Thimineur, Arthur Charbonneau, Jean St-Aubin, Antonio Coupal, Aldéi Goyette.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies.

Offrandes de messes: M. et Mme Philippe L'Ecuyer, M. et Mme Antonio Coupal, M. et Mme Ernest Veilleux.

Sympathies: abbé J. M. Dupuis, M. et Mme Albert Grégoire, M. et Mme Antonio Hébert, Dr et Mme Gérard Archambault, M. et Mme Antonio Coupal, Albert Dupuis, Jean St-Aubin, A. D. Grégoire,

Ernest Veilleux, Servule Lamoureux, Léo Boudreau, Germain Meunier, Jules Lareau, P. Thimineur, Omer Poulin, Oscar Grégoire, Philippe Hébert, Omer Dupuis, O. Desmarais, G. E. Dupont, A. Desmarais, Edouard Choquette, Agénor Bienvenue, A. Lincourt, Emile Dupuis, Joseph Dupuis, Waldy Lavallée, Joseph Boucher, Joseph Grégoire, Arsène Dupuis, P. L'Ecuyer, M. et Mme J. R. Meunier, J. M. Raymond, Aimé Dupuis, Paul A. Goyette, Hervé Campbell, Milles Elizabeth Lincourt, Huguette Coupal, Rita, Claire Lareau, J. d'Arc Dupont, Rita, Charbonneau, Thérèse, Gaston Lincourt Marcel Raymond, Yvonne, Alfréda Raymond, Rita Raymond, Jeanne D'Arc, Jean-Marie Choquette, Ernest, Lucienne, Cécile, René Charbonneau, Carmen, Lionel, Jeannette, Solange Dupuis, Rolande, Gisèle, Rolland Hébert, M. Rathé, Emile Thimineur, Denise Boudreau, Ernest Mailloux, Paul Thimineur, Rita, Gisèle Thimineur, Henri Baril, André Brais, Félix Goyette, Georgette Lincourt, Aurore, Jeanne Désormiers, André Bienvenue, Roger, Yvette, Gisèle Samson, Bruno Bienvenue et plusieurs autres.

La famille de feu Mme J. Pigeon, remercie bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, dans le grand deuil qui vient de les frapper.

HENRYSBURG

Mme Joseph Hallé et Mme Oliva Dumouchel, ont passé une semaine à Montréal, pour visiter des parents et amis.

—M. et Mme David Barker, rendaient visite à M. Joseph Landry, lundi soir dernier.

—M. et Mme Joseph Coupal, M. et Mme Simon Coupal, M. et Mme Léo Lalanne, M. et Mme Hector Coupal, M. et Mme Philippe Barbeau et leur fils Marcel se sont rendus à Montréal pour assister aux noces d'or de M. et Mme Joseph Coupal (née Delphine Coupal) et au mariage de leur fille, Laurette.

—M. et Mme Ovila Guay, M. et Mme Emile Mathieu et leurs fils, Henri et Louis, visitaient M. et Mme Jean Grégoire, de St-Valentin, dimanche dernier.

—Mercredi dernier, eurent lieu les funérailles de Mme Alexandre Chapron (née Ouellette), décédée après une longue maladie, à l'âge de 66 ans. L'inhumation eut lieu à Champlain, N. Y. Nos sympathies à la famille éprouvée.

—En pique-nique, au camp de M. Pierre Trahan, dimanche dernier: M. et Mme Ovila Guay, M. et Mme Emile Mathieu et leurs fils Henri et Louis, M. et Mme Jean Grégoire et leur fils Réal.

—M. Joseph Landry, M. E. Paquette, de Chicopee Falls, Mass., visitèrent M. Joseph Landry.

—M. et Mme Euclide Daigneault et leur fille Gaétane, M. et Mme Bernard Pinsonneault, prenaient le dîner chez M. Omer Dupuis, dimanche dernier.

ST-ALEXANDRE

Nous annonçons pour samedi, le 24 prochain, le mariage de Mlle Lucie Phénix, fille de M. Aldéi Phénix et de Mme Phénix, décédée, de cette paroisse à M. Albert Hébert, fils de M. et Mme Maurice Hébert, de Saint-Jean.

—M. et Mme Ambroise Bédard sont partis pour Détroit, Mich., visiter leur fils Roméo.

—Mme Joseph Choinière est de retour d'une promenade de quelques jours à Highgate Spring, chez son fils, Philippe.

—M. Paul Boudreau, de Montréal, rendait visite à sa femme, Mme Paul Boudreau, actuellement à l'hôtel Roy.

Votre abonnement est-il payé?

La Saveur du Café n'est PAS rationnée - alors Achetez le **CAFÉ A&P**

Magasins A&P d'aliments

BOKAR
Vigoureux et fortifiant
SAC 1/2 lb. 18c
SAC 1 LB. 35c

8 O'CLOCK
Doux et savoureux
SAC 1/2 lb. 16c
SAC 1 LB. 31c

RED CIRCLE
Riche et sain
SAC 1/2 lb. 14c
SAC 1 LB. 27c

PAIN ANN PAGE
Vitamine "B"
Approuvé au Canada
Blanc, Blé entier et Blé craquelé
Pains 24 ozs.
2 POUR 15¢

THÉ NOIR A & P
Mélange spécial
SAC 2 OZS (1 coupon) 9c
SAC 4 OZS (2 coupons) 17c
PQT 1/2 LB. (4 coupons) 31c

ORANGES Valencia de Californie Grosses - No 200 Doux 49c
CITRONS sans pépins de Californie Grosseur jumbo 252 6 pour 27c
BLUETS Pintes bien remplies 39c
OIGNONS ROUGES ET BLANCS Grosse botte 10c
CAROTTES NOUVELLES Jeunes et tendres 3 bottes 10c
CELERI Pieds croquants et savoureux 2 pour 19c

Coupons de Rationnement valides
Beurre Nos 16 à 21
Thé, Café et Sucre Nos 1 à 12

BEURRE SILVERBROOK Première Catégorie lb. 36c
SAVON CAMAY 3 pains 16c
FLOCONS DE SAVON Princessa 2 pqt 29c
SAVON ODEX 2 pains 11c
FLOCONS DE MAIS Quaker 2 pqt 15c
LAIT EVAPORE A & P 2 grandes btes 17c
SAVON CASHMERE BOUQUET 2 pains 11c
FECULE DE MAIS Benson 2 pqt 19c
POLI A POELE "Nonsuch" Bout. 14c
SAVON MANY FLOWERS 4 pains 17c

MAGASINS A&P
Propriété de The Great Atlantic & Pacific Tea Co. Ltd.

ECARTEZ LA MENACE SOUS-MARINE
ACHETEZ PLUS DE TIMBRES D'EPARGNE DE GUERRE

FARNHAM

Elections à la Commission Scolaire

Lundi dernier, MM. Odias Robillard et Léopold Durivage furent réélus de nouveau pour un terme d'office de Commissaire d'école de la Ville de Farnham. Nous sommes heureux de les féliciter et nous leur souhaitons un franc succès dans leur travail.

Ligue de Balle Molle à Farnham

SECTION FEMININE

Juillet 26.—St-Lawrence vs Collins
 Juillet 28.—C.W.A.C. vs Idéal.
 Août 3.—C.W.A.C. vs Collins.
 Août 4.—Idéal vs St-Lawrence.
 Août 9.—St-Lawrence vs C.W.A.C.
 Août 11.—Idéal vs Collins.
 Août 16.—Idéal vs C.W.A.C.
 Août 18.—Collins vs St-Lawrence.
 Août 19.—Idéal vs St-Lawrence.
 Août 23.—C.W.A.C. vs St-Lawrence
 Août 24.—Collins vs Idéal.
 Août 25.—C.W.A.C. vs Collins.

SECTION DES HOMMES

Juillet 22.—C.P.R. vs Ville de Farnham.
 Juillet 27.—Elkins vs C.P.R.
 Juillet 27.—Ville de Farnham vs A-12
 Juillet 29.—Barry & Staines vs Collins.
 Août 3.—Ville de Farnham vs Elkins
 Août 3.—C.P.R. vs Barry & Staines
 Août 5.—A-12 vs Collins.
 Août 10.—A-12 vs C.P.R.
 Août 10.—Ville de Farnham vs Collins.
 Août 12.—Barry & Staines vs Elkins
 Août 17.—Barry & Staines vs Ville de Farnham
 Août 17.—Elkins vs A-12.
 Août 19.—Collins vs C.P.R.

In Memoriam BAILLARGEON

Quel triste souvenir nous rappelle le 16 juillet 1940. Nous gardons dans nos coeurs un éternel souvenir. Une messe 3ième anniversaire sera chantée vendredi, à 7 hrs. La famille.

Va-et-vient

—Mlle Yvette Déglise et Suzanne Baillargeon sont au Manoir Côté, au petit lac Magog pour la vacance.

Au Conseil de Ville

A une session régulière du conseil municipal de la Ville de Farnham, tenue le 5 juillet et à laquelle étaient présents Son Honneur le Maire Uldège Fortin, et Messieurs les Echevins P. Tessier, Omer Plouffe, Dr A. Bernier, Edw. Conway, W. Wilkins et Wm. J. Liddle, formant quorum complet, sous la présidence de Son Honneur le maire, il fut procédé comme suit :

M. l'échevin W. Walter Wilkins, donne de nouveau avis qu'à la prochaine séance de ce conseil, il proposera l'adoption d'un règlement le règlement de la fermeture de bonne heure.

M. l'échevin Edw. Conway donne avis qu'à la prochaine séance de ce conseil, il proposera l'adoption d'un règlement concernant l'eau de l'aqueduc de cette ville;

Il est fait rapport au conseil que trois cabines de bain devraient être rebâties; instructions sont données au surintendant de voir à cette matière.

Il est communiqué à ce conseil que les autorités militaires du camp de Farnham prient ce conseil de bien vouloir souscrire la moitié du coût de la fourniture de calcium pour posage sur le chemin du camp; cette matière reste sur la table.

Lecture est donnée d'une lettre de certains propriétaires de taxis de cette ville, au sujet du "pick-up" que d'autres propriétaires de taxis pratiqueraient; instructions sont données au Directeur des Services Municipaux de donner des ordres au commissaire de police de prendre les moyens d'arrêter et empêcher ce "pick-up".

Son Honneur le Maire communique aux membres du conseil que M. l'échevin Wilkins, a, depuis la dernière séance de ce conseil, célébré le 21 juin dernier, son anniversaire de naissance; il lui présente ses voeux de circonstance, puis il est proposé par les autres membres du conseil:

Qu'un vote de bons souhaits de

bonheur et de longue vie à M. l'échevin W. Wilkins, soit enregistré dans les archives de cette municipalité, à l'occasion de son anniversaire de naissance.

Lecture est donnée d'un rapport du surintendant au sujet de certaines réparations devenues nécessaires au filtre municipal; instructions sont données à l'aviseur légal de communiquer à ce sujet avec les représentants de la Dominion Bridge et d'autres compagnies.

L'aviseur légal communique aux membres du conseil, que l'employé municipal M. Geo. Ouellette a signifié un avis de 7 jours qu'il laissait l'emploi de cette ville.

Proposé par M. l'échevin Dr A. Bernier, Secondé par M. l'échevin Edw. Conway,

Qu'il soit décidé de couvrir d'asphalte le terrain de cette ville du côté nord du Marché public, et que dans le cas où M. M. Bonneau s'engagerait par écrit à rembourser au comptant le coût, qu'il soit décidé de recouvrir en même temps le petit morceau de terrain adjacent appartenant à M. Bonneau.—Adopté.

Votre abonnement est-il échu?



Donald O'Connor et Gloria Jean, vedettes du film "It Comes Up Love", à l'affiche au Théâtre Impérial, Dim-Lun-Mar-Mer, les 25-26-27-28 juillet.

La NOURRITURE... SUBSTANCE VITALE POUR LA GUERRE!




La nourriture est une provision de guerre vitale pour les combattants, comme pour la grande armée des travailleurs de guerre sur notre front civil. Il nous faut en produire et en économiser plus.

Cette importance de la nourriture impose à Reddy Kilowatt une plus grande responsabilité, puisqu'il lui faut par le fait même accomplir une double tâche. Un bon usage et un bon entretien de vos serviteurs électriques rendront vos aliments plus nourrissants et meilleurs.



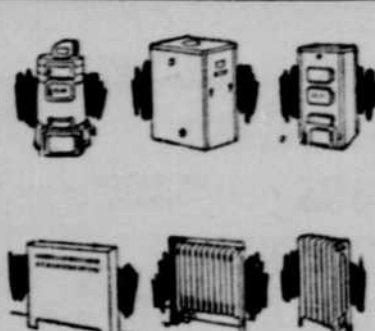
Utilisez votre poêle électrique, votre réfrigérateur, votre mélangeur, votre percolateur, votre grille-pain et autres appareils électriques, par économie et pour vous permettre d'affecter plus de temps aux oeuvres de guerre et de la Croix Rouge.

REDDY DIT:

"Soignez votre jardin de la victoire et il vous soignera. Consommez-en ce que vous pouvez et mettez le reste en conserve."



TEL. 2849



E. BERGER

ENTREPRENEUR

Plomberie, Chauffage, Couvreur, Soudure oxygène.

TEL. 2849

ESTIMEE GRATUITE • OUVRAGE GARANTI

Ouvrage domestique • Ouvrage industriel

VENDEUR D'APPAREIL DE PLOMBERIE, • CHAUFFAGE DE TOUTES SORTES.

199 Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué.



Nouvel essor de l'industrie minière de la province de Québec.

Dans le rapport que vient de publier le ministère des mines de la province de Québec pour l'année 1941, il est démontré que la valeur des produits des mines et des carrières de la province de Québec s'éleva à \$99,700,027. Ce chiffre représente un nouveau sommet dépassant de plus de 16 pour cent celui de 1940, alors que la production avait atteint \$86,418,853. Il est à remarquer que la valeur de la production minière de la province a augmenté chaque année depuis 1936. Il n'est pas surprenant que ce mouvement de hausse se soit continué en 1941. L'accroissement constant de l'effort de guerre du Canada, ainsi que le développement de l'industrie des armements et des munitions, ont exigé, et exigent encore une très forte quantité de matières premières, dont les mines constituent la source de beaucoup la plus importante. Il en est donc résulté une activité extraordinaire dans la plupart des genres d'industrie minière.

Dans la liste de nos produits minéraux, les métaux détiennent encore le premier rang, qu'ils occupent d'ailleurs depuis la mise en valeur des régions minières de l'Ouest de Québec. Jusqu'en 1929, ils constituaient toujours la moins importante des trois catégories de produits minéraux: en 1930, toutefois, la valeur des produits métalliques dépassa celle des non-métalliques (ou minéraux industriels) et, deux ans plus tard, en 1932, elle l'emporta sur celle des deux autres catégories réunies. Depuis lors, les métaux ont toujours compté pour plus de 50 pour cent de la valeur totale de la production minière; certaines années, cette proportion s'éleva même jusqu'à 63

pour cent, comme le révèle le tableau ci-contre.

Dans la troisième catégorie de produits minéraux, celle des **matériaux de construction**, on enregistra aussi des augmentations, tant en quantité qu'en valeur. La production de 1941 se chiffra à \$14,010,787, soit 8 pour cent de plus que celle de 1940 (\$12,954,390). A la différence des deux autres groupes, qui établirent tous deux de nouveaux records en 1941, la valeur des matériaux est encore restée bien au-dessous du maximum de \$18,534,165 atteint en 1929.

La valeur des **minéraux industriels** produits en 1941 atteignit le chiffre sans précédent de \$26,562,446, contre \$19,229,099 en 1940, soit une augmentation de 38 pour cent. Comme par le passé, l'amiante constitue l'item principal. Il est à remarquer que cet accroissement en valeur est plutôt dû à des quantités plus grandes qu'à des prix plus élevés alors que c'était le cas contraire durant la grande guerre de 1914-18.

La province de Québec retirera \$3,000,000. de dépôts non réclamés

La Cour d'appel, dans l'un des plus importants arrêts de la dernière décennie a déclaré, le 29 juin, constitutionnelle et légale la loi adoptée par la Législature provinciale, en avril 1939 (3, George VI, chapitre 28), déclarant biens vacants et sans maîtres les dépôts ou les balances de dépôts dans les banques de la province de Québec, qui n'ont pas été réclamés depuis au moins 30 ans.

Le plus haut tribunal de la province confirme donc avec dépens un jugement rendu par l'hon. juge Philippe Demers, de la Cour supérieure, le 3 octobre 1941, condamnant la banque de Montréal à payer au Trésor provincial \$15,

732.49. La banque de Montréal et le procureur général du Canada en avaient appelé de la décision du tribunal inférieur. Cet appel a été renvoyé.

Cette décision concernera un total de près de \$3,000,000 en dépôts non réclamés, dans les banques de la province. Il se peut que d'autres provinces suivent l'exemple du Québec, le grand total des sommes mortes dans les voûtes des banques dépassant \$30,000,000, dans tout le Canada. L'arrêt souligne entre autre :

"En résumé, la législation sur les biens appartenant exclusivement aux provinces et l'Assemblée législative a le pouvoir de déterminer les laps de temps après lequel certains biens, comme par exemple les dépôts faits dans les institutions de crédit, sont réputés bien vacants. Les déposants comme les banques dépositaires sont soumis aux lois de la province en autant que ces lois ne concernent pas les opérations des banques."

La Cour ajoute ensuite qu'il faut distinguer entre les opérations de banque et la propriété des dépôts. Les banques et les dépôts sont soumis au droit civil en ce qui concerne la prescription. Celle-ci est une matière concernant la propriété. Parlant du conflit possible entre la loi des banques et la loi provinciale de 1939, le juge Saint-Germain souligne :

"En vérité je ne puis voir aucun conflit entre la loi provinciale déclarant biens vacants les dépôts de banque, après un certain nombre d'années, et les dispositions de la loi des banques. Nulle part, en effet, dans la loi des banques il n'est décrété qu'après un certain laps de temps, les dépôts deviendront biens vacants et resteront la propriété, soit des banques, soit du gouvernement fédéral."

L'homme médiocre, dans sa crainte des choses supérieures, dit qu'il estime avant tout le bon sens, mais il ne sait pas ce que c'est que le bon sens. Il entend par ce mot-là la négation de tout ce qui est grand.

L'homme médiocre peut très bien avoir cette chose sans valeur qu'on appelle, dans les salons, de l'esprit; mais il ne peut avoir l'intelligence, qui est la faculté de lire l'idée dans le fait.

HELLO.

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

IL NE VAUT MÊME PAS "UNE FEMME" ...

Aucun homme n'aime s'entendre dire qu'il a si peu de force qu'il ne vaut même pas "une femme" ... Mais des hommes faibles, avec des muscles peu développés, il y en a.



Ce n'est pas excusable quand il existe un bon tonique tel que les **PILULES MORO** qui ont donné la force et la résistance à des milliers d'hommes.

Si vous avez à vous plaindre de faiblesse, manque d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, épuisement, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement, prenez vous aussi les **PILULES MORO**, lesquelles tonifieront votre système et donneront de la vigueur et de l'élasticité à vos muscles. Une musculature solide résiste facilement à la fatigue et aux douleurs de dos et de reins que cause le surmenage.

Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

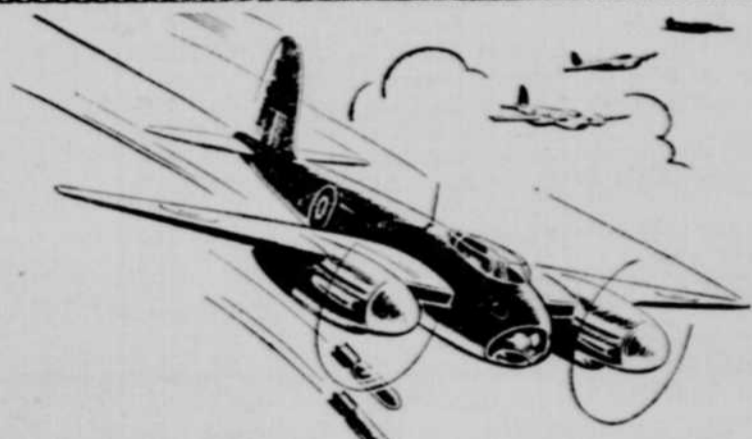
PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue S-Denis, Montréal.

IL FAUT TOUT FAIRE POUR GAGNER LA GUERRE



AVANT LA GUERRE: le jeune Jimmy Burke faisait la livraison des épiceries et il rêvait peut-être de posséder un jour son propre magasin.



AUJOURD'HUI: le pilote Burke fait la livraison des bombes dévastatrices au-dessus de l'Allemagne et, de la sorte, continue encore à vous servir.

Faisons notre part sans hésiter - et la victoire sera assurée

Tout comme des milliers d'autres braves jeunes gens, Jimmy abandonna ses rêves les plus chers pour s'en aller combattre l'ennemi abhorré. Nous tous, ici au pays, devons faire tout en notre pouvoir pour appuyer leurs efforts, pour les seconder dans la lutte. Nous devons par exemple éviter d'acheter ce qui n'est pas essentiel. Utilisons jusqu'au bout les choses que nous avons — usons-les — ne gaspillons rien. Achetons des obligations et des certificats d'épargne de guerre. Faisons notre part sans sourciller.

Le coût de cet espace a été défrayé par

**LA BRASSERIE DAWES BLACK HORSE — LA BRASSERIE DOW
LA BRASSERIE FRONTENAC**

"Rien de tel"



BUVEZ Coca-Cola GLACÉ

TRADE-MARK 127F

LES PLUS MERITANTS A L'ACADEMIE COMMERCIALE

(SUITE)

Jacques Kelly. — 1er prix d'arithmétique.
 Jacques Boucher. — 1er prix d'histoire sainte.
 René Paquette. — 1er prix d'écriture. 1er prix de dessin.
 Raymond Drouin. — 1er prix d'épellation. 1er prix de géographie. 2e prix de lecture.
 Guy Barbeau. — 1er prix de prières. 2e prix de grammaire. 2e prix d'épellation.
 Jean-Claude Ouimet. — 1er prix de lecture. 1er prix de grammaire. 2e prix de catéchisme. 2e prix de dictée.
 Denis Langlois. — Excellence. 1er prix de catéchisme. 1er prix de calcul. 1er prix de dictée. 1er prix d'histoire du Canada. 2e prix d'arithmétique.
 1ère année: Classe Mlle L. Tougas
 Elèves qui sont promus de 1ère en 2e année

Fernand Yelle, Jean-Claude Authier, Fernand Poirier, Léo Facchino, Denis Mallette, Marcel Roy, Bruce Nicholson, François Martin, Jacques Laurin, Alain Aubé, Denis Surprenant, Fernand Gervais, Réal Pinsonnault, André Laberge, Henri Lavoie, Fernand Blais, Réal Mailloux, Roger Granger, Claude Ménard, Marcel Lamoureux, Paul Gamache, Jacques Brault, Serge Hébert, Alain Fortin.

Fernand Yelle. — 1er prix de catéchisme. 1er prix de prières. 1er prix d'arithmétique. 1er prix de calcul oral. Excellence.

Jean-Claude Authier. — 1er prix de conduite. 1er prix de bonne tenue. 2e prix d'arithmétique.

Fernand Poirier. — 1er prix lecture. 1er prix dessin. prix d'assiduité.

Léo Facchino. — 1er prix de bon langage. 2e prix de catéchisme. 2e prix dessin.

Denis Mallette. — 1er prix géographie locale. 2e prix prières.

Marcel Roy. — 2e prix d'instruction religieuse.

Bruce Nicholson. — 2e prix calcul oral. 2e prix d'épellation.

François Martin. — 2e prix d'écriture. 2e prix dessin.

Jacques Laurin. — 1er prix d'épellation. 3e prix calcul oral.

Alain Aubé. — 2e prix de géographie locale. 3e prix de définition.

Denis Surprenant. — 1er prix de dictée. 3e prix d'épellation.

Fernand Gervais. — 3e prix de prières. 2e prix de dictée.

Réal Pinsonnault. — 1er prix de

chant et solfège. 1er prix d'application.

André Laberge. — 3e prix lecture. 3e prix de bon langage.

Henri Savoie. — 3e prix d'écriture.

Fernand Blais. — 1er prix d'écriture.

Réal Mailloux. — 1er prix de propreté.

Roger Granger. — 1er prix de politesse.

Claude Ménard. — 2e prix de bonne tenue.

Marcel Lamoureux. — 3e prix de définition.

Paul Gamache. — 3e prix de prières.

Jacques Brault. — 2e prix de bonne conduite.

Serge Hébert. — 2e prix de politesse.

Alain Fortin. — 2e prix d'écriture.

Prix de M. l'inspecteur pour bonne conduite, décerné à Marcel Lamoureux.

1ère année: Marguerite Denault

élèves de 1ère année promus en 2e année

Jacques Clermont	98%
Louis Messier	95%
Jacques Benoit	95%
Ivanhoë Langlois	95%
Paul Pendleton	95%
Olivier Roy	93%
David Brault	93%
Germain Picard	91%
Fernand Bélanger	91%
Zénon Lessard	91%
Claude Fournier	90%
Gilles Lebeau	89%
Pierre Rousselet	88%
Alfred Morin	88%
Pierre Fortin	88%
André Harbec	88%
Paul Lanoue	85%
Gilles Roy	85%
Denis Bachand	84%
Claude Brault	84%
Robert Frégeau	84%
Denis Dubuc	83%
Claude Piché	82%
Théobald Girard	82%
Yvan Roberge	73%
Yvan Dubois	62%

Jacques Clermont. — 1er prix de prières. 1er prix de lecture. 1er prix de définition de mots. 1er prix de chant et solfège. 1er prix de diction. Prix d'excellence.

Louis Messier. — 1er prix de calcul mental. 1er prix de dessin. prix d'assiduité. 2e prix de lecture.

Jacques Benoit. — Prix d'assiduité. 1er prix d'épellation. 3e prix de lecture.

Ivanhoë Langlois. — 1er prix d'écriture. 2e prix de prières.

Paul Pendleton. — 1er prix de géographie locale. 2e prix de définition de mots.

Olivier Roy. — 2e prix d'écriture.

David Brault. — 2e prix de calcul mental.

Germain Picard. — 1er prix d'assistance aux offices. prix d'assiduité.

Fernand Bélanger. — Prix d'assiduité.

Zénon Lessard. — 2e prix d'arithmétique.

Claude Fournier. — 2e prix de dessin.

Gilles Lebeau. — 1er prix d'instruction religieuse.

Pierre Rousselet. — 3e prix de dessin.

Alfred Morin. — 2e prix d'épellation.

Pierre Fortin. — 2e prix de géographie locale.

André Harbec. — 1er prix de propreté.

Gilles Roy. — 1er prix de politesse.

Denis Bachand. — 2e prix de chant et solfège.

Claude Brault. — 3e prix d'arithmétique.

Robert Frégeau. — 2e prix de politesse.

Denis Dubuc. — Prix d'assiduité.

Claude Piché. — 3e prix d'écriture.

Théobald Girard. — 2e prix d'instruction religieuse.

Yvan Roberge. — 2e prix d'assistance aux offices.

Yvan Dubois. — 2e prix de propreté.

Prix de M. l'inspecteur, décerné à Pierre Rousselet pour bon langage.

Langue.

Le droit à la langue est fondé sur la constitution de l'homme, et c'est donc un droit naturel. Saint Thomas désigne par ce mot toute faculté morale prenant son point d'appui dans une tendance conforme aux principes de la nature et aux dictées de la raison. Qu'y a-t-il, demanderons-nous aux esprits sésés et non prévenus, qu'y a-t-il de plus raisonnable, de plus sûrement voulu par la nature et par Dieu, que le besoin de faire écho à la voix des ancêtres, d'aller chercher dans les replis de leurs âmes et sous la lettre de leurs annales ce qui les a faits eux-mêmes, ce qui fut leur force, leur valeur, leur originalité, leur vertu, et de faire passer sur ses propres lèvres le souffle qui les a animés et la pensée dont ils ont vécu?

Mgr L.-A. PAQUET.

Monde.

Tout est plein de ces appels qui ne veulent pas seulement penser à leur vocation, ni se souvenir qu'ils sont chrétiens.

BOSSUET.

A LA...

FERRONNERIE STANLEY FOISY ENR'G

vous avez le plus pour votre argent.

Articles de plomberie; en pyrex; accessoires électriques; machines agricoles et pièces de rechange.



Distributeur de la PEINTURE "RAMSAY" Gros et Détail

163 Champlain — Saint-Jean — Tél. 811



CONSTIPATION? POISON!

Si votre système n'élimine pas les déchets, vous vous empoisonnez. Vos reins deviennent surchargés et vous êtes irascible, tout va mal.

Rien n'est plus facile que de changer tout cela. Prenez les tablettes ROBOL contre la constipation. Leur formule commande une élimination rapide tout en prévenant en général, grâce à une drogue spéciale, les coliques.

TABLETTES ROBOL CONTRE LA CONSTIPATION

"Un ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin". 25 cents la boîte.

Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1566, rue St-Denis, Montréal.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYÉ?

VOUS ÊTES LIBRE de choisir entre ces dix banques à charte...

- Banque de Montréal
- Banque de Toronto
- Banque Canadienne de Commerce
- Banque Dominion
- Banque Impériale du Canada

- Banque de Nova-Scotia
- Banque Provinciale du Canada
- Banque Royale du Canada
- Banque Canadienne Nationale
- Banque Barclays (Canada)



Ces banques sont constituées aux termes de la Loi sur la banque, promulguée par le Parlement du Canada. Elles se font concurrence en sollicitant votre clientèle. Cette rivalité même vous offre la garantie d'une gestion équitable et efficace et d'un bon service. Il est loisible aux entreprises comme aux particuliers de se rendre, à leur choix, à l'une de ces banques afin de déposer de l'argent, de négocier des emprunts ou de faire n'importe quelle autre opération de banque.

Sécurité et discrétion: telles sont les deux qualités fondamentales que le peuple canadien a toujours exigées de ses banques. Il leur a confié plus de 4,350,000 comptes de dépôts, sachant que son argent sera disponible quand il le voudra. Ses rapports quotidiens avec des gérants et des employés de banque lui ont appris que ses affaires conservent un caractère rigoureusement confidentiel. Les banques sont, dans tous les sens

du mot, les serviteurs du public. Lord Macmillan, dans le rapport de la Commission royale de 1933, s'exprimait ainsi: "Le mécanisme de la finance est délicat; si la confiance sur laquelle il repose croît avec lenteur, elle peut être détruite du jour au lendemain; aussi ceux à qui incombe la responsabilité du bien-être du peuple doivent-ils agir avec prudence quand il s'agit d'y apporter des changements".

Les banques à charte comptent au Canada plus de 3,000 succursales et agences auxquelles vous pouvez confier vos économies ou vos problèmes financiers avec l'assurance de la plus entière discrétion.

LES BANQUES À CHARTE DU CANADA

Maison entièrement canadienne-française

St. Johns Industries Co. Ltd.

Réparations mécaniques de tous genres — Ouvrage garanti

Outils moderne

NOUS AIGUISONS ET REPARONS LES TONDEUSES A GAZON

148 Laurier Tél: 2555

St-Jean

==== AIR ====
CLIMATISÉ

Théâtre
IMPERIAL
ST-JEAN, Q.U.E.

==== AIR ====
CLIMATISÉ

CE SOIR, JEUDI, 22 JUILLET, DERNIERE REPRESENTATION

BRIAND AHERNE - ROBERT CUMMINGS
dans

"FOREVER AND A DAY"

MARY LEE - JOHN ARCHER
dans

"SHANTYTOWN"

VENDREDI - SAMEDI 23 - 24 JUILLET - MATINEE SAMEDI

Un cercle de meurtriers sinistres sème la terreur dans un luxueux hôtel!

LA MORT DEFIE LE "DRAGON" LUI-MEME!

—and then—

The FALCON STRIKES BACK

with **TOM CONWAY**

HARRIET HILLIARD - JANE RANDOLPH
EDGAR KENNEDY - CLIFF EDWARDS

Produced by MAURICE GERAGHTY Directed by EDWARD DMYTRYK

R K O RADIO

EN PROGRAMME DOUBLE AVEC

CONDAMNE PAR SON PROPRE PERE!

Un autre grand succès de l'ouest!

DON "Red" BARRY

A MISSOURI OUTLAW

LYNN MERRICK NOAH BEERY

EN PLUS
"HOLT OF THE SECRET SERVICE"
Episode No 14

DIMANCHE-LUNDI-MARDI-MERCREDI 25-26-27-28 Juillet CONTINUEL DIMANCHE MATINEE MERCREDI

Le plus brillant déploiement de splendeurs et évolutions jamais présenté à l'écran!

JOURNEES de trépidante action! NUITS d'enchantement exotique!

MARIA MONTEZ
JON HALL SABU

in **WHITE SAVAGE**

in **TECHNICOLOR**

with
TURHAN BEY
SIDNEY TOLER
THOMAS GOMEZ
DON TERRY
PAUL GUILFOYLE

Grand film aux rythmes enlevants!

Un délicieux mélange de comédie, de musique, de danse et de chant!

GLORIA JEAN and DONALD O'CONNOR

It Comes Up Love

starring **IAN HUNTER**
with **LOUISE ALLBRITTON**
FRIEDA INESCORT
CHARLES COLEMAN

NOUVELLES et SUJETS COURTS

"La santé des dents"

De l'importance d'une dentition saine

Bien manger est un des plus grands plaisirs de l'homme. Mais combien d'hommes, de femmes et d'enfants ne retirent aucun bénéfice d'un régime varié parce qu'ils ne peuvent pas préparer leurs aliments pour la digestion.

Chacune de nos dents a un rôle bien défini à remplir; par exemple, les dents d'en avant, les incisives, servent à couper les aliments, les canines, ou dents de l'oeil, à déchirer, les prémolaires et les molaires à broyer.

Parce que chacune de ces dents a un travail particulier à faire, une dent ne devrait pas avoir à accomplir le travail d'une autre qui a été extraite ou qui n'est pas en bon état. Si vous n'avez plus de molaires, ce sont vos dents d'en avant qui doivent broyer vos aliments, mais elles ne sont pas faites pour cela.

Il n'y a pas de digestion normale possible si la nourriture est avalée sans avoir été bien mastiquée, ce qui fait plus de tort que de bien. Les aliments, en passant de l'estomac aux intestins sans préparation, peuvent causer une indigestion. Les ulcères d'estomac dépendent souvent d'une mastication imparfaite, résultat de dents négligées.

Pour éviter ces dangers, vous devez faire remplacer, aussitôt que possible, chaque dent perdue ou extraite. Même les dents cariées peuvent entraîner des troubles digestifs. Nous avons une tendance naturelle à ne pas nous servir d'une dent qui est sensible. Et, de plus, une personne qui n'a plus toutes ses dents, choisit de préférence des aliments qui ne demandent pas à être mastiqués, tel que les liquides, les gruaux et les céréales faciles à digérer. En ce cas, comme en celui d'aliments insuffisamment mastiqués, la digestion ne commence pas dans la bouche comme elle le devrait, et l'estomac s'en trouve surchargé.

Les enfants qui ne mastiquent pas les aliments, parce que leurs dents sont sensibles, sont exposés à avoir beaucoup de difficulté avec leurs dents pour toute leur vie, car la mâchoire manquant d'exercice peut se développer anormalement. La mâchoire s'étant mal développée, les deuxièmes dents perceront de travers vu le manque d'espace. La forme de la bouche peut aussi changer, le palais devenir haut et étroit, ce qui causera le rapetissement des conduits du nez, et forcera l'enfant à respirer la bouche ouverte, entraînant l'infection des adénoïdes et des amygdales.

Même ceux qui ont de bonnes dents, souffrent parfois de troubles digestifs par une mastication incomplète. Cela vient de l'habitude que l'on a de manger trop vite. Les dents ont une importance vitale, et rien ne devrait être négligé pour les conserver saines.

La Commission d'Hygiène Dentaire du Collège des Chirurgiens-Dentistes de la Province de Québec, 3632, avenue du Parc, Montréal, sera heureuse de répondre à toutes les questions qui lui seront posées relatives à cet article.

Lorsque Sedaine voulut entrer à l'Académie, il n'avait qu'un bagage littéraire bien mince. Sa première visite de candidat avait été pour Voltaire qui, à ce moment, menait une ardente campagne contre les plagiat et les plagiaires et qui lui dit amicalement:

—Vous, du moins, vous ne prenez rien à personne.

—C'est pour cela que je ne suis pas bien riche! riposta ingénument l'auteur du "Philosophe sans le savoir".

Le dernier empereur d'Autriche, François-Joseph, se trouvant à Budapest, avait donné audience à un forgeron hongrois qui avait fait son portrait et prétendait obtenir du souverain qu'il le revêtît de sa signature. L'empereur commença par s'y refuser en prétextant qu'il n'avait même pas sous la main un simple crayon. Sur quoi, le forgeron lui en tendit un. François-Joseph signa alors le tableau. Mais, comme le forgeron restait toujours sans bouger, l'empereur lui demanda s'il désirait encore quelque chose.

—Oui, sire, répondit le bonhomme, que vous me rendiez mon crayon. Car, Dieu me pardonne, je crois bien que vous l'avez mis dans votre poche!

Votre abonnement est-il échu?

Nouvelles d'Iberville

AIDE A L'ACADIE

Comté d'Iberville — Souscription à date \$1000.26.

Liste supplémentaire

ST-ALEXANDRE	
Souscriptions déjà publiées	\$67.70
M. l'abbé J. E. Belval, curé	10.00
Com. Scolaire du village	1.00
Com. Scolaire campagne	2.00
Philippe Cadieux	1.00
Alphonse Careau	1.00
Souscriptions de moins de \$1.00	17.30
Total	\$100.00

MT-ST-GREGOIRE

Souscriptions déjà publiées	\$20.00
Cong. des Enfants de Marie	5.00
Adéard Deslauriers	1.00
Armand Kaigle	1.00
Souscriptions de moins de \$1.00	8.75

(à date) TOTAL \$35.75

IBERVILLE (Rang St-Edouard)

Ont souscrit \$1.00: MM. Osiac Boucher, Jos. M. Boucher, Urgel Quintin, Honora Arcand, Achille Davignon, Mlle Jeanne Davignon, Wilf. Gosselin, Arthur Dumas, Alp. Bergeron, Oliva Arcand, Arthur Larivière, Wilf. Arcand, \$12.00.	
Souscriptions de moins de \$1.00.	\$3.00.

IBERVILLE

Com. Scolaire de St-Athanase \$5.00

STE-BRIGIDE

Souscriptions déjà publiées	\$52.00
Cercle de l'U. C. C.	5.00
30 souscriptions de \$1.00	30.00
Souscriptions de moins de \$1.00	43.00

Total \$130.00

La paroisse de Ste-Brigide d'Iberville n'a pas voulu faire la sourde oreille aux appels pressants de nos frères, les Acadiens.

Toute la population a répondu "nous allons faire notre part", afin que chez les Acadiens puisse rayonner un grand journal catholique et français.

La campagne de souscription a duré deux semaines et elle s'est close avec des résultats dont nous pouvons être fiers. Le montant perçu à date est de \$130.00.

Voici la liste des souscriptions: Conseil municipal \$25.00; Cercle des Fermières \$5.00; Cercle des Jeunes Agriculteurs \$5.00; abbé Pierre Loiselle, curé, \$5.00; Emile Bonvouloir, \$5.00; Cercle de l'U. C. C., \$5.00; Arthur Brisson, \$2.00. Ont souscrits un dollar: Adéard Bonvouloir, Aurèle Rondeau, Joseph Soutière, Laurent Galipeault, Germain Galipeault, Gilbert Bonneau, Lucien Benjamin, Jean-Paul Bonneau, Camille Viens, Eugène Denicourt, Urgel Messier, Ival Paquette, Laurent Benoit, Floribert Trinque, Timothé Martel, famille McLean, Wilfrid Viens, Hormidas Tétrault, Orient Loiselle, Emile Viens, Lionel Martel, Rosario Martel, Dollard Brisson, Edouard Brisson, Alphonse Martel, Noël Landry, Elzéar Goineau, Ulric Lasnier, Rose-Alma St-Jacques, J.-Emile Gonvouloir, Lionel Bonvouloir, Oscar Boulais, René Laroche, Honorius Pelletier, Mme Edéas Ponton.

Les souscriptions de moins de \$1.00 se chiffrent au montant de \$43.00.

Des motifs de foi et de patriotisme nous commandaient de faire parvenir des renforts sur le front acadien du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse. Chacun sera heureux, nous osons le croire, d'avoir apporté une pierre à l'édifice projeté.

ROSAIRE BENOIT, organisateur.

Un brave

Un de nos jeunes soldats des Etats-Unis, M. Laurier Bertrand, de Rouse's Point, N. Y., est mort, il y a quelque temps sur la terre américaine, des suites d'un accident d'auto. Il était âgé de 25 ans. Il était le fils d'un de nos anciens concitoyens, M. Joseph Bertrand et le petit-neveu de M. et Mme Romuald Labelle, de M. Joseph Bissonnette, de notre ville, de Mme Paul Labelle, de Saint-Jean, de M. Louis Labelle, de Sabrevois.

Sur sa tombe, le gouvernement américain a fait graver sur une plaque commémorative, le magni-

fique témoignage d'être le meilleur marin. Un superbe drapeau étoilé a été remis à sa famille en souvenir de ses exploits.

Trois fois en trois mois il se rendit en avion en Angleterre. Il apporta le courrier de Churchill, lors de sa mémorable rencontre avec Roosevelt. Il a vaincu les difficultés de la route alors que pendant une de ces envolées sur l'Atlantique, les ailes de son avion étaient alourdies par la glace qu'il brisa pour alléger l'appareil et atteindre sa destination.

C'était un brave. Il a bien mérité de la patrie.

Iberville compte deux nouveaux officiers dans l'armée active du Canada

Parmi les nombreux cadets de l'armée promu à l'Ecole militaire de Brockville, la semaine dernière, il nous fait plaisir de remarquer les noms de deux jeunes concitoyens d'Iberville.

Il s'agit des lieutenants Adéard Forget, fils et Lucien Bissonnette, tous deux d'Iberville.

Ces deux nouveaux officiers passent actuellement quelques jours de vacances dans leur famille.

Nous en profitons pour saluer leur présence parmi nous, et les féliciter de leurs succès.

Achetons des grenades sous-marines

Voulez-vous achever la besogne de nos soldats? Voulez-vous rendre un vrai service à vos fils, frères, cousins, livrant sans peur la guerre à l'ennemi?

Que vos mains ingénieuses les aident dans les mille tragédies de la guerre en achetant des timbres d'épargne de guerre.

On veut atteindre au mois de juillet, la somme de \$1,350,000 pour acheter 15,000 grenades sous-marines. \$90. peuvent couler un sous-marin ennemi.

Achetons des grenades sous-marines. Aidons nos marins dévoués qui sillonnent les mers et qui font une guerre à mort aux submersibles ennemis.

Aux institutrices

La C. I. R. district No 6 est heureuse de prêter son concours aux autorités scolaires en quête d'un personnel d'enseignement qualifié.

Des classes avantageuses sont actuellement sans titulaires.

Les institutrices diplômées qui désirent une position sont invitées à donner leurs noms sans retard à la Présidente de l'Association qui les transmettra à qui de droit.

Marie-Jeanne Davignon,

Tél. 3371, Iberville

Centre Catholique

En vente au restaurant Hector Phaneuf et à la pharmacie Goyette:

Des choses qui font penser, par le Père Bellouard, O.P. \$0.50 Jésus-Christ, sa vie, sa passion, son triomphe, par le R. P. Berthe \$1.00 Mon Petit Prêtre.

par Pierre Lhande \$0.60. Sources: par Léo-Paul Desrosiers \$1.00

Transfèrement

M. Ronald Rice, de l'aviation canadienne, a été transféré de Halifax à Saint-Hubert, ces jours derniers.

M. Jean-Maurice Lefebvre, de l'aéroport de Saint-Jean, a été transféré à Terre-Neuve où il passera six mois.

En honneur de Ste Anne

Le 26 juillet prochain, il y aura un pèlerinage à Ste-Anne de Sabrevois, en honneur de la bonne sainte Anne.

Chaque soir de cette semaine, il se fait en notre église, une neuvaine préparatoire à la fête de la mère de la Sainte Vierge Marie et elle se terminera samedi, dimanche et lundi par un Triduum.

Lundi, jour de la fête une messe sera célébrée à 8 heures.

Prochains mariages

On annonce le prochain mariage de M. André Mailloux, fils de M. et Mme Philippe Mailloux, à Mlle Yvette Filion, fille de M. et Mme Patrick Filion.

On annonce le prochain mariage de M. Charles Houle, fils de M.

Isaïe Houle, décédé, et de Mme Houle, à Mlle Cécile Filion, fille de M. et Mme Patrick Filion.

—On annonce pour le 24 juillet, le mariage de Charles Charron, fils de M. et Mme Philippe Charron, née Albina Baron, à Mlle Armoza Lamarre, fille de M. et Mme Charles Lamarre, née Médérise Demers.

On annonce le prochain mariage de M. Armand Boulais, fils de M. et Mme Edmond Boulais, à Mlle Berthe Bérard, fille de M. et Mme Emile Bérard.

La Chorale des Enfants de Marie

Mercredi dernier, les membres de la Chorale des Enfants de Marie étaient à Montréal, où ils assistaient à l'Ermitage au spectacle "Le comédien et la grâce" de Henri Ghéon.

Beau voyage

L'hon. Juge André Régner et Mme Régner, ainsi que leur fille, Mlle Jeannine, et M. et Mme Gilles Chabot et leur fils M. Pierre, sont de retour d'un beau voyage en bateau. Ils ont visité Toronto, les Mille Lacs, les Chutes Niagara, etc.

Remerciements

La famille Léon Chagnon, remercie sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que soit, lui ont été sympathiques dans cette douloureuse épreuve.

Naissances

A Iberville, le 6 juillet, a été baptisée Marie-Alice-Pierrette, née la veille, enfant de M. et Mme Albert Milette, née Hélène Renaud. Le parrain a été M. Raoul Renaud et la marraine Alice Moss.

A Iberville, le 11 juillet, a été baptisée Marie-Gertrude-Evelyne, née le 21 du mois précédent, enfant de M. et Mme Wilfrid Giroux, née Juliette Proulx. Le parrain a été M. François Proulx et la marraine Gertrude Auger, oncle et tante de l'enfant.

A Iberville, le 11 juillet, a été baptisée Marie-Claire-Pierrette, née le 9 courant, enfant de M. et Mme Albert Morin, née Lucille Laroque. Le parrain a été M. Charles-Auguste Laroque et la marraine Lucille Barry.

A Iberville, le 18 juillet, a été baptisé Joseph-Arsène-Roger-Gilles, né ce jour, enfant de M. et Mme Roger Théberge, née Laurette Kéroack, de St-Edmond. Le parrain a été M. Arsène Kéroack et la marraine Adrienne Lussier.

A Iberville, le 18 juillet, a été baptisé Joseph-Edgar-Marcel-Jean, né le 14 de ce mois, enfant de M. et Mme Edgar Langlois, née Thérèse Goyette. Le parrain a été M. Marcel Pilon et la marraine Gertrude Langlois.

A Iberville, le 18 juillet, a été baptisé Joseph-Yvon-Guy, née le 14 de ce mois, enfant de M. et Mme Jean Charbonneau, née Jeanne de Chantal Legault. Le parrain a été M. Samuel Legault et la marraine Alice Besner.

Mariages

A Iberville, le 5 juillet, a été célébré le mariage de M. François Houle, de Saint-Jean, fils de M. Isaïe Houle, décédé, et de Mme Houle, née Lily Lachapelle, à Mlle Thérèse Hébert, fille de M. et Mme Philias Hébert, née Joséphine Beaudin. Les témoins ont été MM. Gabriel Houle et Philias Hébert.

A Iberville, le 10 juillet, a été célébré le mariage de M. Benoît Landry, fils de M. et Mme Hector Landry, née Lydia Dubois à Mlle Jeannine Thuot, fille de M. et Mme Georges Thuot, née Dolorès Oumet. Les témoins ont été MM. Hector Landry et Georges Thuot.

A Iberville, le 10 juillet, a été célébré le mariage de M. Alain Lefort, de N.-Dame Auxiliatrice, fils de M. et Mme Adéard Lefort, née Florida Choquette, à Mlle Irène Dessureau, fille de M. et Mme François Dessureau, née Valentine Ménard. Les témoins ont été MM. Adéard Lefort et Roland Dessureau.

Prochain Mariage

M. Charles de Beaujour, échevin de cette ville et Mme de Beaujour, annoncent le prochain mariage de leur fille Pauline, avec M. Armand Laroche, fils de M. et Mme Georges Laroche, de Notre-Dame de Stanbridge. La bénédiction nuptiale leur sera donnée, samedi, le 31 courant, à 8.30 hres, en l'église paroissiale.

Convocation

Dimanche soir prochain, il y aura réunion des Tertiaires. Tous sont priés d'y assister.

Luminaires

De nouveaux luminaires sont installés dans notre église pour remplacer les lampions qui y étaient auparavant afin d'éviter tout danger d'incendie.

Déménagement

M. et Mme Noël Bourdeau et leurs enfants, qui demeurent parmi nous depuis plusieurs années, nous ont quittés pour aller demeurer à Pawtucket, R. I.

Va-et-vient

Mlle Suzanne Goyette, de Roxton Falls, visitait ses parents, dernièrement.

—Mme Gaston Hébert est parmi nous pour une dizaine de jours. Elle visite sa soeur, Mlle Elizabeth Phaneuf et sa tante, Mlle Ernestine Phaneuf et autres parents.

—Mme Maurice Manny et son fils Claude sont actuellement en notre ville, les invités de leurs parents, M. et Mme L. J. Manny.

—M. Lucien Poitras, de New-York, a passé une quinzaine de jours chez son père, M. S. W. Poitras et est retourné à New-York, ces jours derniers.

—Mlle Rollande Forget est partie pour Brockville, Ont., où elle visite son frère, M. Adéard Forget, Jr.

—Mlle Hélène Flanagan, de Montréal, visitait Mlle Fernande Beauchemin, dimanche dernier.

—Mlle Rachel Davignon, est de retour de Nominique, où elle a passé une semaine.

—Mlle Marie-Jeanne Davignon, est de retour d'un superbe voyage en bateau à la Malbaie où elle a suivi des cours d'études du 5 au 10 juillet. Elle est revenue enchantée de son voyage.

—Mlle Simone Raymond, de Montréal, passe quelque temps chez M. et Mme Wilfrid Denicourt.

—Mlle Laurette Chapat et Annette Laroque, étaient à Saint-Gabriel de Brandon, au Manoir du Lac, dans les Laurentides, où elles passaient la fin de semaine.

—M. et Mme Lucien Chapat et leurs fils jumeaux, Gérard et Gérald, de Woodland, visitaient M. A. E. Chapat, récemment.

—M. et Mme Armand Manny et leurs enfants Claudette, Jacques et Louis, de Montréal, M. et Mme R. J. Sweeney, de St-Albans, Vt., visitaient M. et Mme L. J. Manny, la semaine dernière.

—M. et Mme L. J. Manny visitaient leur frère, M. Gaston Manny à Saint-Césaire, dimanche dernier.

—M. et Mme Gérard Berger nous ont quittés dimanche dernier, pour retourner à Sherbrooke, après avoir passé une quinzaine dans leur famille respective. M. et Mme Berger ont aussi passé une huitaine à Bréboef, dans les Laurentides, chez M. et Mme Jean Coupal.

Marques de sympathies à la famille Chagnon

M. et Mme Léon Chagnon et leur famille ont reçu de nombreux témoignages de sympathies, entr'autres:

Télégrammes: Mlles Mireille Drouin et Françoise Gareau, d'Ottawa.

Offrandes de messes: MM. Le-Sieur et Frère, St. Johns Silk Co., M. et Mme Barnabé Renaud, Mlle Gabrielle Gourque, Mme J. B. Racicot, M. et Mme Edmour Larivière, Mlle Jacqueline Ferland.

Tributs floraux: La division des contrats du Ministère de la Défense Nationale d'Ottawa; Louise Tougas, Mme Raoul Cournoyer.

Bouquets spirituels: M. et Mme Origène Deslandes, famille H. Deslandes.

Sympathies: M. Lucien Choinière, Mlle Gisèle Greendale, famille Théodore Goyette, MM. et Mmes Origène Deslandes, Lucien Larivière, Georges Rainville, M. Georges Farrar, M. et Mme Lucien St-Arnaud, famille Marc Provost, Mlle Réjeanne Chapat, famille Olivia Berteau, Mlle Simone Choquette, M. et Mme Jean-Baptiste Racicot, Mlle Berthe Bérard, M. et Mme Armand Goyette, famille Victor Chagnon, M. et Mme Eusèbe Cloutier, Mlles Jeanne et Aurora Dextraze, la direction et les employés de la St. Johns Silk Co., famille O. Bissonnette, Mme Léo Albertson, Mlles Thérèse et Gisèle Bourque, Mlle Claire Hébert, Les

membres de la J. O. C. et de la J. O. C. F. d'Iberville; Mlle Marguerite Deneault, famille Léon Bouchard, MM. Jacques et Léon Tougas, Mlle Yolande Chapat, M. et Mme Bernard Laroque, Mme Laurette et Mlle Linette Brault, M. H. Beaulieu, famille Edward Fallon, Mlle Madeleine Balthazard, Mlle Constance Hébert, famille Henri Deslauriers, Mlle Emma Berteau, Mlle Emery Larivière, famille Alphonse Rheault, M. et Mme Rosario Tougas, Mlle Flora Paquette, Mlle Jeannine Meunier, famille Delphis Bousquet, M. et Mme Bernard Bernard, Lucienne Inkel, M. et Mme Armand Alix, famille H. Deslandes, M. Aldé Gosselin, MM. et Mmes Florida Surprenant, Antonio Choinière, Antoine Bourassa, Barnabé Renaud, Blanche Massé, André Massé, M. Ch. Lafrance, Mlles Rita Caron, Cécile Desmarais, Madeleine Lapointe, Clara Quintin, M. et Mme Arthur Audette, Mlle Louise Surprenant, Mlle Lily O'Meara, MM. et Mmes Philias Berger, Omer Cloutier, Mlle Jeannette Cloutier, M. et Mme Laurent L'Héroult, le service de la Pré-J. O. C. d'Iberville, M. et Mme Romuald Mercier, famille Antonio Bissonnette, M. et Mme Oscar Tétrault, M. et Mme Edmour Larivière, Mlle Pauline Lavoie, M. Marcel Landry, Mlle Fernande Savaria, M. et Mme Gérard Péladeau, O. Langlois et Compagnie, Mlle Gabrielle Bourque, Hull, La Maison LeSieur et Frère, M. Joseph Cloutier, M. René Courville, Mlles Marie-Paule Marquis, Fernande Marquis, Germaine Masseau, Réjeanne Caillé, Jeanne d'Arc Caillé, Fernande Boutin, Denise Cusson, Claire Lalanne, Irène Surprenant, Thérèse Boulanger, Thérèse Bissonnette, Gisèle Boutin, Thérèse Demers, Agathe Grenier, F. X. Goyette, Marie-Reine Bernard, Marie-Claire Yergeau, Germaine Yergeau, Ivette Chagnon, Rosa Dionne, Irène Chagnon, Lucille Oumette, Jeannine Chagnon, Antoinette Landry, Me et Mme Gérard Péladeau, Laprairie.

Les membres de la famille Léon Chagnon, sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

STE-BRIGIDE

M. et Mme Honorius Senay, de Saint-Césaire, visitaient M. et Mme Gérard Goineau, dimanche dernier.

—M. et Mme Alfrédina Larivière, prenaient le dîner chez M. et Mme Maurice Poulin, de Frelighsburg, M. Rosario Goineau, maire de Pont Viau et Mme Goineau, ainsi que leurs enfants, les accompagnaient.

—M. Henry Quintin, maire de Saint-Alexandre et Mme Quintin, Mlle Henriette Quintin, étaient les hôtes de M. et Mme Joseph Gamache, tout dernièrement.

—Mlle Violette Gamache se rendait à St-Hyacinthe, visitant sa tante, Mlle Cora Garry.

—M. Lucien Gagnon, de Montréal; Mlle Marie Morisseau, de St-Jean, passaient la fin de semaine chez M. et Mme Joseph Gagnon.

—M. et Mme Léopold Benjamin sont les heureux parents d'un fils, baptisé jeudi, le 7 juillet, sous les prénoms de: Joseph-Jean-Guy. Parrain: M. Cléophas Grégoire, de Napierville; marraine, son épouse, Mme Cléophas Grégoire, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Albias Messier, tante de l'enfant.

—M. et Mme Lucien Lemaire (Flora Alice Drogue), sont heureux de faire part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, née le 7 juillet, et baptisée en la Cathédrale de Saint-Jean, dimanche, le 11 juillet. Parrain: M. Joseph Lemaire, conseiller; marraine: Mme Joseph Lemaire, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Albert Chouinard, tante de l'enfant.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

—M. et Mme Aldé Loiselle font part à leurs nombreux parents et amis, de la naissance d'une fille, née samedi, le 10 courant et baptisée dimanche, le 11, à la Cathédrale de Saint-Jean, sous les prénoms de: Marie-Nicole-Blandine. Le parrain a été M. Gaston Cadieux et la marraine, son épouse, Mme Gaston Cadieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ferdinand Martel, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

Voeux de Rétablissement

Nos voeux de rétablissement sont acquis à Mme J. O. Rémillard, de la rue Grégoire, actuellement sous les soins du docteur H. Laflamme, à l'Hôpital Saint-Jean.

PIKE RIVER

Dimanche dernier, les religieuses de l'Hospice Ste-Elizabeth de Farnham, venaient tendre la main parmi nous en faveur de leurs pauvres; elles recueillirent la somme de \$22.00.

—Gardes A. et Annette Marchessault, g. m. e. de Montréal, rendaient visite à leurs parents, M. et Mme L. Marchessault.

—M. Gabriel Duchesneau était de passage chez sa soeur, Mme A. Gamache.

DUNHAM

Un accident qui aurait pu avoir des conséquences graves, est survenu, samedi soir, en face du magasin Favreau et du Bureau de Poste. Mme S. Gibson, dans un moment d'inattention, a traversé la rue alors que la circulation était assez considérable et s'est fait frapper par une auto qui la projeta à plusieurs pieds; tous les gens qui ont vu la manière dont l'accident s'est produit, étaient tous certains que cette mère de famille était morte sur le coup, mais non, après avoir été quelques minutes inconsciente, par une large coupure faite à la tête, et baignant dans son sang, elle réclamait à grands cris ses enfants.

Le Dr Scheffer, de Frelighsburg lui donna les premiers soins et la transporta à l'hôpital de Sweetburg, où nous apprenons qu'elle est remise de ce choc.

—Le jeune G. Goulet, jeune fils de M. P. Goulet, a failli être victime d'un accident qui aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves. En tournant un coin de rue, son cheval fringant prit l'épouvante et renversa voiture et son contenu; le jeune Goulet, sans perdre son sang froid, malgré son jeune âge, et après avoir été bousculé, se releva vivement et parvint à contrôler son jeune coursier.

—M. et Mme Arthur Campbell ont été rudement éprouvés par la mort de leur jeune bébé, la petite Cécile, âgée de 7 mois; cette jolie fillette, outre ses parents, laisse plusieurs petits frères et petites sœurs. La petite sépulture blanche eut lieu le 14. Nos sympathies à M. et Mme A. Campbell.

PETITES ANNONCES

ON DEMANDE un logis de six appartements, avec chambre de bain à louer. S'adresser à 472 St-Jacques, St-Jean.

COMMERCER DEMANDE, pour jeune couple. Préférence dans Saint-Jean. S'adresser à 314 Laurier. Tél. 2536.

A VENDRE 3 manteaux en flanelle blancs. Grandeur 34-36-40. S'adresser à 304 Laurier. Tél. 2536.

A LOUER: Grande chambre avec poêle. S'adresser à 41 Saint-Paul.

A LOUER: Chalet meublé, près de St-Jean. S'adresser à 102 Richelieu. Tél. 3856.

A VENDRE: Foin sur le champ. S'adresser à Joseph Poirier, 39A, 9ième avenue, Iberville.

A VENDRE: Out-Board Motor Johnson, 16 forces, en bonne condition. "High Speed". S'adresser à 115 - 1ère rue, Iberville. Tél. 2248.

Grande chambre à louer, avec grand garde-robe, usage du téléphone. S'adresser à 260 Mercier. Tél. 2633.

A VENDRE: Poêle à l'huile, 3 feux, avec fourneau, le tout en bon état. S'adresser à 43 Marchand, St-Jean.

A VENDRE: Chevrolet 1932, en bon état. S'adresser après 6 hrs p. m., à M. Lussier, 108 Notre-Dame.

A VENDRE: Robe et chapeau (7 ans) 5 robes et deux manteaux d'été, 7 ans, aussi souliers blancs 1-B, au No 103 Champlain.

A VENDRE: Yacht, engin Star, 4 cylindres, 21 pds de long, en bon état. S'adresser à Fortin Express, Napierville. Tél. 55. 8-2

CHAMBRE A LOUER. S'adresser le soir à 192A Collin. Aussi à vendre, petit manteau de fillette de 3 à 4 ans.

A VENDRE: Chargeur à foin "Massey-Harris", en bonne condition. S'adresser à Joseph Landry, rang Richelieu.

A VENDRE: Râteau de côté, chargeur, faucheuse, râteau simple, herse à ressort, lieuse à blé-d'Inde, charrue à 3 raies, charrue à 2 raies, boghey, camion (2 tonnes) le tout en bon état. S'adresser à M. Alfred Rémillard, Saint-Valentin. 8-4

A VENDRE: Ford 1934, très propre, chauffette et licence 1943. S'adresser à Grégoire Choquette, Sainte-Angèle.

A VENDRE: Poêle électrique, 4 ronds et fourneau S'adresser à 270 Cousin, St-Jean. 8-2

A VENDRE: "Pontiac" 1928, Sedan, licence 1943, cinq bons pneus. S'adresser à 37 - 8ième ave, chez Mme Gagné, Iberville; pour cause militaire.

A VENDRE: Table et chaise de cuisine, presque neuves. S'adresser à 137, St-Louis. 8-2

TERRE A VENDRE: 225 arpents, 17 vaches, dépendances, 18 milles de Saint-Jean, avoisinant village. Adresse Boite 43, Téléphone 636, Stanbridge Station. 8-2

A VENDRE: Automobile petit Nash, 6, Modèle "31", 5 pneus presque neufs, économique sur le gaz, carnet de ration presque complet, en très bon ordre. S'adresser à 196 Laroque.

PERDUS: 2 bidons à lait, capacité de 8 gallons, sur la route de la Grande-Ligne de St-Alexandre. Si retrouvés, appeler Tél: 3326, Samuel Bessette, bourrier, Mont St-Gregoire.

A LOUER: Deux chambres meublées, bien éclairées, avec toutes les commodités; téléphone. S'adresser à 178 De Salaberry, St-Jean. Tél. 545.

FERMIER DEMANDE, devant fournir des références. S'adresser à G. Choynière, Farnham, Tél. 641. 8-2

TERRE A VENDRE. S'adresser à boîte postale 171, Farnham, Qué. 8-2

A VENDRE: Chrysler, modèle 1935, avec pneus neufs, \$450. S'adresser à 188 Richelieu, en haut à gauche.

A VENDRE: Ford 1934, en très bon état, avec pneus presque neufs, à 455 rue Mercier, Saint-Jean.

A LOUER: Chambre confortable, meublée et cuisine meublée, avec glacière. S'adresser à 205 Gouin.

DEMANDE D'INSTITUTRICES POUR L'ANNEE 1943-44

Institutrices diplômées demandées, avec salaires de \$450.00 pour l'année, pour les écoles des arrondissements suivants: Arrond. No 2 — 1 institutrice — école à 2 milles du village, 16 élèves. — Arrond. No 3 — 2 institutrices, école à 4 milles du village — 35 élèves. — Les deux soeurs seront préférées. Arrond. No. 4 — 1 institutrice — école à 4 milles du village — 24 élèves. — Arrond. No 5 — 1 institutrice — école à 1 1/2 mille du village — 18 élèves. Références exigées: Produire des recommandations écrites de l'inspecteur d'écoles et du curé de la paroisse du titulaire.

A VENDRE: une chaloupe. Bonnes conditions. S'adresser à M. Marien, près du filtre ou téléphonez à 512.

A VENDRE: Ameublements de salle à dîner, de chambre, de cuisine et autres articles de ménage. S'adresser à 151 - 1ère rue, Iberville.

A LOUER: Deux pièces meublées, chauffées, éclairées. S'adresser à M. Romés Denault, 90 - 2e avenue, Iberville. Tél. 993.

A VENDRE: Divers articles de ménage. S'adresser à 244 rue Champlain, Saint-Jean, Qué. 8-2

SERVANTE DEMANDEE. S'adresser à 241 Champlain.

A VENDRE: Accessoires complets pour salon de coiffure. S'adresser à 205A St-Jacques, tél. 954. 8-4

A LOUER: Belle grande chambre meublée, avec usage du téléphone. S'adresser à 235 Collin. Tél. 3653.

ON DEMANDE A LOUER: deux ou 3 chambres, pour ménage d'officiers, avec pension. S'adresser par tél. aux Mess des Officiers, caserne de St-Jean.

PERDU: Soulier blanc en suède, sans talon et sans bout, sur les rues St-Jacques et Bouthillier, récompense à qui le rapportera à Mme Robertson, 112 Champlain, tél: 2457.

ON DEMANDE: fille du High School pour aide; devra parler l'anglais. S'adresser à Mme Robertson, 112 Champlain, tél. 2457.

A VENDRE: Après 8 hrs p. m., Nash 38, bon état, avec licence, pneus neufs, carnet presque complet, à 69 rue Frontenac, St-Jean.

A VENDRE: Motocyclette, 4 cylindres, en bon état, bons pneus. S'adresser à 14a rue Mercier, Iberville.

POULETTES A VENDRE, 5 mois. S'adresser à M. Jean-Paul Desmarais, Mont St-Gregoire, P. Qué.

SERVANTE DEMANDEE, bon chez soi; bon salaire. S'adresser à 64 Richelieu, St-Jean.

A LOUER: Chambre meublée, bon chez soi; s'adresser à 79 Collin.

REBUTS et BOUTEILLES à vendre; chambres à louer, pour les vacances. S'adresser à Jos. A. Lapalme, Lacolle, P. Q. j-n-o.

ON DEMANDE A ACHETER: une propriété de deux logements dans St-Jean. S'adresser à Johnny Clermont, St-Alexandre, Co. Iberville, Qué. 7-2

A VENDRE: Terre à bois de 56 arpents, dans la paroisse de St-Bernard de Lacolle; bois de corde et de service. S'adresser à M. J. Z. Coupal, rang Roxham, Hemmingford. 7-4

A VENDRE: Batteuse "Plessisville"; marque "Forano"; tracteur Fordson 1936 sur caoutchouc; paire de roulettes, 1 moulange; s'adresser à George Rainville, Machine Shop, Iberville. Tél: 2546. 7-3

TERRE A VENDRE: 112 arpents, rang de la première Grande Ligne, près de l'école, 3 1/2 milles de l'église de St-Blaise; les bâtisses en très bon ordre. S'adresser à Arthur Morin, St-Blaise. j-no.

A VENDRE: Terre de 112 arpents, avec sucrerie de 600 érables, tout équipée; semence faite et roulant si désiré, à Sabrevois. Rang bord de l'Eau. S'adresser à M. J. Bellerose, Sabrevois 5-4

A LOUER: Deux belles grandes chambres; eau chaude, usage du téléphone; s'adresser à 193 Richelieu, St-Jean, Tél: 2439.

A VENDRE OU A ECHANGER: Hôtel de campagne, bonne construction en briques avec garages, hangars, etc. 20 chambres meublées, frigidaire. Location superbe, près de la Frontière, Aubaine à prompt acheteur. S'adresser à Casier 128. j-n-o.

A VENDRE: 25,000 briques, 2 par-dessus d'hiver, collet en loutre 40-38; 2 paires de chaussures, 2 chaises bourrées, en chêne, grande armoire, cabane à lapin, 8 x 4 x 2; s'adresser à partir de 5.30 hrs. p. m. à 48-6ième avenue Iberville, en arrière de l'Ecole Notre-Dame de Lourdes. 7-3

A LOUER: Belle grande chambre, pour homme de préférence. S'adresser à 101 St-Georges, St-Jean.

Mlle BLANDINE BOUCHER coiffeuse, avise sa clientèle et le public en général, que son salon est maintenant déménagé à 10 - 8ième Avenue, Iberville. Tel: 795. 7-2



Il est nécessaire d'obtenir des renseignements précis sur la consommation du combustible au pays, afin d'assurer la répartition équitable des approvisionnements disponibles de charbon et de coke.

À PARTIR DE MAINTENANT, TOUT CONSOMMATEUR DE CHARBON et COKE

(BRIQUETTES COMPRISES)

DE QUALITÉ

doit remplir cette formule et la remettre à son fournisseur

AVIS AUX CONSOMMATEURS:

Si vous consentez à prendre 25 p. 100 de vos besoins de combustible pour l'année se terminant le 1er juin 1944, en charbon bitumineux de haute volatilité, vous pouvez obtenir livraison du reste, soit 75 p. 100, en charbon de la classe A. Si vous n'y consentez pas, vous ne pouvez obtenir livraison que de la moitié de vos besoins de charbon de la classe A.

1. Aux fins de la présente formule, l'expression "charbon de la classe A" désigne le charbon anthracite (dur) (plus gros que le sarrasin), le charbon bitumineux de basse volatilité (excepté le tout-venant et le poussier), les briquettes et le coke.
2. Décrivez l'endroit et la sorte d'immeuble où le charbon de la classe A doit être livré.
3. Marquez d'un X les appareils dans lesquels le charbon de la classe A doit être brûlé: Fournaise à eau chaude ou chaudière à vapeur Fournaise à air chaud Poêle de cuisine Poêle de chauffage Chauffe-eau.
4. Au meilleur de votre connaissance, quelle quantité de charbon de la classe A a été brûlé dans cet immeuble du 1er juin 1942 au 1er juin 1943?

Quantité	Espèce
5. Quelle quantité de charbon de la classe A avez-vous actuellement en mains pour chauffer l'immeuble ?	
Quantité en mains	Espèce
6. Avez-vous des commandes de charbon de la classe A, destinée à chauffer cet immeuble, entre les mains d'un marchand de charbon et non annulées? (Répondez oui ou non.)	
7. Consentez-vous à prendre 25 p. 100 de vos besoins de combustible, pour l'année se terminant le 1er juin 1944, en charbon bitumineux de haute volatilité? (Répondez oui ou non.)	

Je certifie que les déclarations ci-dessus sont fidèles et exactes et je m'engage à ne pas prendre livraison d'une quantité de charbon de la classe A plus forte que celle qui est autorisée par l'ordonnance no 5 du régisseur du charbon.

Date _____ Signature du consommateur _____

Si vous n'avez pas utilisé de charbon au cours de l'année finissant le 1er juin 1943, décrivez votre appareil de chauffage et mentionnez le nombre de pièces de l'immeuble, afin de permettre à votre fournisseur de calculer la quantité de charbon dont vous aurez besoin.

Lisez bien ces instructions . . .

1. Cette ordonnance vise toute personne qui se propose d'acheter du charbon de la classe "A": charbon anthracite (dur), charbon bitumineux de basse volatilité, briquettes et coke qui servent à chauffer les immeubles situés dans les provinces de Québec et d'Ontario.
2. Vous pourrez vous procurer bientôt la formule nécessaire chez votre fournisseur. Après que vous aurez rempli cette formule, vous devrez la remettre au fournisseur de votre choix.
3. Les livraisons de charbon aux personnes qui n'auront pas complété et remis cette formule sont interdites, même si le charbon a été commandé et payé avant que la présente ordonnance ne devienne exécutoire.

EXEMPTIONS—Cette ordonnance ne s'applique pas aux consommateurs suivants:

- A. Les consommateurs qui utilisent seulement du charbon bitumineux de haute volatilité.
- B. Les consommateurs de charbon anthracite (dur) (sarrasin ou plus petit) ou de charbon bitumineux de basse volatilité (poussier ou le tout-venant).
- C. Les consommateurs de charbon et de coke requis pour les établissements où l'on cuit des aliments.
- D. Les consommateurs de coke pour fonderies.

TOUTE INFRACTION A CES RÈGLEMENTS EST PASSIBLE D'AMENDE

MINISTÈRE DES MUNITIONS ET APPROVISIONNEMENTS

HON. C. D. HOWE, Ministre

CAMPS A VENDRE

3 Chambres, avec terrain de 50 pieds, sur le bord du lac Champlain. Prix \$800.00 — \$200.00 chacun comptant. Balance termes faciles.

Maison Meublée A VENDRE

Grande maison meublée, terrain de tennis, chambre de bain, électricité et grand terrain. Prix, \$3,000.00.

S'adresser à LATOUR & DUPUIS LTEE, 13 Collin, St-Jean, Qué.

Capitol

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
"HENRY ALDRICH SWINGS IT"

Jimmy Lydon, le héros des films "Henry Aldrich" revient à l'écran du Capitol dans une comédie musicale intitulée "Henry Aldrich Swings It".

L'histoire a trait au vol d'un violon Stradivarius. Henry est accusé du larcin quand la police le trouve en possession d'un "fameux" violon.

Si ce n'est été de l'intervention d'un groupe d'amis qui ait aidé à capturer le vrai coupable, Henry aurait certainement dû séjourner quelque peu au "violon".

Comme toujours, Jimmy Lydon est secondé par "Dizzy" Charle Smith, John Litel, Olive Blakeney et la jolie Mimi Chandler une nouvelle venue au cinéma américain.

Deuxième film à l'affiche,

"SPY TRAIN",

Un film d'action et d'aventure qui vous réserve des émotions les plus imprévues.

Comme l'indique le titre, il s'agit d'espions, ces derniers se sont embarqués sur un train pour y placer une bombe à retardement; sur ce même train se trouve un correspondant de guerre du nom de Bruce Grant (Richard Taylor), qui affrontera les saboteurs pour les remettre entre les mains de la police.

Richard Travis est un acteur de talent qui fit ses débuts au côté de Humphrey Bogart dans "The Big Shot".

DIMANCHE SEULEMENT

Danielle Darrieux, John Loder et Jacques Edwin dans

"KATIA",

Le Démon Bleu du Tzar Alexandre II

Aussi le joyeux Tramel dans "Cognasse" avec Thérèse Dorney et André Roanne.

LUNDI - MARDI - MERCREDI
"FIVE GRAVES TO CAIRO"

Le bel artiste de composition, Eric von Stroheim, qui était très populaire au cinéma français avant la guerre et qui est maintenant à Hollywood, nous offre "Five Graves To Cairo", une de ses plus importantes interprétations.

Avec le soleil et le désert d'Afrique comme fond de tableau, "Five Graves To Cairo" est un film où l'aventure et le dynamisme se combinent pour produire un des mil-

leurs récits d'espionnage tournés à date.

L'intrigue met en cause un Rommel victorieux et un soldat britannique qui, accidentellement, se trouve mêlé à l'état-major et réussit à s'emparer de précieux secrets. Franchot Tone incarne le soldat britannique, alors que les autres artistes de la distribution sont Akim Tamiroff, un propriétaire d'hôtel, Anne Baxter, une bonne française, et Von Stroheim qui fut choisi pour personnifier le feld-maréchal Edwin Rommel, chef allemand du désert avait la victoire alliée.

C'est un film d'espionnage qui passionnera le spectateur de la première à la dernière scène.

Attraction supplémentaire:

"ORPHAN OF THE NORTH", un film d'aventure tourné en Alaska.

Voyez un héroïque trappeur s'aventurer à travers les glaces polaires à la recherche d'un enfant perdu.

C'est une production très captivante.

Le Général d'armées Henri-Honoré Giraud

Le samedi, 17 juillet, dans les salons de l'Hôtel Windsor, à Montréal, avait lieu une réception par le vaillant, sans peur, et sans reproches, Général Giraud.

En effet, la colonie française, avec un grand nombre de Canadiens, d'Anglais et même de toutes les nations alliées, avait pris d'assaut l'Hôtel Windsor. Pendant plus de 2 heures, sans arrêt, ce héros de France serra la main à plus d'un millier et demi de personnes, venues d'un peu partout pour l'acclamer, lui dire quelques mots, lui rappeler des souvenirs qui lui sont chers ou simplement pour laisser parler leur cœur par le regard; ce légendaire héroïque comprenait tout de suite que tous dans une union sacrée, sont avec lui pour vaincre nos ennemis communs.

De Saint-Jean, quelques-uns des nôtres, ont eu l'honneur d'assister à cette réception historique: le Capitaine Aviateur Roger Barrot, de la Dominion Skyway, M. Charles Tiberghien, de la St. Johns Textile Mills; M. Edouard Wagnart, de la Galeté Française; de Québec: Mme Barrot, Mlle Irène Cadoret; de Montréal: M. Georges Barrot, manufacturier de gants.

Tous sentirent passer comme un doux frisson d'honneur et de gloire en entendant auprès de ce chef, retentir la "Marseillaise" et le "O Canada".

Des Espinel et des Urbina ne déshonorent point ceux qu'ils insultent, mais ceux qu'ils osent louer. Ils ne louent que leurs valets, et, pour se faire les valets de pareils hommes, il faut avoir bu toute honte.

La Coopérative Fédérée

(Suite de la page 9)

POULETS ABATTUS

"Sélectionnés"

Spécial — 6 lbs. et plus	35¼c
A—6 lbs. et plus	34¼c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	33¼c
B—6 lbs. et plus	32¼c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	31¼c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	30¼c
C—6 lbs. et plus	29¼c
C—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	28¼c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	27¼c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	26¼c

POULES ABATTUES

A—5 lbs. et plus	25¼c
A—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	24¼c
A—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	23¼c
B—5 lbs. et plus	23¼c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	22¼c
B—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	21¼c
C—5 lbs. et plus	20¼c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	19¼c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	18¼c

JEUNES DINDES ABATTUES

A—	39¼c
B—	38¼c
C—	35¼c

VEAUX ABATTUS

(Engraissés au lait)

Bons	18c
Moyens	17c
Communs	16c

BEURRE FRAIS

No. 1 pasteurisé	32¼c
No. 2 pasteurisé	31¼c
No. 3 pasteurisé	30¼c

FROMAGE BLANC

No 1	20c
No 2	19¼c
No 3	19c

Chaque TIMBRE D'EPARGNE de GUERRE acheté ce mois-ci . . .

- va à l'achat de charges de profondeur,
- aide à faire disparaître la menace du sous-marin,
- et approche la paix d'autant.

Cette annonce est commanditée par
DES HOMMES D'AFFAIRES DU QUEBEC

VOTRE ABONNEMENT EST-IL ECHU?

THEATRE CAPITOL ST-JEAN

Jeudi - Vendredi - Samedi 22-23-24 Juillet **MATINEE SAMEDI**

UNE BRILLANTE
REALISATION
COMIQUE



JIMMY
LYDON
•
CHARLE
SMITH

"HENRY
ALDRICH,
Swings
It"

12ième épisode

G-MEN vs THE BLACK DRAGON



DIMANCHE SEULEMENT 25 JUILLET **REPRESENTATION CONTINUELLE**

DANIELLE DARRIEUX
JOHN LODEE -- JACQUES EDWIN

dans

KATIA

Le démon bleu du Tzar Alexandre II

LE JOYEUX TRAMEL
THERESE DORNY - ANDRE ROANNE

dans

COGNASSE

Le Jour & Soir

**DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE**

TELEPHONE
St. JEAN 2414

169 RICHELIEU - ST. JEAN
— SOIR —
Rue 179 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 2042
SERVICE D'AMBULANCE

+

Un pressant appel aux éleveurs de porcs

Le cultivateur doit-il expédier ses porcs vivants ou abattus? La question n'est pas indifférente au point de vue de l'efficacité de notre effort de guerre. On sait que le Canada s'est engagé par contrat à fournir 675 millions de livres de bacon du premier octobre 1942 au premier octobre 1943. La bonne volonté ne manque pas chez la très grande majorité des producteurs qui considèrent comme un devoir patriotique d'aider le pays dans la mesure du possible à remplir ses engagements et contribuent ainsi, sur le front agricole, à la victoire de nos alliés qui sera aussi la nôtre.

Cependant, tous les producteurs ne réalisent pas que le fait de vendre ses porcs vivants ou abattus peut affecter sa contribution à l'effort de guerre de la nation. Or, seuls les porcs expédiés vivants peuvent être utilisés pour l'exportation parce qu'ils doivent subir une préparation spéciale avant d'être transformés en bacon. Ceux qui sont expédiés abattus ne servent qu'à la consommation domestique. Malheureusement, les arrivages de porcs abattus, surtout dans la ville de Montréal, ont augmenté d'une façon anormale, en dépit des restrictions imposées à la consommation domestique. Cette augmentation s'est faite au détriment des expéditions de porcs vivants, ce qui est de nature à nuire à l'exécution des nôtres contrats avec l'Angleterre et diminue la part du Québec dans le commerce d'exportation.

Les producteurs sont donc instamment priés d'adopter, autant que possible, le mode d'expédition qui permettra à l'office des viandes de continuer à fournir au peuple anglais la faible ration de bacon qui lui est allouée, mais à laquelle

il tient cependant. On leur suggère d'expédier leurs porcs vivants plutôt qu'abattus.

Parmi les porcs expédiés vivants, il s'en trouvera toujours une bonne proportion qui, à cause du manque de longueur et de fini, seront inacceptables pour la fabrication du bacon. Excellents pour le commerce de la viande fraîche, ils serviront à alimenter le marché local.

En expédiant ses porcs vivants au lieu de les abattre ou de les faire abattre à la campagne, le producteur s'aide lui-même, car il a tout intérêt à ce que le marché local ne soit jamais saturé, ce qui contribue à maintenir la fermeté des prix.

De plus, il est logique de penser que si pendant la guerre nous réussissons, même au prix de quelques sacrifices, à fournir au peuple anglais son mets de prédilection, nous avons de grandes chances d'avoir plus tard la préférence sur le marché de Grande-Bretagne et de continuer en temps de paix d'être son principal fournisseur.

Il y a d'immenses possibilités pour la production du bacon au Canada et notre bacon ne le cède en rien au point de vue qualité au bacon danois d'avant guerre. Le Canada et la province de Québec ne sont pas encore rendus à la limite de leur capacité de production. Cependant, il est certain que nous aurons toujours besoin de débouchés pour écouler l'excédent de notre production porcine. Une magnifique occasion s'offre à nous d'affirmer nos positions sur le marché d'outre-mer. A nous d'en profiter en élevant autant de porcs qu'il est possible d'en élever profitablement et en les écoulant par la voie ordinaire du commerce des porcs vivants.

OUI... Mesdames, Mesdemoiselles!

LA

Grande Vente de Mi-Eté

Chez Madame O. THUOT

Commence Vendredi, le 23 Juillet

COSTUMES, ROBES, MANTEAUX

Tout est réduit à des prix qu'il vous faudra voir pour apprécier les occasions offertes

VENEZ A BONNE HEURE, LE CHOIX SERA MEILLEUR A

61 ST-JACQUES

ST-JEAN, P. Q.

Hommage des

Agronomes à M.

Henri-C. Bois

Monsieur Henri-C. Bois, agronome, gérant général de la Coopérative Fédérée de Québec, a été l'objet récemment d'une belle manifestation d'amitié et de reconnaissance de la part de ses confrères en agronomie.

Monsieur Henri-C. Bois est étroitement lié à la profession agronomique. Gradué de la Faculté d'Agriculture de l'université de Montréal (1921), élève de l'Université

de Cornell et de l'Institut agronomique de France, professeur et économiste, M. Bois a inlassablement mis son savoir et son énergie au service de l'agriculture dans la province de Québec. En 1937, il fondait, avec quelques autres, l'association maintenant connue sous le nom de "La Corporation des Agronomes de la province de Québec". Il en fut le premier président. Réélu par ses confrères durant cinq termes consécutifs, il déclina cet honneur en 1941, alors que le gouvernement venait d'accorder aux agronomes une charte professionnelle.

Monsieur Bois assume aujourd'hui les fonctions de syndic au

près de la Corporation des Agronomes, continuant ainsi de "servir", selon la devise qu'il a lui-même donnée à cette jeune association corporative.

C'est ce que M. Charles Gagné, secrétaire de la Faculté d'Agriculture de l'Université Laval, président actuel de la Corporation des Agronomes, a souligné en termes délicats, en présentant à M. Bois un bracelet-montre, "bien modeste témoignage, dit-il, de ce que doivent à M. Bois les agronomes du Québec".

Cette fête intime avait lieu au cours du congrès annuel qui réunissait à l'Institut agricole d'Okla, en juin dernier, quelque 500 techniciens agricoles, venus de toutes les parties de la province de Québec.

Etudes sur notre milieu

(Suite de la page 2)

Un autre chapitre, consacré à l'étude du climat, a été confié à M. Pierre Dagenais. MM. P.-H. Vézi- na et Gustave Toupin analysent ensuite la production végétale et la production animale. Monsieur Gagnon complète ces deux études par une analyse des marchés agricoles.

M. Minville passe ensuite à l'étude de l'extension de notre domaine agricole par la colonisation — dans son plein sens de mise en valeur du pays. M. Firmin Létourneau retrace l'histoire de notre politique agricole, fédérale et provinciale, et M. Henri-C. Bois établit l'histoire et la description de l'état actuel du mouvement coopératif agricole.

M. Gérard Filion consacre l'avant-dernier chapitre aux institutions agricoles. Enfin, la dernière étude dégage les facteurs économiques et sociaux qui conditionnent l'agriculture du Québec, et permet la conception d'une politique agricole tenant compte des facteurs techniques et d'autres, qui sont en définitive les plus importants.

Le dernier chapitre est un relevé de toutes les Statistiques agricoles d'ensemble qui existent relativement au Québec depuis la fondation de la Nouvelle-France. Outil incomparable de travail qui sauvera des heures de recherche et de compilation, cette documentation statistique est d'une inestimable valeur pour tous les chercheurs, hommes publics, cercles d'études, agronomes, etc.

"L'Agriculture" — Volume de 520 pages \$1.50; par la poste: \$1.65. En vente aux Editions FIDES, 3425, rue St-Denis (Près de Sherbrooke) — Montréal.

Le libéralisme catholique, c'est la peur elle-même, dissimulée tantôt sous le manteau de la charité, tantôt sous celui de la prudence. Un froissement de sourcils effraie les catholiques libéraux, une menace les fait trembler, la perspective d'un péril suffit pour qu'ils se rendent. Dominés par la peur, ils veulent que l'Eglise soit dans ses combats pusillanime comme eux, et parce qu'elle est la mère des héros, ils l'accusent d'être imprudente et téméraire. Le libéralisme catholique est esclave d'une tyrannie cruelle, la tyrannie de l'opinion. EVEQUES DE L'EQUATEUR.

ROMMEL!

Perdit-il l'Afrique du Nord dans un hôtel du désert sous une pluie de bombes?

Un simple caporal et une jeune fille... face à face avec le surhomme de la stratégie... Mais... ce fut le renard du désert qui se fit rouler et voler son secret...

FIVE GRAVES TO VALENCIA

starring **FRANCHOT TONE**
ANNE BAXTER
with Akim Tamiroff
and **ERICH VON STROHEIM**
As Field Marshal Erwin Rommel

THEATRE
CAPITOL

LUNDI - MARDI - MERCREDI
26 - 27 - 28 JUILLET

Matinée Mardi

A NEW PEAK IN THRILL EXCITEMENT!

Un héroïque trappeur à la recherche d'un enfant, perdu dans les glaces polaires. Un film captivant...

ORPHANS OF THE NORTH

Ce film fut entièrement tourné en Alaska.

Filmed Entirely in Alaska with An ALL-NATIVE CAST

SUJET COURT - NOUVELLES

La Fédération des Chambres de Commerce tiendra, le 1er août, un intéressant congrès régional à Saint-Jean

La ville de Saint-Jean sera, dimanche, 1er août, le point de ralliement d'un vaste congrès régional des Chambres de Commerce de la province.

Il convient de noter immédiatement que ce congrès dépassera de beaucoup les cadres d'une simple réunion d'ordre local.

Sans doute, il s'agira d'abord de prises de contact entre les Chambres de Commerce d'un district dont Saint-Jean est le centre: comme par exemple, les Chambres de Commerce d'Iberville, de Bedford, de Marieville, de Farnham et de Lacolle.

Mais il y a plus: un grand nombre de Chambres de Commerce d'un peu tous les points de la province ont tenu à se faire représenter à ces importantes assises. C'est ainsi que le congrès accueillera des délégués des Chambres de Montréal, de Saint-Hyacinthe, de Granby, de Valleyfield, pour n'en mentionner que quelques-unes.

L'inscription d'entrée aura lieu à 1 heure de l'après-midi, au Club

Social, rue Richelieu. Après les mots de bienvenue de la part du maire de Saint-Jean, les congressistes procéderont aux résolutions, discussions et suggestions. Puis, à la fin de l'après-midi, grâce à l'entremise du président de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, M. Louis Régner et du directeur régional de la Fédération, M. Edouard Arbour, les délégués auront l'avantage d'être admis à visiter l'immense aéroport de Saint-Jean, centre d'entraînement et de réparations aéronautiques.

Les dames qui accompagneront les congressistes seront l'objet d'un programme récréatif spécial jusqu'à 7 heures 30, alors qu'elles seront invitées, avec les délégués, à prendre part au dîner-buffet, qui sera servi au Club de Golf de Saint-Jean.

Le prix d'inscription n'est que de \$1.00.

Nous publierons, la semaine prochaine, le programme détaillé de cette intéressante journée.

AU CONSEIL DE VILLE

Lundi soir dernier, eut lieu une assemblée spéciale du Conseil de Ville, sous la présidence de Son Honneur le maire Moïse Lebeau; tous les échevins étaient présents à l'exception de M. Alphonse Laurin.

Le journal "La Patrie", édition du dimanche, demande et obtient la somme de \$250.00 pour une page d'annonce, dans l'édition du 1er août, consacrée exclusivement à Saint-Jean comme numéro souvenir à l'occasion du Congrès des Chambres de Commerce et du Centenaire du Canal de Chambly.

Lecture est ensuite faite des minutes de la dernière assemblée. — Adopté.

M. Laurin entre et prend son siège.

Le Conseil donne ensuite son assentiment au Bell Telephone pour l'installation de leurs lignes téléphoniques sur les rues nouvelles de la Cité.

M. Martial Rhéaume, M. P., a piloté vendredi dernier, une délégation composée de M. le maire, du pro-maire, de l'ingénieur et du secrétaire, de passage à Ottawa, au sujet de l'agrandissement du filtre qui devient insuffisant; tous ont rencontré M. Collard, du département de l'honorable Power, Ministre de l'air; après les pourparlers destinés à faire valoir toute l'importance qu'il y a pour l'aéroport, en cas d'incendie, de continuer à prendre son eau de la Cité, offrant de meilleures garanties que les puits projetés, on demande un octroi de 50% pour l'agrandissement du filtre. Le représentant de l'honorable Ministre semblait d'opinion qu'il en coûterait moins cher de creuser des puits, mais il convenait que les garanties étaient moins bonnes. La délégation a aussi demandé la priorité sur les matériaux pour permettre cette construction.

Le Conseil, à sa réunion a étudié l'offre du gouvernement et unanimement on a décidé d'offrir de fournir l'eau à l'aéroport, au prix spécial de 18 sous le 1,000 gallons; de demander un octroi de pas moins de \$15,000, pour aider aux travaux d'agrandissement et d'obtenir le privilège de se procurer les matériaux nécessaires.

M. Péladeau et l'ingénieur de la Cité ont été nommés par le Conseil pour soumettre les conditions ci-haut mentionnées, mercredi, le 21 courant, à Ottawa.

M. Armand Baraby, employé du filtre depuis de nombreuses années vient de démissionner et le Conseil l'a remplacé par le constable Dubuc, qui est entré immédiatement en fonctions.

La séance est levée.

Vote de condoléances

A une assemblée spéciale des directeurs du Club Colomb, il fut unanimement résolu qu'un vote de condoléances fut adressé à M. Philippe Toupin, président du Club, à l'occasion de la mort de sa soeur, Mlle Rose-de-Lima, de Lacadie, de même qu'aux autres membres de sa famille.

Convention annulée

La grande Convention Nationale de tous les Cercles des Filles d'Isabelle, qui devait avoir lieu en août prochain, à Milwaukee, Wisconsin, a été annulée pour des raisons d'économie et pour se conformer aux règlements émis en temps de guerre.

Avis à toutes les intéressées d'en prendre note.

Ne manquez pas d'aller voir

"WHITE SAVAGE"

merveilleux film en couleurs, à l'affiche au Théâtre Impérial.

Dim-Lun-Mar-Mer,

les 25-26-27-28 juillet.

NOCES D'ARGENT

Dimanche dernier, M. et Mme Bernard Bernard célébraient leurs noces d'argent, au milieu d'un groupe de parents et d'amis, réunis au chalet de M. et Mme Albert Davignon, à Sabrevois.

Mme Germain Courtemanche, nièce des jubilaires, leur fit lecture d'une adresse qui témoignait bien des sentiments de tous à cette occasion; une gerbe de fleurs et deux magnifiques cadeaux furent présentés aux jubilaires par Mlles Fabienne Laurion et Gilberte Brais.

Parmi les nombreux parents et amis réunis, on remarquait: MM. et Mmes Henri Bernard, Ubald Laurion, père et mère des jubilaires; Lucien Laurion, Noël Beauchemin, Albert Davignon, Eugène Brais, Henri Lanet, Germain Courtemanche, Mmes Eugène Dumaine, A. Gaudette, R. Marin, Mlles Fabienne Laurion, Gilberte Brais, L. Gaudette, L. Marin, Gisèle et Yolande Laurion, Louise et Florence Poirier, Claire et Lucie Beauchemin, MM. Georges Hébert et Victor Hébert.

Après le souper, tous se sont amusés très tard et se sont retirés des plus joyeux, formulant des vœux pour la célébration des noces d'or et conservant un souvenir inoubliable de la fête.

Nos distingués concitoyens sont avantagés connus dans notre ville, où ils dirigent depuis plusieurs années, un commerce intéressant, qui témoigne de leur goût artistique et de leur désir de donner satisfaction à une nombreuse clientèle, aux goûts variés, s'il n'ont tenu compte des nombreux touristes qui visitent leur établissement.

Aux nombreux vœux offerts à M. et Mme Bernard, le "Canada-Français" est heureux d'y ajouter les siens.

Fête intime

La semaine dernière, dans le parterre de la propriété de ses parents, M. et Mme Joseph Guay, Mlle Antoinette recevait un groupe d'amis qui s'étaient donné le mot pour rendre un témoignage d'estime à leur compagne de travail, Mme Yvette Lapointe qui nous a quittés pour Ottawa. Une adresse fut lue par Mlle Délia Sylvestre et Mlle Lucille Guay, fit la présentation du cadeau offert avec les meilleurs vœux de chacune.

Cette réunion fut des plus gaies et Mme Lapointe remercia ses bonnes amies en termes heureux, en leur promettant de garder toujours un bon souvenir de leur fraîche amitié.

Prenaient part à cette fête:

Mmes Omer Bouchard, Lucien Choquette, Mlle Rita Boulais, Mlle L. Dulude, Mlles Dolorès Dulude, Adrienne Boucher, Berthe Boucher, Germaine Lamarche, Mme Juliette Roy, Mlles Délia Sylvestre, Doris Dumas, Antoinette Guay, Mabel Trudeau, Mlles Robinson, Gisèle Brault, M. et Mme Roland Guay, Mlle Lucille Guay, Mlle Michèle Guay, Régina Robert, Mmes Dorion, Yvette Lapointe, Mlle Noëlla Côté, Alice Lamoureux, Gisèle Longtin.

Toutes ont vivement remercié Mlle Antoinette Guay, pour sa charmante hospitalité.

Abonnez-vous au Canada-Français

Deux finales samedi prochain, 24 Juillet, au Stade Poutré

Monte La Due contre Butch Shapiro
"Gentleman" Jack Claybourne contre Larry Moquin

Il y aura certainement de la casse samedi prochain dans la grande finale de deux dans trois limitée, à une heure et demie alors que le populaire et scientifique athlète de Plattsburg, Butch Shapiro en viendra aux prises avec le redoutable lutteur d'Hollywood, Monte La Due.

Si l'on se rappelle le premier combat qui se livrèrent ces deux gladiateurs il y a quelque temps, on peut de nouveau s'attendre à un match contesté, chaudement disputé du commencement à la fin.

Le deuxième combat qui sera aussi de deux dans trois, mais limité à une heure, sera certes la pièce de résistance de la soirée, car il opposera le spectaculaire lutteur de couleur, Jack Claybourne, au brillant lutteur canadien-français Larry Moquin.

Les deux premières rencontres promettent d'être remplies d'action, car le numéro spécial enverra Jacques Larose contre Sam Chukka, tandis que Kid Bonneau et Ligh Delisle feront les frais de l'ouverture.

NOS ORPHELINS A LA PLAGE PAYETTE

Jeudi dernier l'A. J. H. A. conduisait en pique-nique nos orphelins accompagnés des religieuses et de M. l'abbé Poissant, leur aumônier; ces petits s'en sont donné à cœur joie. La direction ne ménagea rien pour que ce jour leur soit mémorable. Dîner et souper en plein air, crème à la glace, fruits de toutes sortes, jeux divers, prix pour tous.

Il y eut baignade dans le Lac Champlain, chaque enfant ayant reçu gratuitement son costume de bain confectionné spécialement pour lui par la St-Johns Shirt; gracieuseté de M. Hervé Gaudette.

Les bambines ou bambins suivants se sont classés premiers aux différents étapes de la journée. Jacqueline Rochefort, Robert Leblanc, Orelia Raymond, Rita Choquette, Réal Boucher, Rita Guay, Stella Berger, Oscar Bouchard, Lucette Perrier, Louise Farmer, Germain Benoit.

La surveillance du bain était sous l'oeil vigilant de M. et Mme Rodolphe Lachance, aidés de Mme Patrick Nicholson et MM. Maurice Farand et Charles Berger qui ont démontré que comme garde de plage ils s'y connaissent.

Les jeux étaient sous la direction de MM. F. R. Lefebvre, Charles Berger et E. Lacombe aidés de tous les membres.

MM. Patrick Nicholson et André Thibodeau, organisateurs de cette journée, remercient tous ceux qui ont contribué au succès de ce pique-nique.

Étaient de la fête en plus de ceux déjà mentionnés: MM. et Mmes Dr. Georges Phaneuf, Dr. Roger Poirier, Dr. Emeril Poirier, Armand Turgeon, Roland Meunier, Gérald St-Germain, Paul Beaulieu, Mmes Germain Poulin et E. Lacombe; MM. Maurice Phaneuf, Léopold Ménard, Lionel Ménard, H. Chapput, H. Mombourquette, Henri Meunier, le cinématographe de la journée, Roger Martel, Garde de corps officiel pendant le bain; Jean Sagala et Mre. Maurice Demers l'ami paternel de tous ces petits.

Espérant que cette journée se répètera annuellement. Récréer ces petits, c'est se réjouir soi-même.

Nos remerciements à M. Jos. Payette qui nous prêta sa magnifique plage. Merci tout spécial aux do-

M. le Dr Roger Poirier obtient l'un des prix les plus enviés du cours de médecine

Il nous est particulièrement agréable de signaler qu'un de nos jeunes concitoyens, M. le Dr Roger Poirier, vient de mériter un autre prix, à la fin de ses études à la Faculté de Médecine de l'Université de Montréal.

Il y a quelques semaines, nous apprenions en effet, que M. le Dr Roger Poirier, avait mérité le prix de Pédiatrie. Et, ces jours derniers, M. le Dr Poirier se voyait décerner l'un des prix les plus enviés. Il s'agit du prix offert par les Laboratoires Nadeau, à l'élève finissant de médecine, qui a obtenu le plus grand nombre de points, à l'examen de doctorat.

C'est là un nouvel et remarquable honneur, pour lequel nous félicitons vivement M. le Dr Poirier, qui poursuit actuellement son stage d'internat à l'Hôpital Notre-Dame, à Montréal.

Vacances dans deux Usines

Les employés de la Cie Singer, pour quelques départements et ceux de la Saint-Johns Shirt Co. Ltd bénéficient d'une semaine de vacances payées, du 24 juillet au 31 inclusivement.

A l'usine St-Johns Shirt, les activités reprendront leur cours normal le 2 août prochain.

Concours de récolte sur pied

Les concurrents aux concours de "Grains mélangés" et de "Blé-d'Inde sucré", organisés par le Cercle agricole de Saint-Jean, voudront bien donner leurs noms à M. Hector Tessier, avant le 1er août prochain. Un juge passera pour en faire l'expertise.

nateurs suivants: M. Maurice Boisclair, La Maison Granger, Les Magasins United 5 à \$1.00, Docteur Georges Phaneuf.

La direction remercie le président de ce comité, M. Patrick Nicholson, qui a obtenu un magnifique succès.

E. Lacombe, secrétaire.

GRANDE TOMBOLA A ST-JEAN

Terrain de l'Ancienne Potterie

Le public de Saint-Jean et des alentours est invité à visiter la TOMBOLA actuellement organisée par

L'Oeuvre des Terrains de Jeu,

L'Association des Kinsmen

et le Cercle Philharmonique de St-Jean.

Ces sociétés charitables et au service du public méritent d'être encouragées par tous. DONC BIENVENUE A TOUS!

Cette Tombola se terminera Samedi le 31 Juillet.

Les jeux sont nombreux et ceux qui se dévouent à cette organisation seront heureux de vous donner satisfaction.

N'oubliez pas: il y a maintenant des ATTRACTIONS! VEZ DONC EN FOULE vous amuser. Et s'il y a pluie, les attractions sous la grande tente seront à votre disposition.

Souvenez-vous qu'il y a VAUDEVILLE, FANFARE, LUTTE au cours de la semaine, soit cette semaine et la semaine prochaine.

Encourageons ces sociétés qui sont de chez-nous! Elles ont besoin de vous pour mener à bonne fin leurs nombreuses oeuvres.

Encore une fois: BIENVENUE A TOUS! Encouragez les vôtres qui se dévouent aux bonnes oeuvres!